

rapporté par ANNIE PAZZOGNA

INIPI, LE CHANT DE LA TERRE

Enseignement oral de ARCHIE FIRE LAME DEER
TRADITION LAKOTA



L'Or du Temps
éditions



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
Kahle/Austin Foundation

Virginie

540 987 8219





Mis en forme par : Annie PAZZOGNA

Traduit par : Fabienne ACQUADRO
Sylvie SAUGIER

Dessins de : Annie PAZZOGNA

Illustration de couverture de DERIB :
"La Légende de la Femme Bisonne Blanche"
Elle portait un bouquet de sauge
A l'intérieur était la Pipe Sacrée

INIPI, LE CHANT DE LA TERRE

ENSEIGNEMENT ORAL DES INDIENS LAKOTA

L'OR DU TEMPS EDITIONS
1, RUE DU 26-MAI-1944
38950 SAINT-MARTIN LE VINOUX

OUVRAGES DE L'OR DU TEMPS

Collection "Lumière de l'Inde" :

- LA DOCTRINE DES AVATARS - Michel COQUET
- DEMEURE DE PAIX SUPREME - Michel COQUET
- LA LUMIERE DE MERE MEERA - Adilakshmi OLATI

Collection "Esprit du Budo" :

- BUDO ESOTERIQUE, OU LA VOIE DES ARTS MARTIAUX - Michel COQUET (*réimpression*)
- IAIDO OU L'ART DE TRANCHER L'EGO - Michel COQUET

Collection "Cultures Originelles" :

- DRUIDES MAGES DU XXI^e SIECLE - Druides coauteurs "PER UI" et KADITH (*réimpression*)
- ISRAEL, TERRE SACREE D'INITIATION - Michel COQUET

Collection "Hiérarchie Planétaire" :

- LUMIERES DE LA GRANDE LOGE BLANCHE - Michel COQUET
- MAITREYA LE CHRIST DU NOUVEL AGE - Michel COQUET
- A TRAVERS LES YEUX DES MAITRES - David ANRIAS (*réimpression*)

Collection "Spiritualité" :

- DEVAS OU LES MONDES ANGELIQUES - Michel COQUET
- SAVOIR MOURIR - Michel COQUET
- LE RUDHYAR ESSENTIEL - Leyla RAEI
- POUVOIRS PSYCHIQUES ET REALISATION SPIRITUELLE - Michel COQUET
- CHRISTIANISME ET REINCARNATION, VERS LA RECONCILIATION Marie Pia STANLEY

Rapporté par
ANNIE PAZZOGNA

INIPI,
LE CHANT DE LA TERRE

Enseignement oral de
ARCHIE FIRE LAME DEER
TRADITION LAKOTA

Collection "Cultures Originelles"

INTRODUCTION

Situé bien avant l'épopée celte, le "chamanisme", supposé d'origine hyperboréenne, s'est disséminé en Europe, Sibérie et Amérique du Nord.

Notre tradition, nos racines européennes, ont brûlé depuis bien longtemps, et si nous ne savons plus guère qui nous sommes, nous sommes en manque c'est certain, en manque d'un peuple. L'homme qui nous fait face a son peuple derrière lui, un peuple bien vivant malgré les guerres, la souffrance, l'alcool et la drogue. En gommant bière et marijuana, chaque Amérindien ivrogne ou drogué, parle de "*Maka*" la Terre, avec vénération. La tradition s'est inscrite dans leurs gènes et ne peut être oubliée. Cependant de nos jours, les *Lakota* se divisent en plusieurs catégories, dont les traditionalistes progressistes et les traditionalistes intégristes, qui refusent toute mixité avec les Blancs. Il fallut beaucoup de patience à Archie Fire Lane Deer, pour faire admettre le bien fondé de sa démarche européenne, qui répondait sans nul doute à une vision ; et tout "Indien" ayant eu une vision, recherchée au cours du rite de l'*Hanblecheya*, se doit de la réaliser.

Six mois en Europe, six mois aux Etat-Unis, la vie de cet Indien résolument moderne, quoique authentique, se rapproche parfois de l'exploit de Marathon ; son but : faire crever les "bulles" que forment les pays européens et que leur vieille tradition les rapprochent. Avec lui, vous partagerez la plus franche gaieté, comme la plus intense émotion, et si vous demandez à cette force de la nature : "votre pays ne vous manque-t-il pas ?" il rira peut-être, d'un rire énorme en vous répondant que : "la Terre est partout la même" ; mais en le regardant avec attention, vous remarquerez qu'une incontrôlable nostalgie traverse son regard encore empreint du soleil qui brûle les Grandes Plaines.

Annie Pazzogna

"JE SUIS HOMME MEDECINE, PARCE QU'UN REVE ME L'A DIT, PARCE QUE C'EST UNE VOCATION, PARCE QUE LES VIEUX MAGES : CHEST, THUNDERHAWK, CHIPS, GOOD LANCE, M'ONT AIDE A LE DEVENIR... ON DEVIENT *PEJUTA WICASA*, HOMME MEDECINE ET GUERISSEUR, PARCE QU'UN REVE VOUS LE DIT. ON NE REÇOIT PAS ÇA EN HERITAGE. ON TRAVAILLE, ON JEUNE POUR Y PARVENIR, ON S'EFFORCE DE DONNER UNE REALITE AU REVE, MAIS CA NE MARCHE PAS TOUJOURS. IL EST VRAI QUE CERTAINES FAMILLES DONNENT DES GENERATIONS DE BONS HOMMES MEDECINE ET ÇA AIDE D'AVOIR DANS LA FAMILLE UN MAGE QUI VOUS ENSEIGNE ET ESSAIE DE VOUS TRANSMETTRE SON POUVOIR. ÇA MARCHE QUELQUEFOIS, MAIS PAS TOUJOURS. LES HOMMES MEDECINE NE SONT PAS COMME LES CHEVAUX. ON NE LES DRESSE PAS... QUAND ON ME VOIT AVEC MA CHEMISE PASSEE ET RAPIECEE, MES BOTTES DE COW-BOY SUR LES TALONS, JE N'INCARNE PAS L'IDEE QUE L'HOMME BLANC SE FAIT D'UN MAGE. MAIS JE SUIS MONTE SUR LA COLLINE, L'ESPRIT M'Y ATTENDAIT ET M'A DONNE MON POUVOIR. LE RESTE N'EST QUE DETAILS. L'ESPRIT NE ME QUITTE JAMAIS...

TAHCA USHTE

L'HOMME MEDECINE PARLE

LAME DEER

Lorsque mon père était en vie, je n'avais pas envie d'enseigner. J'étais bien trop absorbé à prendre du bon temps et je savais qu'il s'occupait comme il le fallait, des Danses du Soleil et des autres cérémonies. Je travaillais à Hollywood dans le cinéma et j'étais très pris. La mort de mon père fut totalement inattendue. Je n'y étais pas préparé, je n'avais jamais réalisé qu'il partirait un jour.

Je reçus la Pipe Sacrée et la coiffe de plume. Ce fut très difficile d'accepter cette nouvelle vie. J'avais toujours vécu spirituellement, mais en même temps, je m'étais bien amusé pendant toute cette période où j'avais abusé de l'alcool, des drogues, où j'étais allé en prison. Toutes ces expériences avaient été nécessaires pour pouvoir enseigner par la suite. Je dois préciser que je n'ai jamais fait de mal ni blessé qui que ce soit pour aller en prison. Dans le système américain, vous allez en prison si vous n'avez pas d'argent ; c'est ainsi que les plus grands criminels se promènent en toute liberté dans la rue.

D'un seul coup, je devais prendre la place de mon père, j'étais *Lame Deer*, car *Lame Deer* ne meurt jamais. Pendant un an, j'ai refusé de le croire ; ma famille, mes amis ne cessaient de me téléphoner, de m'écrire pour me rappeler qui j'étais. J'avais tous les enseignements de mon père, mais j'avais aussi ceux de mon grand-père maternel, je devais donc m'appeler *Quick Bear* et non *Lame Deer*. Il m'a fallu un an pour accepter. Lorsque je rentrai chez moi, tous les membres de ma famille vinrent me saluer, ils pleuraient et m'appelaient *Tahca Ushte*. Partout on me reconnaissait en tant que *Tahca Ushte*. J'étais mon père, mes actes, mon comportement étaient ceux de mon père. Je ne pouvais m'imaginer être ce vieux bonhomme aux allures de clown, ce clown de rodéo. Mais mon père avait dit : "tu es *Lame Deer*. Le monde ne peut exister sans *Lame Deer*". Ce fut très difficile pour moi de comprendre qui j'étais, qui je devais être et quelle vie je devais mener.

J'ai commencé à enseigner en 1976 ; je n'ai donc pas beaucoup d'expérience en tant qu'enseignant. Je n'ai jamais appris l'art de la communication. Je parle avec mon cœur de ce que mes grands-pères, mon père m'ont appris des anciens chants, des chemins sacrés. Je n'ai appris l'anglais qu'à l'âge de quatorze ans, en 1946. A cette époque-là, tout le monde vivait déjà confortablement et écoutait la radio. Sur la réserve, nous n'avions pas encore l'électricité. Je ne me suis jamais séparé de la réserve, même si je vis à Santa Barbara et si je me suis marié avec une *Shumash* cela ne fait pas de moi un *Shumash*. J'ai appris les traditions de ce peuple, maintenant, je peux revenir à ma tradition.

JE VEUX PARLER...

*Je veux parler de ma Mère la Terre.
Ce que j'ai à dire est très sacré.*

Nous sommes venus dans ce monde, ce cercle de vie, sous forme de graines. Il

n'y a pas de différence avec les arbres, les fleurs, les racines, le peuple des oiseaux nos frères, le cerf, l'ours, le bison que nous appelons *Tatanka*.

Chaque partie de notre corps, aujourd'hui, vient des bienfaits de notre Mère la Terre. Ce matin, au petit déjeuner, nous nous sommes nourris de notre Mère, afin de vivre chaque jour de notre vie.

Mais remercions-nous notre Mère la Terre, elle qui nous donne la vie ? L'Indien du passé le faisait. Lorsqu'il chassait le bison à travers la prairie, il lui disait : "pardonne-moi, frère, mais mon peuple doit vivre." Après l'avoir tué et dépecé, il prenait le crâne de l'animal et le plaçait face au Sud, en offrande. Il savait que tout vient de notre Mère la Terre. Il ne prenait jamais plus qu'il n'avait besoin. Aujourd'hui, ces enseignements ont disparu.

La Terre est notre vraie Mère, car tout nous vient d'Elle. Chaque jour, Elle prend soin de nous. Il est tard, mais encore temps de redécouvrir et faire revivre les anciennes valeurs indiennes de respect de notre Mère.

Vous parlez d'écologie. Nous pensons que la Terre notre Mère mérite un terme plus profond. Si nous voulons survivre, nous devons la respecter. Elle est très belle, mais déjà Elle nous montre par certains signes qu'Elle nous punira si nous ne La respectons plus. Nous devons nous souvenir qu'Elle fut placée dans cet univers par Celui qui est tout puissant, le Grand Esprit, *Wakan Tanka*, Celui que vous appelez Dieu.

Il y a quelques centaines d'années, vivait sur la terre d'Amérique le peuple indien, qui respectait ce système de valeur. Cela lui permit de vivre sans avoir à émigrer ; à l'inverse, son frère l'homme blanc dut quitter l'Europe, car il avait développé un système complètement différent des Indiens.

Les mesures par "carbone 14" disent que nous étions là il y a plus de 50 000 ans. Si nous avons émigré, ce fut à cause d'un phénomène naturel, et non par la faute d'un système social où quelques riches contrôlant une société obligèrent les plus pauvres d'Europe à émigrer en Amérique, dès le début du XVI^e siècle.

Nous, Indiens d'Amérique du Nord, avons une façon de vivre qui nous permit d'exister avec la seule beauté d'un environnement naturel. Les tribus indiennes avaient en commun leur système de valeur et leur spiritualité. Cette absence d'animosité préserve la beauté naturelle dont l'homme a tant besoin à l'heure actuelle.

Nos quatre commandements sacrés donnés par le Grand Esprit sont : respect de notre Mère la Terre, respect du Grand Esprit, respect de l'homme (nous sommes et continuerons d'être un peuple sans préjugés), respect de la liberté individuelle, tant qu'elle ne menace pas le peuple ou la tribu de notre Mère la Terre.

Nos quatre couleurs sacrées sont : le noir, le rouge, le jaune, le blanc. Elles symbolisent les quatre directions.

Le noir représente l'Ouest où le soleil se couche. Le jour se termine, nous dormons. C'est le temps des cérémonies spirituelles où nous communiquons avec le monde spirituel. *L'Aigle Noir regarde.*

Le rouge symbolise le Nord. Du Nord viendra le vent changeant, viendra l'hiver avec la neige qui purifiera notre Mère la Terre, la mettra en sommeil, afin qu'Elle se repose et ait de l'énergie pour donner la beauté et les bienfaits du printemps. Durant les longues soirées d'hiver, nous créons notre art. *L'Aigle Tacheté regarde.*

Le jaune symbolise l'Est. De l'Est viendront un jour nouveau de connaissance, une nouvelle compréhension pour un meilleur avenir. *Le Pivert à tête rouge regarde.*

Le blanc symbolise le Sud. Du Sud viennent les vents chauds qui font que notre Mère la Terre donne ses fruits, les plantes, afin que nous survivions. Nous remercions le monde des Esprits. *L'Aigle Doré regarde.*

Tout ce qui est bon vient de ces quatre directions sacrées. Les quatre couleurs sacrées représentent aussi les quatre races d'hommes. Nous ne pouvons être un peuple de préjugés, car tous les hommes sont frères, ils ont la même Mère, la Terre. Vous êtes mon frère Noir, vous êtes ma sœur Blanche. Vous êtes mes frères et sœurs Jaunes. Vous êtes mon frère et ma sœur Blancs.

Celui qui est rempli de préjugés et hait un autre à cause de la couleur de sa peau, déteste ce que le Grand Esprit a créé. Il hait ce qui est sacré et sera châtié, même durant cette vie.

Nous croyons que l'homme rouge fut placé en Amérique par le Grand Esprit et l'homme blanc en Europe, l'homme noir en Afrique, l'homme jaune en Asie. Et l'homme brun ? Il est né des quatre couleurs sacrées mélangées. Regardez votre Mère la Terre. Elle est brune elle aussi, car les quatre directions se sont réunies lors de sa création.

Le Grand Esprit, *Wakan Tanka*, apparut aux hommes de différentes manières et leur enseigna comment vivre en harmonie et beauté. Quelques hommes, quelques tribus, quelques nations ont conservé ces enseignements. Ceci choque sans aucun doute les chrétiens.

Qui a dit que nous étions des païens, des sauvages, des diables ?

Nous ne croyons pas que vous contrôliez les chemins qui mènent au monde spirituel. Nous croyons que le Grand Esprit aime tous ses enfants également, bien que parfois, il soit dérangé par ceux qui violent leur Mère la Terre. Ils ont comme divinité leur position matérielle et mettent en esclavage leurs frères, afin de posséder plus de richesses.

Frères et sœurs, nous devons revenir à quelques-unes de nos anciennes traditions, si nous voulons sincèrement sauver notre Mère la Terre et faire revivre la

beauté naturelle, surtout en ces temps de drogues et tranquillisants, où les riches possèdent tout et ne partagent rien, en ces temps de prisons, de frontières rigides, d'annihilation par les bombes H et à neutrons.

Un des grands Sioux *Hunkpapa*, Sitting Bull, disait à son peuple : "prenez le meilleur de la route de l'homme blanc et rejetez ce qui est mauvais. Prenez le meilleur des traditions indiennes et gardez-les toujours avec vous, car elles ont fait leurs preuves durant des milliers d'années. Ne les laissez pas mourir."

Mes amis, je ne vois plus nos vieilles valeurs de générosité et de partage. Je ne vois plus nos quatre commandements sacrés.

Je pense que l'homme blanc est devenu tellement avide, qu'il a détruit énormément. Je crois aussi que l'homme blanc est bon dans ce monde. Il a de bons et de mauvais côtés. Les bonnes valeurs de la route de l'homme blanc, je les garderai. Le fait que l'on peut se retrouver n'importe où à travers le monde et échanger des idées, le fait que nous n'ayons pas faim ou soif, le fait que nous puissions parler la même langue, le fait que nous puissions nous entendre à des milliers de kilomètres, me montrent la sagesse de mon frère blanc. Je garderai ces côtés. Mais mon frère blanc, tu dois arrêter de vivre dans ce matérialisme excessif. Garde les objets dont tu as besoin pour vivre. Sois quelqu'un qui partage. Sois généreux. Aie plus de respect pour les traditions familiales, pour la famille qui ne se résume pas qu'au père et à la mère, aux fils et fille, mais s'étend aux grands-parents, aux oncles et tantes et jusqu'au monde des animaux tes frères, jusqu'à notre Mère la Terre et à notre Père le Ciel et au-dessus, *Tunkasila*, Grand-Père, *Wakan Tanka* le Grand Esprit. Ce sont les mêmes. Quand nous prions directement Dieu, nous disons *Tunkasila*, car nous nous considérons comme ses petits-enfants. La Terre est notre Mère, car c'était l'intention du Créateur. C'est pourquoi nous avons respecté et préservé notre environnement pendant si longtemps, avec toujours la pensée que la Terre est un être sacré, que tout dans ce monde est sacré et ne doit pas être violé, que nous devons partager et être généreux les uns envers les autres.

Vous, vous qualifiez cette pensée de théologie, sociologie, philosophie. Appelez cela comme vous voulez, mais pensez à la Terre comme à un être vivant. Pensez à votre frère l'homme comme à un être sacré qui fut mis là par le Grand Esprit et les quatre couleurs sacrées. Pensez au brun comme à une couleur sacrée. Avec cette attitude, vous aurez plus de succès en tant que nation dans vos programmes de sauvegarde écologique.

Lorsque nous enseignons les vieilles traditions, nous devons nous respecter et nous comprendre les uns les autres. Nous ne sommes pas là pour contrôler les chemins qui mènent au monde spirituel, mais seulement pour vous laisser savoir que votre Mère la Terre doit être la première dans vos pensées.

Quand un Indien prie, il prie pour ceux qui ne sont pas encore nés, les générations futures, afin que le peuple vive. Il prie pour les jeunes, afin qu'ils écoutent les anciens, les respectent et apprennent comment aimer les autres. Il prie pour les vieux, afin qu'ils se souviennent et que les jeunes sachent ; leurs rêves et

leurs visions doivent être transmis à leurs enfants et petits enfants. Il prie pour le monde animal, pour nos frères à quatre pattes, à deux pattes, les oiseaux, ceux qui rampent, ceux qui nagent. Il prie pour le feu, le soleil, afin qu'il donne son énergie à la Terre, pour un meilleur avenir. Il prie pour l'eau, afin qu'elle ne soit pas souillée. Il prie pour l'air, afin qu'il ne soit pas pollué. Il prie en dernier pour la Terre.

Si nous apprenons à respecter notre Mère la Terre, en contrôlant les techniques que nous avons inventées, nous vivrons très longtemps. Les vieux enseignements indiens n'ont jamais prôné le monde matériel, ni prédit un meilleur avenir. Ils sont là pour le présent, afin que l'avenir devienne meilleur. J'espère qu'un jour, vous pourrez venir nous rendre visite dans le Dakota du Sud, pour une Danse du Soleil. Vous êtes plus que bienvenus pour regarder, sentir, comprendre une façon de vivre qui a permis à mon peuple d'exister avec sa spiritualité pendant des milliers d'années. J'espère qu'un jour viendra, où nous pourrions partager idées, respect, afin que l'avenir soit meilleur pour les générations futures.

Afin qu'une véritable communication s'installe entre nous, nous devons tout d'abord ouvrir l'œil de l'esprit. Cet œil est situé entre les deux yeux et pénètre dans le cerveau. L'éducation, la science, la technologie ont complètement fermé le côté droit du cerveau de l'homme. L'homme fonctionne uniquement avec son côté gauche et ne peut plus penser avec la totalité de lui-même. Il a oublié l'autre côté de son cerveau qui est celui qui prend soin de la Terre, notre Mère. Il y a à peu près 2 000 ans, certains sages romains considèrent que, parce qu'ils étaient les anciens, leurs pensées étaient supérieures à celles de certains maîtres qui priaient avec simplicité pour la Terre et toutes ses créations. Parfois l'homme ne devient pas sage en vieillissant, il devient un vieil homme et c'est tout, parce qu'il est trop éduqué et ne peut penser par lui-même. Il a besoin d'un livre de prières ou d'une bible, ou alors il mémorise des passages entiers de la bible et de différents psaumes. Cela fait partie de l'endocritinement, ce qui nous concerne au plus haut point aujourd'hui.

Les générations passées ont connu de nombreux prophètes, quelques-uns très anciens, d'autres plus proches de nous, Jésus-Christ, Mahomet, Bouddha, mais leurs enseignements sont fondamentalement identiques. Tous parlent de la simplicité, du chemin qui mène au monde spirituel et apprennent aux gens à prier.

La première chose qu'il vous faut comprendre, est que toute chose créée par la personne que vous appelez Dieu et que j'appelle Créateur, est sacrée. Toute chose créée par l'homme est profane. A l'origine étaient les enseignements sacrés de ces prophètes, malheureusement, ils se sont transformés en religions, le fusil dans une main, la bible dans l'autre, et ces religions ont perdu le sacré. Vous devez également comprendre que l'homme que vous désignez sous le nom d'Indien d'Amérique est totalement différent des Indiens de l'Inde, des peuples tibétains, chinois et japonais. Nous sommes aussi totalement différents des Européens. Et parce que vous êtes éduqués, vous pensez que tous les Indiens d'Amérique sont semblables. Sachez que nous pensons de même à propos des Européens. Pour nous, ils sont tous semblables. Nous voyons un Européen arriver chez nous, et nous lui demandons : "comment vont les choses en

Allemagne ?" Cet homme vient de Suisse ou d'ailleurs et, bien sûr, il ne sait pas ce qui se passe en Allemagne. Voilà le résultat de votre système d'éducation. Depuis les Romains, des frontières se sont établies et, si elles sont franchies, c'est la guerre. Vous laissez les rois régir votre vie, peut-être moins en France que dans d'autres pays. Chez nous, Indiens, nous avons des chefs, mais ce ne sont pas des rois. Un chef est le contraire d'un roi ; il est placé tout en bas de l'échelle sociale de la tribu, car il donne, il redistribue aux gens, alors que dans votre système, le roi prend à ses sujets. A cause de tout cela, nous avons le sentiment que la terre d'Europe est une terre vierge qui n'a pas été utilisée comme elle aurait dû l'être depuis 2 000 ans. Elle a été utilisée à mauvais escient, méprisée. Les hommes se sont battus, le sang a été versé, et elle est redevenue vierge, une terre où nous devons raviver les enseignements spirituels, non plus les enseignements religieux, et réapprendre aux hommes le sens de la prière, afin qu'ils puissent prier comme ils le désirent. Pour l'Indien, le "medicine man" ne contrôle pas le chemin qui mène au monde spirituel. C'est l'homme seul qui, par la prière, trouvera son chemin. Aucun prêtre, aucun lama, aucun "medicine man" ne contrôle ce chemin. Voilà le travail que nous vous proposons : vous enseigner, afin que vous puissiez de nouveau vous identifier avec la Terre d'où vous êtes issus. Vous n'avez pas besoin de traverser des frontières, ni de courir au bout du monde. Regardez ici, sur votre propre terre, cette Terre est sacrée. Cependant, il est vrai que, pour que vous, Européens, puissiez mener à bien ce travail de reconnection avec votre Terre, vous devez écouter tous les enseignants du monde entier. Lorsque vous aurez rassemblé toute cette information, vous pourrez vous placer sur le chemin et retourner à la Terre.

Il y a quelques années, alors que nous étions en train de prier sous le *tipi*, nous entendîmes gratter sur la toile. C'étaient de jeunes Européens. Nous les invitâmes à se joindre à notre prière, ce qu'ils firent. Ils cherchaient leur voie, car maman et papa, occupés à travailler l'un à l'usine, l'autre à l'école, avaient oublié de leur enseigner le chemin spirituel. Ils les avaient confiés au cathéchiste qui les avait endoctrinés. Or, l'enseignement est bien souvent négatif. Par exemple, on vous dit que Dieu a créé la Terre en six jours et qu'il s'est reposé le septième. C'est une vue très négative, et s'il en est vraiment ainsi, alors nous pensons que votre Dieu se repose encore et qu'il est très paresseux. Notre enseignement nous dit que le Créateur ne se repose jamais et qu'il enseigne chaque jour. Il est temps que vous réveilliez votre Dieu, afin qu'il vous enseigne de nouveau.

Le peuple Celte, qui connaissait les enseignements des plantes, des pierres et de l'astrologie, fut le premier à subir l'oppression de la religion. Les religions du monde sont même allées jusqu'à abuser des solstices d'hiver et d'été et des équinoxes de printemps et d'automne. La religion chrétienne a situé la naissance de Jésus-Christ au solstice d'hiver et en a fait la fête de Noël. Beaucoup d'entre nous savent et comprennent que Jésus-Christ est né au printemps et que la nativité est un détournement de l'enseignement de cet homme. Ceci constitue un parfait abus du solstice d'hiver qui était sacré pour les Celtes dans les temps anciens et que beaucoup continuent à célébrer en tant que tel aujourd'hui. Pour nous, ce jour est l'un des plus spirituels de l'année ; nous célébrons le solstice pendant quatre jours. Nous jeûnons les trois premiers jours, le quatrième, le 24 décembre, est jour de fête. La nourriture que nous mangeons ce jour-là est

consacrée à tout ce qui s'est passé durant l'année. La fête chrétienne s'est déformée, car elle ne comporte plus cette compréhension, des enfants meurent de faim et de soif, des vieilles personnes sont placées dans des hospices, d'autres dans des hôpitaux psychiatriques. Nous n'avons pas d'hôpitaux psychiatriques chez nous, alors qu'il y en a partout en Europe. Lorsque, dans votre système, un homme s'accroche à un arbre et prie, vous le placez dans un hôpital psychiatrique, considérant que les seuls endroits de prière, sont les églises. Maintenant, nous aussi devons faire avec ce système. Alors, pour le changer, il faut changer les psychiatres, les psychologues, les analystes. Ils ont appris dans les livres, de Platon à Jung, et forts de ce savoir, ils contrôlent beaucoup de comportements, en les considérant comme des désordres, alors qu'ils ne sont que des manifestations naturelles de l'ordre humain. En tant que médecine men indiens, nous nous sentons concernés et venons partager nos enseignements avec vous, afin que le système puisse se transformer.

Vous devez également comprendre que maintenant, nous sommes autant éduqués que vous. Nous avons la même vie que la vôtre. Je possède une belle maison, une télévision, une cafetière électrique... J'ai tout ce qui est moderne, mais la différence entre vous et moi est que je peux partir dans la montagne et survivre seul. Je sais tuer une vache, la dépecer, prier et utiliser la viande, alors que vous allez au supermarché acheter une viande qui date parfois de plusieurs années, qui a été colorée en rouge, afin de pouvoir être vendue. Vous mangez cela et vous avez mal à l'estomac. Vous ne savez plus acheter votre nourriture, vos légumes, et vous consommez des aliments artificiels. Si vous n'y prenez garde, vos petits-enfants se nourriront de deux pilules le matin, et l'industrie chimique prendra le relais de l'agriculture. Nous vivons aujourd'hui une situation très dangereuse. Sur un autre plan, ici en Europe, la situation de l'être humain est encore aggravée par la menace nucléaire permanente.

Il faut revenir à la réalité, et voir que l'Indien d'aujourd'hui vit comme l'homme occidental. Vous vivez dans le monde de Mickey Mouse, aussi vous aimeriez voir l'Indien vivre encore sous le *tipi*, ramassant son bois dans la forêt. Vous voyez l'indien au-travers de votre imagination, l'Indien glorieux, chevauchant son cheval blanc, arborant une somptueuse parure en plumes d'aigle. En Amérique, mon peuple fut grand à une certaine époque, mais ce peuple n'existe plus, il fait partie maintenant de la société dominée. Comme le nôtre, votre peuple mourra un jour, parce que le Créateur l'a prévu ainsi. Quelqu'un d'autre prendra votre place, et nous espérons que ces gens ne seront pas des humains. J'aimerais assez que ces êtres viennent d'une autre planète, des hommes verts peut-être. J'aimerais beaucoup cela, parce qu'alors le Créateur serait en train de faire quelque chose d'extraordinaire. Mais les hommes continuent à se battre, et cela prouve que cette Terre est habitée par des primitifs. Cela ne nous laisse aucune chance de recevoir la visite d'êtres des deux autres dimensions, et de pouvoir parler avec eux, à un même niveau de compréhension de nos sciences et de nos systèmes d'éducation respectifs. Ces êtres des autres dimensions viennent, constatent que nous en sommes encore à nous entretenir, et nous considèrent comme des êtres primitifs. C'est aussi la façon dont nous, Indiens, considérons les Occidentaux. L'Occidental a perdu le contrôle de sa propre invention : la civilisation. C'est maintenant son invention qui le contrôle de la même manière

qu'il laisse son gouvernement contrôler et diriger sa vie d'être humain. L'amour pour l'autre, l'amour pour vos enfants, signifient bien davantage que toutes les technologies, toutes les sciences et toutes les religions. La liberté réside dans le fait de pouvoir prier à votre propre façon. Le simple fait de voir l'amour que vous portez à vos enfants me montre que les enseignements spirituels reviennent. De même, le fait que vous m'écoutez, non pas parce que je suis Indien, mais parce que vous cherchez votre chemin, me montre que la situation actuelle vous préoccupe.

En 1958, alors que j'étais à l'armée en Forêt Noire, j'ai participé à un test. Nous devons traverser la forêt d'un bout à l'autre. Le parcours était le même pour tous, chacun partait à six heures d'intervalle. Au bout des 56 miles nous devons faire un rapport sur ce que nous avons vu. Quatre races étaient représentées parmi les participants : la race orientale, noire, blanche et indienne. A l'arrivée, les Indiens avaient vu davantage de choses. Beaucoup avaient remarqué un gros arbre à un certain endroit, ils avaient bien noté qu'il y avait nombre de branches, mais ils n'avaient pas vu qu'il était incliné d'un certain côté, ce qui signifiait que le vent soufflait davantage dans cette direction. Ils n'avaient pas vu non plus le cours du torrent, la végétation sur les montagnes, ni sur quelle face la neige était la plus épaisse. Celui qui se rapprochait le plus de l'Indien était l'Oriental.

Lorsque nous marchons dans la forêt avec nos enfants, nous ne leur apprenons pas à compter les arbres, mais à les sentir, à reconnaître les différentes essences qui poussent à cet endroit, à voir si les arbres ont été plantés par l'homme. Regardez les arbres des Vosges, de Colmar au Rhin, ils sont tous en rang, parce qu'ils ont été plantés par l'homme. Ils sont tellement serrés qu'ils sont tout maigres et ne poussent qu'en hauteur. Cela nous ferait de bonnes perches pour les *tipi*, c'est bien le seul profit qu'on pourrait en tirer. Nous plantons tout de la façon la plus rapide et la plus pratique pour nous, parce que nous n'avons plus de patience. Il faut comprendre que la Terre nous détruira avant que nous ne la détruisions. La Terre a beaucoup de puissance.

La plupart des spécialistes de l'environnement, les biologistes, s'imaginent connaître les plantes, mais ils n'ont pas vraiment cette conscience de la plante en tant qu'être vivant. Il en est de même pour toute chose créée par le Créateur. Toute chose est un être vivant. L'homme occidental n'a plus le sens de la Terre ; il ne sait plus planter ses légumes ; il ne sait plus comment survivre sur la Terre qu'il a complètement polluée, alors qu'il déploie beaucoup d'efforts pour conquérir les autres planètes. Lorsque l'homme ne sait plus comment survivre quelque part, il cherche à se rendre ailleurs. Que la Terre revienne aux Indiens, ils sauront en prendre soin.

Ne cherchez pas à aller vous installer ailleurs. Regardez ce qui s'est passé en Amérique ; les Européens sont venus, ils ont dû s'adapter à une autre vie ; ce faisant, ils ont complètement oublié leurs racines et leur identité.

Beaucoup d'entre vous ont leurs racines ici, en France, vous avez votre langue, et c'est bien ainsi.



LE POUVOIR DES PLANTES

Nous commençons le séminaire en nous purifiant avec la sauge. Vous devez comprendre que la plus belle prière est de se purifier avec une herbe : la sauge, le cèdre. Il est bien de se purifier ainsi. Cela vous économise des heures de prières. Cette variété de sauge pousse en trois endroits au monde : Santa Barbara (Californie), près de Dubrovnik (Yougoslavie) et en Grèce. Il existe différents types de sauge selon les endroits. Ici en Europe, vous avez perdu le sens de la sauge. Vous l'utilisez comme de la salade. Nous, nous l'utilisons pour aider les femmes pendant leurs règles et pour purifier. Vous ne comprenez pas que chaque chose dans la vie est faite de manière sacrée. Pour cueillir cette sauge, ce cèdre, toutes les plantes, il faut les comprendre et les connaître non seulement "biologiquement", mais aussi spirituellement.

Il y a longtemps, l'Européen est venu parmi mon peuple, et nous avons dit : "ici tu trouveras les herbes, les plantes, les arbres qui t'aideront à vivre. Mais avant de les utiliser, il faut connaître la signification du tabac. Il faut l'offrir aux quatre directions du vent : l'Ouest, le Nord, l'Est, le Sud, au Créateur et à la Terre." Il faut le donner en offrande aux plantes que vous cueillez pour soigner, pour des cérémonies spirituelles. Les plantes ne soigneront pas si vous ne le faites pas. Chaque plante a un pouvoir positif et un pouvoir négatif : une partie reçoit, l'autre donne. Les plantes sont ainsi. Vous devez toujours prendre la plante complète, avec la racine. Mais ne cueillez jamais une plante avec des graines, vous ne tuez pas une femme enceinte. Si les graines sont prêtes à tomber, secouez la plante et cueillez-la. Après avoir utilisé la plante pour soigner, il faut la faire sécher au soleil, puis entourez-la d'herbe sèche et brûlez le tout. Quand la plante a donné sa partie positive pour les soins, elle doit être brûlée, car il n'y a plus de substance en elle. Il vaut mieux la brûler en offrande au Créateur. Chaque plante a une valeur spirituelle.

Quand vous recherchez une plante pour des soins, vous devez prier en face d'elle pour demander sa vie. Si aucune réponse ne vient, si aucun courant ne passe, allez vers une autre, priez et si vous sentez un acquiescement, si vous vous sentez bien, cela signifie que cette plante veut donner sa vie pour vous aider. Alors, vous pouvez l'utiliser.

Les plantes sont vivantes. Tout ce qui a été créé est vivant : les pierres, le vent, les arbres, les poissons, les animaux... Quand un Indien tuait un bison, il lui disait : "pardonne-moi frère, mais mon peuple doit vivre." Après l'avoir tué, il prenait le crâne du bison, le plaçait face au sud, face au monde spirituel, pour le remercier d'avoir donné sa vie. Nous agissons ainsi avec les plantes.

Les végétariens ne le savent pas. Ils critiquent les carnivores et non eux-mêmes. Ils prennent des vies, ils font souffrir, crier, pleurer les plantes en arrachant leurs feuilles. Vous ne pouvez entendre leurs pleurs. Les plantes vous parlent, mais vous ne les entendez pas, car vous êtes devenus sourds. Mieux vaut prendre la plante en entier et ne pas se justifier en disant qu'elle peut encore grandir.

Le monde, la Terre ont donné un but à chacun dans sa vie. Ne prenez pas les

plantes quand elles donnent des graines. Il y a toujours un mâle et une femelle dans chaque espèce. Il n'y a pas d'exception. La femelle est toujours celle qui donne des graines. Respectez celles qui donnent des semences, celles qui donnent la vie.

Les Indiens agissaient ainsi avec les bisons, ils choisissaient les plus âgés, ceux qui ne servaient plus au troupeau et les plus jeunes prenaient leur place. Il en est de même avec l'aigle. Quand ses plumes tombent, de nouvelles poussent. Comme pour l'arbre, quand il perd ses feuilles ; quand il les donne, de nouvelles reviennent.

Saviez-vous que 70 % de votre nourriture vient du peuple indien : la tomate, le maïs, la courge, la pêche, la groseille, le haricot, le tournesol... ? Nous en étions les gardiens et nous attendions de vous les offrir le jour où vous viendriez à nous affamés. Vous en êtes également les gardiens à présent. Apprenez à respecter cette nourriture, à prier avec elle, et remerciez notre Mère la Terre.



LES HOMMES MEDECINE

Le terme "medicine man", homme médecine, n'a pas d'existence dans la langue *lakota*. C'est un terme inventé par la langue anglaise qui est une langue très réductrice. La langue révèle le mode de pensée d'un peuple. En l'occurrence, la pensée qui régit la langue anglaise perçoit tous les hommes spirituels de la même manière et utilise un terme générique pour les désigner. La confusion s'étend même aux chefs qui s'entendent également appeler "medicine men". L'histoire étant ce qu'elle est, même l'Indien ne sait parfois plus qui il est. La confusion est grande, surtout en ce qui concerne la distinction entre chefs de tribu et leaders. Nos leaders militants de l'AIM (American Indian Movement) ne savent absolument plus qui ils sont ; ils sont totalement égarés dans les imprécisions de la langue anglaise. Cette langue nous a fait oublier qui nous sommes, qui sont nos amis, nos parents, nos ancêtres.

Notre langue est une langue sacrée qui n'a pas de mot pour haine, préjudice. Comment pourrions-nous être racistes, puisque le mot racisme n'existe pas dans notre langue ? Nous n'avons aucun discours de guerre, bien que la télévision, le cinéma, présentent toujours le peuple *lakota* comme un peuple guerrier. Vous aussi deviendriez sans doute guerriers pour défendre la vie de vos enfants, s'il n'y a plus que cette solution. Lorsqu'un *Lakota* s'engage dans un combat, il fait tout pour le gagner ; il est victorieux ou il meurt. Il en a été de même pour toutes les actions que nous avons menées en justice ; nous les avons toutes gagnées, qu'elles fussent pour défendre nos terres ou notre mode d'éducation. En 1979, c'est mon peuple qui a négocié la loi de liberté des religions amérindiennes. C'est la loi 95-341, qui a été approuvée à l'unanimité par le Conseil. Cette loi signifie que seules les religions amérindiennes aux Etats-Unis sont reconnues en tant que religions ou organisations spirituelles. Toutes les autres églises, Catholique, Protestante, Mormone, Luthérienne, Méthodiste, etc. sont uniquement reconnues comme organisations à but non lucratif. Ces organisations ne paient pas d'impôts, c'est sans doute pourquoi on dénombre 500 églises différentes aux Etats-Unis. C'est un moyen rapide et efficace de gagner beaucoup d'argent.

Sur les réserves, chaque tribu a sa propre organisation à but non lucratif, ce qui nous permet de demander à d'importantes sociétés européennes de venir s'installer chez nous, tout en leur garantissant une totale exemption d'impôts pendant une période de soixante ans. Beaucoup de critiques négatives sont souvent émises à l'encontre du gouvernement américain, mais il faut reconnaître ces progrès, comme celui de laisser ces sociétés venir sur les réserves, ce qui offre des emplois à mon peuple. En tant que représentant de ma tribu et des Sioux de Rosebud, je prospecte pour trouver des compagnies industrielles non polluantes et non chimiques qui seraient intéressées par cette proposition.

Pour être un homme spirituel, il faut appartenir à une lignée, ce qui signifie que votre grand-père et tous vos ancêtres étaient des hommes spirituels. L'enfant naît dans une famille d'hommes médecine reconnus et respectés par la tribu. Quelquefois, la lignée n'est pas perpétuée parce que l'enseignement n'est pas transmis d'un grand-père à son petit-fils. Après quelques générations, toute trace

extérieure de cette lignée a disparu. Cependant, elle existe toujours et reste visible aux yeux des autres hommes spirituels. Un homme spirituel, d'un monde complètement différent se présente, réalise que telle personne descend d'une ancienne lignée ; il l'emmènera dans la Hutte, lui apprendra ce qui est en son pouvoir et le laissera à son travail qui est d'enseigner à son tour. L'électricité circule de nouveau le long de cette lignée. C'est une résurgence. La compréhension spirituelle d'une lignée ne disparaît jamais. Lorsque la lignée est perpétuée, ce sont les grands-parents qui choisiront les enfants. Ils le font en fonction de leurs sentiments, ce n'est pas une question d'âge. L'enfant est alors élevé pour devenir homme médecine. Il apprend à respecter, il apprend les cérémonies. A 4 h 30 chaque matin, le grand-père sort et offre un chant au Créateur à l'intention de son petit-fils, afin que le pouvoir lui soit transmis. La grand-mère s'associe à cette offrande à sa manière, avec des herbes et des plantes. Pendant les années formatrices, le grand-père enseigne à son petit-fils la prière, le respect et le prépare à sa Quête de Vision. A l'âge de douze ou treize ans, devenant homme, le jeune garçon est emmené sur une montagne. En Août dernier, mon fils a fait sa Quête de Vision. Il vient également de terminer sa huitième année de Danse du Soleil ; il a été percé pour la première fois à l'âge de quatre ans. Aujourd'hui, il est passé du rang de chef héréditaire au rang de chef de Danse du Soleil.

Pendant les quatre mois qui suivent sa Quête, le jeune garçon garde sa Vision dans son cœur, et vous le voyez vivre d'après cette vision. A la quatrième Lune, il raconte ses rêves et sa Vision au *Waayatan*. *Waayatan* est l'homme des visions et des rêves, c'est ce que je suis.

Je peux dire votre futur en écoutant vos rêves et vos visions. Je peux également voir combien de temps il vous reste à vivre, mais je ne peux vous le dire, car ce serait enfreindre une loi naturelle. Lorsque mon père était encore en vie, je ne voulais pas enseigner, parce que je ne pouvais pas regarder les gens. C'était trop dur de voir que le lendemain un tel ou un tel allait mourir. Car effectivement, le lendemain, la personne mourait, et je ne pouvais m'empêcher de me demander si je n'avais pas une part de responsabilité dans sa mort.

On devient donc homme médecine à treize ou quatorze ans, grâce à un pouvoir donné par le Créateur. Moïse aurait été un bon Indien, un homme médecine. Il est allé sur une montagne pour recevoir les commandements du Créateur dont cette civilisation a abusé. Ces commandements sont venus en leur temps. Rien n'a changé dans leur définition de la Terre. Cependant, nous ne vivons plus au temps de Moïse. Les Dix Commandements sont une base, d'autres enseignements sont venus après. Chaque prophète vient en son temps. Pour chaque génération existe un prophète. Cela signifie qu'aujourd'hui, un prophète vit parmi nous. Ce prophète ne sait pas encore qui il ou elle est. Il ou elle, aura sa révélation à la fin des années 80. Le Créateur l'appellera. Tous les enseignements de la Terre se réuniront, les chefs spirituels, s'ils sont spirituels, viendront et l'écouteront.

J'attends avec impatience que le Créateur donne cette révélation, car je pourrai rentrer chez moi, vivre tranquillement et ne plus avoir à enseigner, car un prophète sera là. Il est dur d'enseigner la spiritualité, c'est un travail de tous les jours...

Revenons au jeune homme qui devient homme médecine et doit vivre selon sa vision. Quelques hommes médecine sont contents de leur sort et ne veulent plus retourner sur une montagne. Ils ne veulent pas aller plus loin. Nombreux sont ceux qui ne veulent pas devenir *Winkte*, un travesti. Ce n'est pas un homosexuel ou une lesbienne. C'est un homme qui aime porter des habits féminins ou une femme qui aime porter des habits masculins. De même, nombreux sont ceux qui ne veulent pas devenir *Heyoka*, le clown sacré. Les *Heyoka* ou Contraires font les idiots pendant les cérémonies, mais ils ont un grand pouvoir. Ils sont capables d'agir sur le temps.

En 1970, il y eut une Danse du Soleil à Pine Ridge (Dakota du Sud). Pendant cette Danse, mon grand-père Fool Crow a demandé à mon père : "mon fils, fais quelque chose, car les Danseurs souffrent." Mon père l'a regardé et est allé au centre de l'aire de Danse, vers l'Arbre de Vie, l'arbre sacré. Il a demandé aux Danseurs de se mettre en cercle. Dès que le cercle a été formé, mon père a commencé à prier. Un petit nuage noir s'est constitué et est devenu de plus en plus grand. En même temps, un homme est venu de l'Ouest ; il portait un panier rempli de grêlons qu'il lançait aux gens et parcourait l'aire de Danse dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Puis il est sorti de l'aire sacrée et est rentré dans un *tipi*. Les gens l'ont suivi, mais il n'y avait personne à l'intérieur. Au même moment, il s'est mis à tomber de la grêle, sauf sur l'arbre sacré, l'Arbre de Vie, sous lequel priait mon père. Le sol est devenu blanc, tant il tombait de grêlons. Le nuage a disparu, puis les grêlons, mais le sol était humide et frais. Cela a aidé les Danseurs qui ont moins souffert de la chaleur. Mon père a dit à mon grand-père : "c'est bien ce que tu désirais ?" Puis, il est sorti de l'aire de Danse, est rentré dans son *tipi* et on ne l'a plus revu de la journée.

Ceci est le pouvoir du *Heyoka*.

Une tornade venait de Winner (Dakota du Sud) et je suis sorti de la maison, car quelque chose me poussait dehors. Mon père était dans le jardin, il ne m'a pas vu. Je suis resté derrière lui et j'ai commencé à prier. En fait, c'est lui qui m'avait poussé à l'extérieur. La tornade a tout détruit, sauf la ville où nous vivions. Voilà le pouvoir du *Heyoka*.

C'est aussi un homme qui peut faire des choses bizarres, drôles. Il vous dira qu'il fait froid dehors, quand il fait chaud. Il peut geler à l'extérieur, vous le verrez se promener en chemisette. Il fait chaud pour lui. Son organisme change complètement quand il devient un *Heyoka*.

Il y a quelque temps déjà, avant de venir en Europe, un ami m'avait demandé de faire une Sweat Lodge. Nous étions quarante. Cet homme est un Danseur du Soleil et peut supporter une chaleur infernale. Personne ne peut rester dans les Sweat Lodges qu'il conduit. J'ai conduit la première avec mon fils John, puis nous sommes ressortis. J'ai demandé à mon ami de conduire la Sweat Lodge suivante et mon fils a voulu y participer. C'était la première fois que je voyais John entrer dans une Sweat Lodge avec quelqu'un d'autre que moi. La porte s'est refermée, il devait faire très chaud à l'intérieur. Puis, j'ai entendu mon ami dire à John : "prie, prie pour nous." C'était la première fois que j'entendais mon fils

prier à haute voix, en anglais, puis en *lakota*. Il s'est mis à chanter... La porte s'est ouverte, un homme est sorti, il faisait trop chaud. A la fin, il ne restait plus que John et mon ami à l'intérieur. J'ai entendu John demander : "Puis-je verser de l'eau sur les pierres ?" Il n'y eut pas de réponse, aussi a-t-il commencé à verser l'eau. Quand la porte s'est ouverte, mon ami était couché sur le sol. Mon fils est sorti, il était très heureux. Quant à mon ami, il rampait en sortant. Il a demandé à John : "pourquoi n'es-tu pas sorti plus tôt ?" John l'a regardé et a dit : "il ne faisait pas assez chaud."

Je ne veux pas dire que mon fils est un *Heyoka*, simplement, le pouvoir est toujours dans ma famille.

Actuellement, nous n'avons que huit *Heyoka*. Ces huit *Heyoka* n'ont jamais voyagé au-delà des frontières du Sud Dakota. Le *Heyoka* détient son pouvoir des Etres du Tonnerre.

Mon grand-père, celui qui m'a élevé, était un *Pejuta Wicasa*. Il soignait avec les plantes. Il a fait marcher des paralysés, mais il devait avoir le pouvoir spirituel pour utiliser les plantes.

Ce système dans lequel nous vivons sépare tout : le biologiste du prêtre, l'astrologue du médecin... L'homme médecine réunit toutes ces personnes en une seule. Il peut tout faire et personne ne peut l'arrêter, même pas sa propre tribu. Il n'a pas besoin de support, il travaille en lui-même. Il est manipulé par le Créateur et ne peut rien contre cela. Il doit agir selon les volontés du Créateur.

Ce système que vous avez créé vous rend aveugles et sans compréhension. Vous ne pouvez même pas voir ce qui vous entoure. Cela explique pourquoi les hommes abusent de la Terre. Les plantes, les animaux s'en vont... Vous ne voyez qu'avec les yeux de techniciens et non plus d'hommes spirituels.

A l'origine, vous aviez les mêmes enseignements que nous, vous aviez l'Arbre de Vie. Mais la Bible ne parle qu'une seule fois de l'Arbre de Vie : "souviens-toi de l'Arbre de Vie." L'Arbre de Vie a de nombreuses racines, de nombreuses branches qui vont dans toutes les directions. Les branches ont de nombreux rameaux, sur chaque rameau poussent des feuilles et chaque feuille est différente. Il n'y en a pas deux semblables. Nous voulons que nos enfants nous ressemblent, qu'ils deviennent comme nous : "je suis psychiatre, donc mon fils sera psychiatre." Tous les enseignements viennent de l'Arbre de Vie. Il n'y a qu'un seul centre, mais plusieurs branches en partent.

Toutes les religions mourront, mais l'Arbre de Vie ne disparaîtra pas. Il continuera à vivre tant que la Terre vivra. L'Indien dit : "quand l'Indien mourra, la Terre mourra avec lui." Je ne parle pas de l'Indien en tant que race, mais en tant qu'être humain. Quand tous les hommes, au sens profond du terme, mourront, la Terre n'existera plus. Nombreux sont ceux qui ne comprennent pas cela.

Celui qui deviendra homme médecine est élevé par son grand-père, qui, chaque jour, lui donne un enseignement : langage, culture, spiritualité... Aucun homme

médecine ne peut dire : "je suis homme médecine car j'ai appris dans les livres." Cela n'existe pas chez nous. Cela arrive chez vous, car vous avez des écoles. Vos prêtres apprennent dans des écoles. Jésus-Christ, s'il revenait, dirait qu'il n'a jamais voulu dire ce qui est écrit dans la bible. Peut-être la réécrirait-il.

Parfois, l'homme spirituel possède une Pipe, parce qu'il fait également partie des chefs. La vie est très complexe lorsque vous devez prendre des décisions de chaque côté ; il faut sans cesse réajuster l'équilibre entre la vie politique et la vie spirituelle. Quelquefois, ce qui est sacré devient une histoire politique, d'autres fois, c'est la politique qui devient sacrée. Il faut alors s'isoler et prier pour prendre la décision juste. Certains du Conseil des Anciens connaissent également ce problème, parce qu'ils sont aussi des hommes spirituels, des sages, des voyants. Mais vieillir ne signifie pas devenir sage.

J'occupe aussi une position en tant que chef et en tant qu'homme spirituel. C'est une vie très dure. J'ai toujours demandé à mon père de laisser la respectabilité à mon frère et de lui donner la parure de plumes. Je me serais bien contenté d'être un *Heyoka* ou autre homme spirituel.

Vous pouvez maintenant comprendre que le terme "medicine man" ne correspond à rien chez nous. Nous pouvons dire homme spirituel ou homme sacré. "Medicine man" est un mot anglais au sens très étroit, qui vient de Hollywood, ainsi d'ailleurs que bonnet de guerre, calumet de la paix et pow wow, qui veut désigner les cérémonies. Vous pouvez utiliser ce terme de "medicine man" pour vos docteurs qui ont étudié et appris leur métier. Nous ne sommes pas allés à l'école, nous ne voulons pas porter ce titre, car ce faisant, vous nous placez dans une de vos catégories, dans une de vos cases. Il vous faut absolument placer une étiquette sur chacun, afin de savoir le reconnaître. Nous n'appartenons à aucune catégorie. J'aime être appelé Homme Traditionnel ou Homme de la Terre, car je suis un Homme de la Terre ; la Terre est mon enseignement. On nous désigne même sous le nom de *shaman*. *Shaman* est un terme qui vient de Sibérie, et les gens de Sibérie n'aiment pas être appelés ainsi, de la même manière que vous, Français, n'aimez pas qu'on vous traite de "grenouilles".

C'est ne pas reconnaître le pouvoir de quelqu'un et abuser des enseignements les plus anciens que de l'appeler "medicine man".

En Inde, je suis le premier Amérindien à avoir reçu le titre de *Maharishi*. On m'appelle "Maharishi Lama Deer". Je ne sais même pas ce qu'est un *Maharishi*, et bien que je puisse le deviner, ce titre ne veut rien dire pour moi. Les gens sont satisfaits de leurs titres, ils vont à l'école longtemps pour les obtenir et pouvoir les afficher sur leur porte : "docteur en anthropologie, docteur en médecine". Prenez garde que ce ne soit pas un sorcier ou une personne entièrement négative, qui ne sait pas ce qu'elle fait. Prenez garde que ce ne soit pas un "plastic doctor", qui vous prescrive trois pilules par jour. Le lendemain, c'est autre chose qui ne va pas, alors, il prescrit deux pilules supplémentaires, et au bout de quelques visites, vous vous retrouvez avec vingt pilules à prendre par jour, tandis que le médecin court déposer son argent à la banque...

Nous disons que vous-mêmes pouvez guérir 50 % des maladies que vous créez. Non pas en prenant un traitement chimique, mais en comprenant votre corps. Pour cela, vous n'avez pas à suivre un régime totalement végétarien ou totalement carné. Il suffit simplement de comprendre les besoins de votre corps. Si vous avez besoin de "Seven Up" et que vous voulez vivre vieux, vous avez intérêt à continuer à boire du "Seven Up" ! Tout cela dépend de chacun, chaque personne est différente, c'est ainsi que nous vous considérons. Il n'y a pas deux feuilles identiques sur l'arbre, même si elles proviennent de la même racine. Votre fils ne vous ressemblera jamais, et n'essayez surtout pas d'en faire ce que vous êtes. Il est d'une génération différente, c'est une vie différente. Votre seul rôle en tant que parent, est de lui enseigner la vérité et les choses justes, apprenez-lui à prier, à vivre toute en respectant les autres, ne laissez pas le maître d'école élever votre enfant. Vous êtes déjà suffisamment endoctrinés, il y a assez de tout cet endoctrinement dans le monde, ne laissez pas le système scolaire endoctriner votre enfant. Aujourd'hui, beaucoup d'enfants, partout dans le monde, cherchent la vérité, la spiritualité. Pour nous, une personne spirituelle est une personne qui travaille avec le Créateur. En conséquence, elle doit mener une vie juste. Le pouvoir spirituel peut, par exemple, être un sentiment profond, une communication profonde avec les plantes. Dans ce cas, la personne spirituelle n'utilise pas seulement le pouvoir émanant d'elle-même, mais également celui de la plante. Une personne spirituelle n'est pas formée à l'école, elle détient le pouvoir de sa lignée paternelle ou maternelle, de son grand-père ou de sa grand-mère. Par exemple, une de ses grands-mères pouvait être *Pejuta*.

En principe, une femme est *Pejuta* ou *Wapiya*. La plupart de nos femmes spirituelles sont *Pejuta*. Ma fille a été choisie par mon père pour être une femme spirituelle, elle a commencé à apprendre les plantes, les arbres et leur pouvoir de guérison. Une *Pejuta* apprend de la puberté jusqu'à la ménopause. Alors seulement, elle peut enseigner la spiritualité des plantes à son tour. Le fait que les femmes ne peuvent se placer dans ces deux positions : *Pejuta* et *Wapiya*, n'est en aucune manière une oppression de la femme. Les trois autres positions requièrent beaucoup d'endurance physique. L'homme peut endurer davantage que la femme. Il y a des limites en tout, et la femme doit pour respecter sa vie, respecter ses limites et comprendre qu'elle donne la vie. Ce pouvoir de donner la vie, lui confère une position très sacrée chez nous. Beaucoup de femmes font un mauvais usage de cette position dès qu'elles reçoivent un enseignement. Elles en abusent et essaient d'opprimer l'homme. Il y a des femmes, qui en s'élevant, ne peuvent s'empêcher d'écraser quelqu'un ou quelque chose.

L'épouse d'un homme spirituel ne devient pas une femme spirituelle pour autant. Elle acquiert seulement une certaine connaissance et peut comprendre beaucoup de choses. Posséder une connaissance ne signifie pas être spirituel.

Il y a quelque temps déjà, il m'a été confié la tâche de parlementer avec tous ces gens qui se promènent avec des Pipes Sacrées*, et qui enseignent les rites et les coutumes du peuple *lakota* à d'autres. Ils ne savent pas et ne comprennent pas. J'ai commencé à le faire, parce que certaines personnes ont déjà subi les consé-

* Une pipe ne s'achète pas ; quelqu'un vous l'offre ou vous la taillez vous-même.

quences de ces enseignements. Nous devons vous dire la vérité, d'où nous venons, qui nous sommes, ce que nous sommes. Je viens de la Pipe sacrée, j'ai reçu les enseignements des anciens de la tribu, des chefs, des hommes spirituels. Nous devons vous enseigner le vrai chemin de la Pipe Sacrée.

En 1982, j'ai commencé à donner des enseignements spirituels et à installer des lieux de prières partout dans le monde ; nous en avons une cinquantaine en Europe. Dans un proche avenir, ce seront des relais pour les hommes spirituels qui voudront voyager. Bientôt, nous voyagerons avec les anciens qui travaillent dans les différents domaines de la spiritualité, et nous demanderons à chacune de ces Sweat Lodges de nous accueillir.

Chaque homme spirituel qui reçoit les enseignements de sa lignée, doit parler la langue *lakota*. Notre enseignement spirituel est dans la langue. Nous ne pouvons être une personne spirituelle si nous ne parlons que l'anglais. De même le gardien de la Pipe, les anciens, les personnes spirituelles, les chefs de la Danse du Soleil, doivent avoir 100 % de sang *lakota*. Notre tradition ne peut accepter un chef ou une personne spirituelle ayant un sang mêlé. Il est grand temps d'arrêter de jouer aux cow-boys et aux Indiens avec notre enseignement spirituel, de redevenir sérieux et de retourner à la tradition originelle.

Aujourd'hui, vous pouvez rencontrer des hommes spirituels partout; nous ne les connaissons pas. Il y a un moyen sûr, au moins en été, de savoir si ce sont de vrais hommes spirituels, car aucun *lakota* ne doit quitter la réserve en Juillet et Août. Nous avons nos cérémonies de la Danse du Soleil à ce moment-là. Nous recevons alors beaucoup d'Européens et leur indiquons qui sont les hommes spirituels. Certains ne sont absolument pas connus, car ils ne voyagent jamais, ils sont trop occupés à aider les gens sur les réserves. Quelques-uns et j'en fais partie, ont commencé à voyager après que ces jeunes Européens soient venus nous dire qu'ils étaient préoccupés par la pollution de l'air et de l'eau. Nous sommes venus voir, la pollution était partout évidente.

Je dirigeais une Sweat Lodge non loin de Tchernobyl lorsqu'il y eut cette pollution radio-active. Je dirigeais une Sweat Lodge près de Bâle lorsque les eaux du Rhin devinrent toutes rouges. La faune est maintenant détruite pour une dizaine d'années. J'étais au bon moment à la bonne place, ou au mauvais moment à la mauvaise place, pour faire ces tristes expériences. Mais la nature est plus forte que l'homme. Si l'homme veut devenir aussi fort que la Terre notre Mère, il doit la comprendre. Il doit la respecter parce qu'elle est vivante. Sinon la Terre détruira l'humanité avant que l'humanité ne la détruise.

Notre objectif est aussi d'accorder le travail de l'homme spirituel à celui de docteur en médecine, d'apprendre au médecin à prier et à convaincre son patient que le désir de vivre, l'amour de la vie, la volonté de vivre, sont les traitements de bien des maladies. Nous commençons à travailler avec les médecins.

Mais je vous le répète, les enseignements spirituels ne sont que des enseignements ; ils ne possèdent pas la clé du monde spirituel. Vous seul possédez la clé. Utilisez-la, respectez, aimez et honorez votre vie. Soyez humble.

Pour être spirituel, vous devez rester au même niveau que les autres ; vous ne pouvez pas penser que vous êtes meilleurs. Cette pensée est une manifestation de l'égo. C'est l'égo qui vous pousse à vous placer au-dessus des autres. Vous êtes mes frères, mes sœurs, et nous marchons l'un à côté de l'autre. Ce que je vous dis n'est pas un mensonge, c'est un enseignement qui vient du fond des âges et que vous aviez il y a deux mille ans, avant l'arrivée des Romains.

Vos aïeux avaient la même croyance et la même compréhension. Vous l'aviez et vous pouvez la retrouver. Nous essayerons de vous montrer comment vos aïeux vivaient en harmonie avec la Terre. Leurs pratiques étaient les mêmes que les nôtres. Vous ne pouvez nier ce fait, car vos pierres levées, vos dolmens en sont un témoignage* ; ce sont des symboles tracés sur la Terre pour toujours. Vos aïeux savaient que les pierres sont éternelles, c'est pourquoi ils y ont placé leurs enseignements, afin qu'au moment opportun, quelqu'un puisse venir expliquer ce que représentent ces pierres levées. Nous sommes ici pour vous faire comprendre le symbolisme de ces pierres levées en vous présentant notre propre symbolisme qui est identique, et que nous n'avons pas perdu. Vous ne pouvez retrouver ces enseignements dans les livres, car toute chose écrite est destinée à se détruire d'elle-même. La spiritualité ne peut être transcrite sur du papier. Les enseignements de Jésus-Christ ne pouvaient être enfermés dans un livre. La spiritualité se vit, s'expérimente chaque jour. Si vous la pratiquez de cette manière, vous la percevez immédiatement comme partie intégrante de vous-même et vous vous sentez bien.

Gardez l'œil de votre esprit ouvert. Beaucoup d'autres enseignants vont venir. Peu importe qui ils sont, peu importe la négativité de ce qu'ils disent ; écoutez-les, car ils peuvent dire un mot qui sera la clé de votre voie spirituelle. La plupart des enseignants spirituels se montrent très durs avec vous, parce qu'il doit en être ainsi. Si je dis les choses que vous voulez entendre, vous penserez que je suis un bon Indien et un bon homme spirituel. Si je dis ce que vous ne souhaitez pas entendre, vous me considérerez comme un mauvais Indien. Aussi devrais-je prendre garde de ne pas dire de choses désagréables, pour ne pas devenir un mauvais Indien !

Il existe sept sortes d'hommes médecine dans mon peuple : le *Pejuta Wicasa*, le *Yuwipi*, le *Heyoka*, le *Waayatan*, le *Wapiya*, le *Winkte* et le *Wicasa Waka*, c'est-à-dire l'homme sacré qui réunit le pouvoir des six hommes médecine. Il peut tout faire. Il a été chacun des six hommes médecine.

Le *Yuwipi* travaille avec les pierres sacrées, pour rechercher quelqu'un ou pour soigner. Il travaille dans le futur, le passé, le présent, soignant toutes les maladies avec les pierres sacrées. Aujourd'hui les *Yuwipi* sont nombreux parmi mon peuple, au moins six ou sept. L'un d'entre eux commence à être connu, son nom est Hollow Horn Antelope, c'est mon oncle : son père et mon grand-père sont cousins germains et sont très proches l'un de l'autre. Ce sont eux qui m'ont élevé et aidé sur les chemins du monde spirituel. Il y a longtemps, quand j'étais jeune,

* N.D.E. : Lire "Druides Mages du XXI^e Siècle" - Druides PER U'I et KADITH - L'Or du Temps Editions - 1985 - Collection Cultures Originelles.

nous avons eu une cérémonie pour cet homme qui était parti à la guerre (deuxième guerre mondiale). Nous voulions savoir comment il allait. Un mois plus tard, nous avons eu une autre cérémonie, toute la nuit, jusqu'au lever du Soleil. Pendant que nous mangions, cet oncle est rentré dans la maison : "je suis revenu sur un bateau hôpital. J'allais mourrir, mais les pierres *Yuwipi* sont venues et m'ont aidé..." dit-il. Nous l'avons emmené sur la montagne pour une Quête de Vision, afin de remercier le Créateur. En Août 1983, il est reparti dans la montagne pour sa deuxième quête de Vision et il est revenu en tant que *Yuwipi*. Le *Yuwipi* a le pouvoir de communiquer avec une personne à des milliers de kilomètres par télépathie.

Le *Waayatan* est aussi appelé le devin. Il voit l'avenir des hommes ou du monde. A n'importe quel moment, il peut avoir une vision. Il sait interpréter ses Visions. Il n'a pas besoin d'autre homme médecine pour cela. Il est aussi l'homme des rêves, qu'il interprète. Les rêves ont deux origines : positive ou négative. Le *Waayatan* peut emmener quelqu'un pour une Quête de Vision, car il peut l'interpréter tout seul. Mais nous préférons être plusieurs, afin qu'il n'y ait pas de contre-sens. Et cela est contraire aux lois du Créateur.

Le *Wapiya* est soit négatif, soit positif. C'est le seul être partagé ainsi. Quand il est négatif, c'est un sorcier. Mais il peut introduire une maladie en vous, qu'il est le seul à pouvoir guérir. Les autres hommes médecine, même le *Wicasa Wakan* ne peuvent vous aider. Vous devez retourner vers le *Wapiya* pour être soulagé, mais il vous faut le payer. Il vit ainsi. Actuellement, il est très demandé. Il fait peur aux autres hommes médecine. Tout le monde s'écarte sur son passage, car on connaît son pouvoir. Les hommes médecine savent qu'il peut les détruire spirituellement, mentalement, physiquement et émotionnellement. Il peut vous détruire. Son rôle est de contrôler tous les autres hommes médecine. Quand il utilise mal son pouvoir, s'il tue quelqu'un spirituellement, le Créateur prendra un membre de sa famille, un être aimé. A la fin, il reste seul et va dans le monde spirituel, bien qu'ayant tué. Quand il devient positif, il peut soigner les maladies de sang, du système nerveux. C'est un homme très humble. Mais, soudain, quand il devient négatif, il se tourne contre tout le monde, comme un vieux bison. Quand un bison devient vieux, il est rejeté par le troupeau et il part dans la montagne. Il se met face à l'Ouest et creuse le sol, puis il se tourne vers le Nord et creuse encore... Après s'être présenté aux quatre directions, presque enterré dans la terre, il est devenu complètement fou. Il se met alors à courir jusqu'à ce que mort s'en suive. Le *Wapiya*, quand il est négatif, devient fou lui aussi.

Mon arrière grand-oncle, Good Fox, était *Wapiya*. Le jour de ma naissance, il est venu et a dit à mon grand-père : "cet homme corrigera toutes mes fautes." Je dois vivre pour corriger ce qu'il a fait. Je ne dois pas cesser d'enseigner. Je ne peux y échapper. J'ai déjà essayé, mais cela n'a pas marché. On raconte qu'un jour, Good Fox a soigné un tuberculeux. Il a pris un mouchoir noir, l'a accroché au mur et a commencé à prier et à chanter. Une plume d'aigle a quitté sa main, a traversé le dos de l'homme malade, est ressortie par la poitrine, pour se ficher dans l'étoffe noire sur le mur. La maladie s'est accrochée à la plume. Les autres hommes médecine présents ne pouvaient le croire, mais pour lui, c'était très

simple. Il agissait toujours ainsi pour faire s'envoler la maladie. A l'heure actuelle, certains hommes médecine agissent toujours aussi de façon mystérieuse.

Le *Heyoka* fait tout à l'envers. Black Elk était un *Heyoka*. Dans son livre "Les rites secrets des Indiens Sioux", il dit que la Sweat Lodge est orientée à l'Est. Même les leaders de l'AIM (American Indian Movement) ont suivi Black Elk. Le livre s'est répandu dans le monde entier et nous devons aller un peu partout pour en corriger les erreurs. Mon père en écrivit un aussi, à l'opposé de celui de Black Elk, où nos traditions sont bien décrites*. Des années après ces événements, un autre homme décida d'écrire un livre sur Black Elk. Neilhard ignorait que Black Elk était *Heyoka*. Il écrivit ce livre en mélangeant un peu tout. "Elan Noir parle" est un ouvrage d'anthropologue, rempli des fantasmes de l'auteur.

Le *Winkte* a le pouvoir de donner un nom aux enfants, aux bébés. Mais si un adulte lui demande un nom, il le regrettera, car il n'aimera sûrement pas le nom qu'il recevra, du style "Tête Merdeuse"... Et si un de ses amis lui demande son nom indien, il ne pourra jamais lui dire, tellement il se sentira ridicule. Le *Winkte* a toujours tendance à donner des noms ridicules.

Quand vous êtes devenu ces six hommes médecine, vous êtes un homme sacré, un *Wicasa Wakan*. A ce stade, les plumes d'aigle ne signifient plus grand chose pour lui. A moins qu'il ne soit aussi un chef. Tous les chefs de ma tribu portent des plumes d'aigle. C'est ainsi. Cela fait partie des enseignements de la Femme Bisonne Blanche.

Tous les hommes médecine dont je viens de parler sont *Lakota*. Les *Crow*, les *Pawnee*, les *Osage* ont le même enseignement. Une partie des *Navajo*, des *Kiowa*, des *Apache* les ont, mais c'est parce qu'ils viennent des *Athapascan* (Canada). Aujourd'hui, ils viennent aux Danses du Soleil, car ils sont plus proches de nous que des rites *Kachina*. Ils réapprennent leur histoire, puisqu'ils viennent du Canada. Ils commencent à oublier "l'histoire" créée par les historiens, les anthropologues, les prêtres. Nombreux sont ceux qui ont écrit sur nous sans rien savoir. Pour nous comprendre, vous devez parler notre langue.

En-dessous de ces hommes médecine, nous avons d'autres hommes médecine qui détiennent leur pouvoir de différents animaux ou de différentes plantes. Ce sont des hommes médecine mineurs, qui un jour, s'élèveront au rang d'hommes médecine majeurs. Et après ces hommes médecine mineurs, viennent les Danseurs du Soleil. Seul un Danseur du Soleil appartenant à une lignée, devient plus tard homme médecine. Mais avant de se réaliser en tant qu'homme médecine, il n'est qu'un Danseur du Soleil, et la seule tâche qu'il puisse accomplir, est de conduire des Huttes à Sudation.

Nous reconnaissons donc trois niveaux de personnes spirituelles. A chacun de ces niveaux, la femme a sa place, tout autant que l'homme. Aucun homme médecine ne peut prétendre guérir toutes les maladies. Cependant, quelques-uns veulent atteindre l'ultime pouvoir du Créateur et laissent entendre qu'ils sont en

* "De mémoire indienne" - TAHCA USHTE - Edition PLON - Collection Terre Humaine.

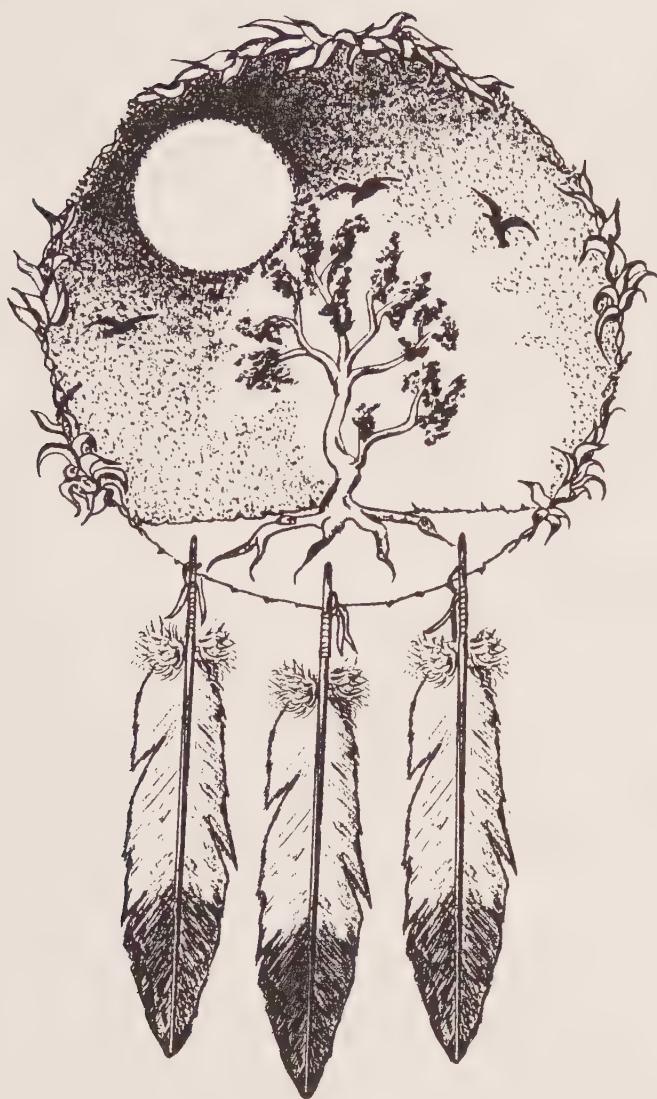
mesure de prendre en charge toutes les maladies. C'est impossible. Nous sommes des hommes, nous ne pouvons atteindre ni dépasser le pouvoir du Créateur. Chaque personne ayant endossé cette forme de vie humaine est négative et positive. Personne ne peut être entièrement négatif ou entièrement positif. L'homme médecine n'est en aucun cas une exception.

Nous pouvons considérer ces différents hommes médecine de diverses manières. L'une d'entre elles consiste à observer leurs apparente rivalité, ils empiètent sans cesse sur le domaine de l'autre et travaillent l'un contre l'autre. Cependant, tout cela n'est pas dans le but d'épater les êtres humains, car en tant qu'hommes spirituels, nous ne travaillons pas en priorité sur les êtres humains. Ce sont les plantes, les arbres, la terre, les animaux, qui sont objets de notre attention. Chaque être humain adulte est censé savoir se prendre en charge. Le problème est que vous en êtes incapables parce que vous êtes ignorants de vous-mêmes et qu'en conséquence, vous vous blessez constamment.

Sachez aussi que beaucoup de personnes n'ont pas une réelle perception spirituelle, et qu'elles peuvent vous blesser plus profondément qu'un homme de pouvoir si vous êtes ouvert. Cela peut être le cas d'une personne engagée dans le processus d'apprentissage d'un chemin spirituel : Hutte à Sudation par exemple, et qui n'a pas encore compris ce qu'était l'enseignement spirituel. Un enseignement spirituel est accordé sur les lois naturelles, celles du Créateur, et une des lois naturelles est de ne pas blesser les autres. L'enseignement spirituel ne peut exister que pour les autres. Refusez catégoriquement l'enseignement de ces personnes ignorantes, et votre refus deviendra un bouclier qui vous protégera. Tout ce que dit cette personne lui sera renvoyé comme par un effet de boomerang. Votre bouclier agit comme un miroir pour elle, et cela la conduira à s'interroger sur elle-même. Quelque temps plus tard, vous pourriez bien apprendre qu'elle est malade.

La magie noire, le vaudou, n'ont que la réalité que vous voulez leur donner. Ceux qui prétendent les pratiquer, ne détiennent en fait aucun pouvoir et n'ont pas la compréhension du travail spirituel pour le bien d'autrui. Seulement parce que votre esprit est ouvert et que vous n'avez encore aucune réelle connaissance spirituelle ou que quelque part vous avez reçu de mauvais enseignements, croyez-vous être la victime de magie noire. Il n'y a aucune mauvaise médecine en vous, seulement un sentiment faux.





"L'Arbre de Vie"

LA PRIERE

Il faut prier pour les enfants qui ne sont pas encore nés, les futures générations. Les enfants, afin que leur esprit s'éveille ; les anciens, générateurs des rêves et des visions de demain et afin qu'il soient de bons enseignants pour la jeune génération, les animaux ; l'homme a été créé aussi pour prendre soin des animaux. Ici, en Europe j'ai pu observer que vous aviez oublié ce travail qui est le vôtre. Vous avez créé vos propres animaux. Vous avez transformé les êtres de ma famille à quatre pattes en vaches. Vous avez pris mon frère le chevreuil pour en faire une chèvre, puis mon frère le sanglier pour en faire un cochon qui vit dans la boue, puis mon frère le faisan pour en faire un poulet qui ne sait même pas voler. Tout cela parce que vous avez eu peur de la réalité des autres animaux qui se défendent lorsque vous les chassez pour vous nourrir. Certaines religions prétendent que les animaux n'ont pas d'âme, qu'il n'est donc pas nécessaire de prier pour eux. Pourtant, lorsque vous êtes au contact d'un animal, vous respirez le même air que lui, l'air qui circule en cercle dans ses poumons et pénètre dans les vôtres à la seconde suivante, cela vous rend semblables. La seule différence est que vous possédez une intelligence, ou que vous êtes censés en posséder une.

Puis nous prions pour les éléments :

- le feu, Soleil qui dispense son énergie à la Terre, afin qu'elle puisse produire la substance vitale.
- l'Eau, pour sa pureté qui compose 80 % de notre corps.
- l'Air, esprit, âme de l'homme.
- la Terre, parce que tous nous retournons à Elle, notre Mère.

Vous devez toujours vous souvenir de ces huit entités : ceux qui ne sont pas encore nés, les jeunes, les vieux, le monde animal, le feu, l'eau, l'air et notre Mère la Terre. Vos prières doivent être courtes, elles ont alors plus de signification. Dites "tout est mien" ou "*Mitakuye Oyasin*" qui signifie "je remercie tous les miens, toute la Création." C'est très court, très concis. Le Créateur n'a pas le temps d'écouter ceux qui prient pendant des heures.

A ce propos, je voudrais raconter l'histoire d'un chef. Cet homme était vraiment le "super Indien". Un jour, il dit aux hommes médecine : "je vais partir dans la montagne". Il s'est préparé, toute sa famille l'a aidé. Tout était magnifique. Il est parti pour sa Quête de Vision. Il s'est assis et a commencé à prier... Le troisième jour, il était toujours à prier, se lamenter, chanter. Et soudain, il entendit une voix : "tais-toi !" Il regarda autour de lui et vit que c'était un énorme rocher qui lui parlait ainsi. "C'est moi qui te dis de te taire. Tu m'empêches de dormir avec tes prières, tes chants, tes lamentations. Tais-toi !" Le chef a eu tellement peur, qu'il s'est calmé pour un temps. Plus tard dans la soirée, il se remit à prier, à chanter, à se lamenter. "Tais-toi !" C'en était trop pour ce super Indien de se faire insulter par un rocher. "Non seulement tu m'empêches de dormir, mais tu gênes les arbres, les plantes, les animaux, les oiseaux avec tout ce bruit. C'en est trop ! Nous voulons la paix, et toi tu viens nous déranger." Et le rocher se mit à descendre la colline et s'arrêta juste devant la fosse à visions. Puis il revint à sa place. "Si tu continues, je t'écrase. Alors, reste tranquille !" Mais, toute la nuit,

le chef pria, chanta, se lamenta pour une vision. A l'aube, le rocher dévala la colline... Alors, le super chef courut comme jamais il ne l'avait fait, en oubliant sa Pipe, sa robe de bison dans la fosse à visions. Il se précipita dans la Sweat Lodge où l'attendaient les trois hommes médecine. Il leur dit ce qui s'était passé. Les trois hommes médecine firent réunir toute la famille : "votre grand chef a raconté ce qui était arrivé, un rocher est descendu et a tout écrasé... Nous allons donc monter sur la colline." En arrivant vers la fosse, ils constatèrent que tout était intact.

En se préparant mal à une Quête de Vision, on s'expose à des hallucinations. Tout le monde s'est moqué de ce super Indien. S'il était resté, il aurait reçu la plus grande vision de sa vie. Le rocher ne l'aurait jamais écrasé.

Il n'est pas dans les intentions du Créateur de prendre la vie. Il vous prend quand vous avez terminé votre travail sur la Terre, quand vous avez accompli le cercle de la vie.

Notre travail est de vous apprendre les bons usages, puis nous partirons et vous laisserons seuls. Mais prenez tout ce qui peut vous aider dans la vie. Ouvrez-vous aux autres chefs spirituels du monde, aux autres spiritualités. Ecoutez-les, mais tout ce que vous apprenez, vous devez le donner. Cela permettra à d'autres enseignements de venir. Pour tout ce que vous donnez, vous recevrez deux fois plus. C'est ainsi !

Ceux qui aident, sont aussi aidés spirituellement, physiquement. Comprendre cela est difficile pour ceux qui vivent dans un monde matériel. Allez-vous emmener tous vos biens, quand vous irez dans le monde spirituel ? Si vous réussissez, vous serez les premiers, les premiers à emmener votre Cadillac dans le monde spirituel. Vous pouvez vous faire enterrer dans votre Rolls Royce, et un jour, des archéologues vous découvriront et se demanderont qui était cet homme qui a été élevé, a vécu et est mort dans sa Rolls. J'en parle, car une femme au Texas s'est fait enterrer dans sa Rolls.

Il ne faut pas s'attacher aux biens matériels. Dans le monde spirituel, le Créateur ne vous dira pas : "eh ! Où est ta Mercedes ? ramène-la ! Et ton magnétoscope ?..." Donnez... Toujours !

Aux pow wow, aux Danses du Soleil, il y a toujours une famille qui n'a rien, mais qui donne tout. Elle passe son hiver à perler, à coudre des Stars Quilt pour la Danse du Soleil, car un de ses membres participe à la Danse. Elle donne à ceux qui n'ont rien. Un homme médecine agit ainsi. Il ne dira jamais : "je te soigne si tu me donnes dix mille dollars." Il soigne et s'en va. Tout dépend de vous, à combien vous estimez votre vie.

Vous devez savoir comment aborder un homme médecine si vous voulez vous faire soigner. Donnez du tabac, un paquet de tabac et ainsi il saura que vous comprenez sa façon d'être. S'il ne peut vous aider, il vous enverra à un autre homme médecine, s'il est un véritable homme médecine. Nous ne pouvons tout soigner, mais nous avons assez de courage pour le reconnaître. C'est notre façon

d'être, celle des plantes, des herbes, du monde spirituel. L'homme médecine peut vous transmettre la volonté de vivre, car votre vie ne vous appartient pas, elle appartient au Créateur. Vous devez accomplir le cercle de la vie, même si elle est misérable. Si vous vous suicidez, vous n'avez pas accompli le cercle de la vie. Vous n'irez pas tout de suite dans le monde spirituel, mais dans un monde intermédiaire. Vous deviendrez un fantôme, ce qui est très différent de l'esprit. Le fantôme se tourne vers le monde physique pour recevoir des prières, mais les humains ont peur, peur des bruits de pas dans un escalier, peur d'une apparition. Si vous voyez un fantôme, arrêtez-vous et priez. Ainsi cette personne pourra aller dans le monde spirituel.

Il n'est pas nécessaire de prier pour ce que vous n'avez pas. C'est l'intention du Créateur que vous ayez ce que vous avez effectivement. Soyez heureux ! Si votre mari ou votre femme n'est pas aussi beau ou belle, que celui ou celle des autres, ne regardez pas ailleurs, car la beauté peut être décevante. Vous le regretterez et devrez lutter le reste de votre vie. Soyez heureux ! Ne priez pas pour la richesse. Certains cherchent toujours plus loin que la colline, afin de voir si la vie est plus douce sur son autre versant. Mais au sommet, ils verront une autre colline... Ils n'atteindront jamais le bonheur. Soyez heureux de ce vous avez.

Lorsque nous prions en fumant du tabac, chaque bouffée est un remerciement, une prière pour le monde végétal, le monde animal, l'eau, le feu, l'air, la Terre et les pierres, ceux qui ne sont pas encore nés et les enfants, les vieillards. Vous n'avez pas besoin de dire : "levons-nous et prions." Ceci est une forme d'endocritinement. Priez à votre manière, en silence, mais n'oubliez pas de prier pour ces huit. Ne priez pas pour vous, ni pour obtenir ce que vous n'avez pas. C'est notre façon de prier et c'est la même que celle du Créateur. Il est Dieu et vous ne l'entendez pas dire : "mon Dieu, faites-moi plus saint que je ne le suis." Nous devons raisonner de la même manière. Priez pour les autres et quelqu'un priera pour vous.

L'homme est la connection entre le Créateur et la Terre. Vous êtes comme le tuyau de la Pipe, vous êtes la connection. Vous êtes comme l'Arbre. Vous êtes les racines du sacré. Les enfants me demandent : "grand-père, où est Dieu ?" Je réponds : "vous êtes Dieu !"

Nous examinons ensemble différents éléments du Créateur. Le Créateur est partout, dans chaque feuille de l'arbre, dans chaque bouffée d'air que nous prenons dans nos poumons. Il est en nous. C'est la force de vie négative et positive. L'air est partout. Cet air que nous respirons a été utilisé et recyclé par quelqu'un d'autre ; peut-être par une mouche, par un poisson ou par une plante. Chaque bouffée d'air que nous prenons jaillit de quelque source de la création. C'est réel. C'est très simple. Voilà par où commencent les enseignements indiens. L'air que nous respirons est l'âme de l'homme, l'essence de notre esprit, l'âme de l'humanité. Si vous le détruisez, vous détruisez votre esprit et notre Grand-Père, le Créateur.

Il est bon de prier avec des pierres sacrées. Vous pouvez les emmener à la Sweat Lodge.

Beaucoup se demandent où est l'âme. Certains vous diront que vous devez avoir une âme pure, aussi blanche que la neige, puis ils rentreront chez eux et déverseront des produits chimiques dans l'air. Ils polluent l'air sans réaliser que l'air est l'âme de l'homme. Aussi, lorsque nous polluons l'air, nous transgressons la plus importante des lois du Créateur. C'est une loi naturelle : nous utilisons cet air toujours recyclé, que les dinosaures, les serpents ont respiré, et nous devons le garder pur.

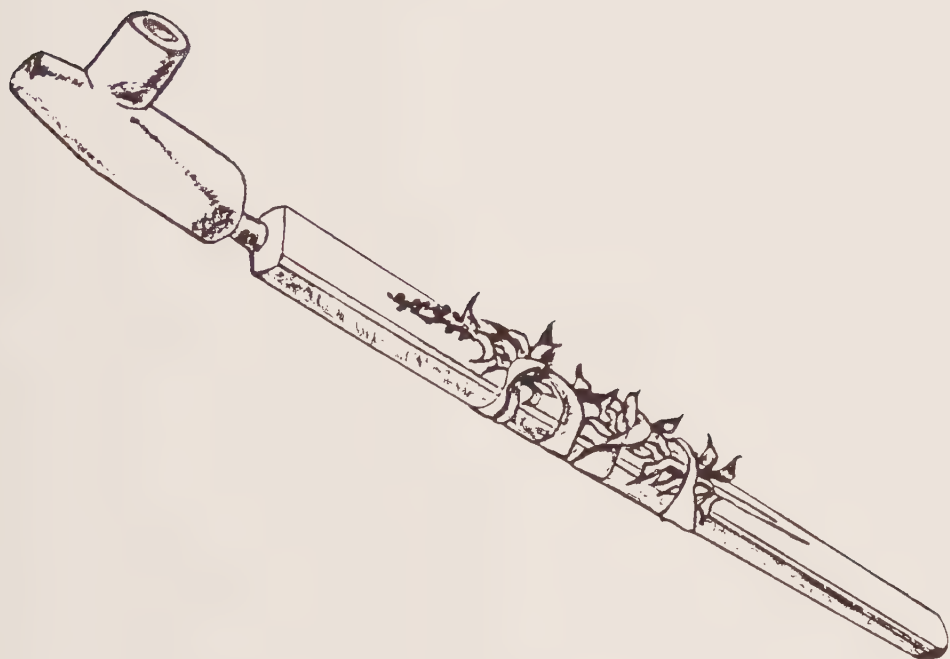
Les quatre couleurs, noire, rouge, jaune et blanche, représentent les quatre directions. Chacune de ces couleurs marque un point cardinal.

*Je me tourne vers l'Ouest, où le rocher noir originel a émergé de la Terre.
Je lève ma Pipe dans cette direction et je prie.
Je me tourne vers le Nord, où le rocher rouge sacré a jailli de la Terre,
et je prie en direction de ce rocher sacré.
Je me tourne vers l'Est, où le rocher jaune est né de la Terre,
et je prie dans cette direction.
Je me tourne vers le Sud, où de la Terre est sorti le rocher blanc
et je prie dans cette direction.
Ces quatre couleurs sont les couleurs de la Terre.
La couleur bleue représente ce qui est au-dessus de nous : l'air.
La couleur verte représente le vêtement de la Terre :
les plantes, l'herbe, les fleurs, les arbres.
A l'Ouest est la Nation Bison,
Au Nord est la Nation Elan,
A l'Est est la Nation du Cerf à queue noire,
Au Sud est la Nation Hibou.*

Pour certaines tribus, le hibou est le messager de la mort. Pour nous, *Lakota*, il est le messager du Créateur pendant la nuit, et l'aigle est le messager du Créateur pendant le jour.

Pour que vos prières soient exaucées, vous devez d'abord faire le cercle et prier pour les huit dans chacune des directions, vers le Créateur, puis vers la Terre.

Beaucoup de religions qui ne s'adressent qu'au Créateur se demandent pourquoi leurs prières ne sont pas exaucées...



LES SEPT RITES DE LA PIPE SACREE

LA SWEAT LODGE "INIFI"

La plupart des gens pensent qu'il suffit d'une demi-heure pour parler de la Sweat Lodge, mais il faut plusieurs heures pour connaître sa signification, sa construction et son utilisation pour soigner et purifier.

Dans la langue *lakota*, on dit "*Inipo*", c'est-à-dire : "vous devez vous purifier." On peut aussi dire "*Iniunkajaktelo*", c'est-à-dire : "nous allons prier dans la Sweat Lodge."

En anglais, de nombreuses personnes pensent que le terme Sweat Lodge est suffisant pour tout expliquer. Pour notre peuple, c'est une cérémonie de soins qui dure quatre heures. C'est une cérémonie spirituelle. La cérémonie de purification dure un peu moins d'une heure. Les vieilles femmes n'ont plus guère besoin de la Sweat Lodge. Il leur faut peu de temps pour se purifier : le temps de rentrer, de sentir la vapeur et de ressortir. La femme passe par trois âges de la vie : avant la puberté, l'âge de la fertilité, la ménopause. Durant sa vie, la femme chemine spirituellement. A la ménopause, elle devient une femme âgée et peut se transformer en femme médecin. Elle est maintenant au dernier âge de la vie qui est parfois plus long que les deux premiers réunis.

L'homme, quant à lui, vit dans un cycle continu. Quelques femmes comprennent réellement le sacré de leur existence, la partie spirituelle de leur vie. La plupart des hommes ne comprennent guère par quelles épreuves une femme doit passer. Ceci est à l'origine de l'abus fait par l'homme sur la femme.

Les bébés d'une semaine peuvent aller dans la Sweat Lodge.

Avant la Danse du Soleil, on doit se purifier dans la Sweat Lodge, de même avant la cérémonie *Yuwipi*. En fait, avant n'importe lequel des rites sacrés de notre peuple on se purifie. Quelqu'un peut venir vers un homme médecin et lui dire : "pouvez-vous m'aider ?" L'homme médecin emmènera alors cette personne dans une Sweat Lodge ; ce ne sera plus un rite de purification, mais une cérémonie en elle-même. Elle durera plus d'une heure.

Entrer dans une Sweat Lodge, c'est naître une nouvelle fois ; on y prie spirituellement, mentalement, afin de relier le spirituel et le mental. Prier n'est pas une récitation de mots, nous ne voulons pas d'effort de mémoire, nous ne voulons pas de prières sorties d'un livre, d'une bible. Nous désirons que vos prières viennent du fond de votre cœur et non pas de votre tête.

Je me rappelle un homme que j'ai emmené pour une Quête de Vision. Je lui avais demandé de préparer quatre cent cinq sachets de tabac. "Pour chaque sachet, tu dois prier," lui dis-je. Un autre homme était là et avait déjà fait une Quête de Vision. Il avait donc certaines connaissances ; quelques-unes erronées, qu'il transmettait à mon ami. Je ne le savais pas. J'avais laissé mon ami à ses sachets, et quand je revins quelques instants plus tard, je le vis en arrêt. Il avait déjà fait beaucoup de sachets, et comme il ne bougeait plus, je lui demandai ce qui n'allait pas. "Je ne sais plus quelles prières dire," répondit-il. "Que veux-tu

dire ?" fis-je. "J'ai récité toutes les prières que j'avais apprises d'un livre, je ne peux en trouver de nouvelles. J'ai dit celles que je connaissais à l'endroit, à l'envers... Je n'ai que cent cinq sachets et je suis bloqué maintenant. J'en ai encore trois cents à faire." Je lui demandai : "qu'est-ce qui te fait croire que tu es bloqué ?" "Et bien... on m'a dit qu'il fallait dire une prière différente à chaque sachet de tabac ; c'est pourquoi je ne peux plus avancer." Je lui répondis : "pourquoi ne pas faire tous tes sachets en disant "pour toute ma famille" *Mitakuye Oyasin*, qui englobe la famille, les animaux, les plantes, les arbres, les oiseaux, les poissons... Ils font partie de ta famille, tout ce que le Grand Esprit a créé fait partie de la famille."

Ceci va donc contre la croyance que nous ne sommes pas en relation avec les animaux. L'homme est un animal, mais il lui a été donné l'intellect, afin d'être le gardien des créatures du Grand Esprit. Ces mots ont beaucoup aidé cet homme qui donna sa vie pour que j'enseigne la spiritualité. Je parle des sachets de tabac, car nous devons en préparer cent quatre pour la Sweat Lodge. Le nombre cent quatre représente les herbes curatives ; quatre d'entre elles sont utilisées dans la Sweat Lodge. La plupart sont très importantes. Connaître ces cent quatre plantes est difficile. Pour certaines, je ne connais pas leur nom en anglais. D'ailleurs, je ne pense pas qu'elles aient un nom, car nous les utilisons en mélange, et celui-ci porte un nom qui n'existe pas en anglais.

Dans ce monde moderne, on vous enseigne la chimie afin d'abuser des plantes, mais on ne vous apprend pas à les utiliser pour des cérémonies spirituelles. On vous apprend à soigner, mais non à prier.

Apprenons à ouvrir notre esprit, à être patient et à nous entr'aider. Voilà l'enseignement de la Hutte à Sudation, le chemin de la réunification, rassembler les gens, réfléchir à ce que nous pouvons faire pour la Terre et non attendre encore davantage de la Terre.

Genèse

La Sweat Lodge a été le premier rite à nous avoir été apporté, il y a des centaines d'années. La Sweat Lodge est toujours faite au début de chaque cérémonie. Comme tous nos rites, elle fut apportée par une femme. La plupart de nos enseignements spirituels nous ont été donnés par les femmes. Nous naissons tous de la femme et tout ce qui est créé vient de la Terre.

L'Inipi, la Sweat Lodge, est une cérémonie de soins et de purification. C'est la première cérémonie qui fut utilisée dans le monde entier. Nous avons retrouvé sa trace en Alaska, en Sibérie, en Russie... Les anciens l'utilisaient ici, mais ils en ont abusé. Maintenant, vous l'appellez "sauna", vous ne priez pas, vous prenez seulement soin de votre corps. Vous avez perdu le contact avec la partie spirituelle de la Sweat Lodge. L'homme ne peut se purifier physiquement par lui-même, alors que la femme se purifie chaque mois, pendant toute sa période de fertilité. Avant la puberté et après la ménopause, on l'encourage à pénétrer dans la Sweat Lodge. Souvent, les femmes ne deviennent femmes médecine qu'après la ménopause.

L'*Inipi* a été donnée aux hommes, pour qu'ils se purifient spirituellement, physiquement, mentalement et émotionnellement.

Emotionnellement... Un homme doit réapprendre à pleurer. Un homme fort pleure ; un homme faible garde ses larmes, les refoule. Quand vous gardez tout en vous, cela peut vous détruire émotionnellement. Exprimez votre anxiété, sortez-la quand vous êtes dans la Sweat Lodge. Il est idiot de dire que l'homme fort ne pleure pas. J'ai vu des hommes forts pleurer comme des enfants durant la guerre, pendant les combats. Nous voulons vous apprendre non pas à pleurer, mais à sortir le son enfermé en vous. Nous voulons vous apprendre à respirer correctement.

Vous devez manger du sel pour transpirer dans la Sweat Lodge. Si vous ne transpirez pas, vous allez vous évanouir. Vous devez ouvrir vos pores pour libérer vos toxines. Cette transpiration vous purifie. Nombreux sont ceux qui se sentent en pleine forme après une Sweat Lodge, car tous leurs pores se sont ouverts. Une Sweat Lodge est plus forte qu'un sauna, surtout lorsqu'on est si près les uns des autres.

Au tout début, la Sweat Lodge nous a été enseignée d'une certaine manière. Comme les religions d'aujourd'hui, elle s'est répandue. Elle s'est transformée selon les endroits, car ceux qui l'ont utilisée ont perdu sa signification.

Dans les années 1970, de nouveau, il fut bon d'être Indien. Des gens qui jamais ne s'étaient considérés comme Indiens, sont revenus, et ils ont commencé à dire : je suis un Indien.

Pour comprendre comment notre religion est revenue dans les collines, dans les réserves, vous devez savoir ce qui s'est passé dans les années 40-50. A cette époque, nous avons caché notre religion, pour que le Bureau des Affaires Indiennes ne la détruise pas, car il a tenté de supprimer notre spiritualité. Du reste, il cherche encore à nous nuire. Mais notre religion devient de plus en plus forte. La Sweat Lodge en est la base. Il vous faut connaître les bons usages. Quand je reviendrai chez moi, parmi mon peuple, le Gardien de la Pipe Sacrée me demandera si j'ai enseigné correctement la Sweat Lodge, et je veux pouvoir lui dire : "oui, en effet !"

Tout au début fut construit de la même manière, jusqu'à ce que les gens trouvent une autre façon, adaptée à leur vie, à leur région. En Amérique du Nord, les *Hopi* ont une Sweat Lodge, contruite différemment, de même les *Séminole*. Ce que je vais vous enseigner est *Lakota*. Notre Sweat Lodge est en relation avec l'astrologie, la création, la purification spirituelle, physique, mentale et émotionnelle.

L'Indien prie spirituellement, physiquement, mentalement et émotionnellement. L'Européen a appris à prier mentalement, physiquement et parfois émotionnellement. La spiritualité et la religion sont deux choses différentes. En général, nombreux sont ceux qui ne comprennent pas que la spiritualité vient du cœur et non de la mémoire. Prier vient du cœur.

Personne n'a reçu le pouvoir de confesser les péchés d'un autre, car là n'était pas l'intention du Créateur. Le Créateur veut que chacun de vous, soit son propre guide vers le monde spirituel, le monde de l'au-delà. Chacun de vous est un être sacré. Plus vite vous assimilerez cela, plus rapidement vous avancerez. Vous êtes sacré. Respectez-vous. C'est seulement si vous vous respectez, que les autres vous respecteront. Sinon, n'attendez de respect de personne.

En 1492, "l'homme poilu" est arrivé de l'Est. Il est venu, car il était opprimé. Il avait perdu la plupart de ses enseignements. Il est venu... Il est venu et a été accueilli par son frère rouge qui lui a dit : "je t'apprendrai à vivre avec tes frères les arbres, les animaux. Je t'apprendrai à cultiver. Je t'apprendrai les cérémonies." Et l'homme poilu de l'Est à appris. Mais derrière lui, venait l'oppresser avec la croix déséquilibrée, la croix chrétienne trop lourde d'un côté. Notre croix est différente, elle est équilibrée ; elle représente les quatre directions du vent. Elle a un cercle autour d'elle, car toute chose va de la gauche vers la droite, toujours dans ce sens. Certains l'associent avec les quatre races de la Terre. Oui, mais les hommes bruns ? Les hommes bruns représentent les quatre couleurs mélangées entre elles. Regardez notre Mère la Terre, elle est brune, car les quatre couleurs se sont mêlées. Le monde s'est formé à partir des couleurs : noir, rouge, jaune et blanc. Si vous les mélangez, la couleur devient brune. La couleur des races futures est brune, il n'y a aucune possibilité d'échapper à cela. Observez que ce phénomène de mélange de race est en train de se produire partout dans le monde. Cela se passe également en Russie où les Asiatiques deviennent dominants. Une race brune est en train de naître et peut-être que dans une certaine d'années le Russe blanc appartiendra au passé. Partout, cela arrive très vite. Notre tâche est de nous assurer que nos enfants connaissent leur langue et comprennent la nécessité de la transmettre, qu'ils comprennent la Terre, les plantes, les arbres, leur substance et leur pouvoir de guérison.

Préparation de la Sweat Lodge

Vous allez dans une forêt ou vers une rivière, pour couper le saule blanc. Il faut utiliser cet arbre, car il contient le produit que vous appelez aspirine. En été, on enlève l'écorce du saule sous forme de longs rubans. Elle se retire plus facilement à cause de la sève. Vous l'utiliserez pour attacher les branches de saule. En hiver, toute la sève est redescendue, les feuilles sont tombées et vous ne pouvez plus enlever l'écorce aussi facilement. Il y a donc deux Sweat Lodges, une d'été sans l'écorce, une d'hiver avec. Ainsi, vous pourrez toujours savoir quand une Sweat a été construite. Le saule peut repousser dans une Sweat Lodge d'hiver, car il a conservé son écorce. Nous avons une Sweat Lodge en Californie, construite il y a cinq ans ; elle s'est transformée en un arbre et offre un abri naturel. La vapeur venue des pierres dans la Sweat Lodge, humidifie les branches de saule et fait se dégager l'aspirine. Cela clarifie l'esprit et enlève tous les maux de tête. Elle a donc une utilisation médicale.

Avant de couper le premier saule, l'homme médecine offre du tabac au quatre directions du vent : l'Ouest, le Nord, l'Est, le Sud, au Créateur et à notre Mère la Terre. Il dit au saule : "pardonne-moi frère, mais j'ai besoin de toi." Nous savons que les plantes sont vivantes et qu'il ne faut pas en abuser. L'homme médecine

coupe le premier saule. Il en coupera trente, pas un de plus. Il en faut vingt-six environ pour une Sweat Lodge, dont seize pour les saules debout. On en coupe quatre de plus, au cas où quelques branches cassent pendant l'édification. Celles que l'on n'utilise pas doivent être mises en morceaux et brûlées. Puis on s'occupe de l'endroit où seront édifiés la Sweat Lodge et le foyer. Il faut nettoyer soigneusement ce lieu et l'aplanir.

L'homme médecine commence à repérer les trous où seront plantés les saules. La porte fait toujours face à l'Ouest chez les Indiens des Plaines. Le seul homme qui peut la construire face à l'Est est le *Heyoka*, le Clown Sacré, celui qui fait tout à l'envers. Beaucoup de gens en Europe ont lu le livre de Black Elk et ont décidé de construire une Sweat Lodge selon ses indications. Nous devons venir les détruire, puis les reconstruire selon les règles.

Construction

L'homme médecine creuse d'abord deux trous à l'Ouest, pour la porte, puis deux autres à l'Est en face des deux premiers. Ces trous ont cinq centimètres de diamètre et vingt-cinq de profondeur. Il en creuse deux autres au Sud, puis deux au Nord. Cela en fait donc huit au début. Selon le type de Sweat Lodge, on ajoutera quatre ou huit trous. Il existe deux sortes de Huttes chez les *Lakota*, une a douze trous, destinée uniquement à la famille, elle est donc très petite, et une à seize trous, destinée aux hommes médecine et qui permet les soins:

Chacune des positions des trous a une signification. On peut aussi appeler la Sweat Lodge à seize trous, la Sweat Lodge des quatre directions du vent, car, au sommet de la Hutte, on peut voir se dessiner un carré. C'est d'ailleurs le seul que l'on retrouve dans la tradition *lakota* et ce n'est pas un vrai carré. Quant à la Sweat Lodge à douze perches, on l'appelle la Sweat Lodge des douze lunes, en souvenir de la pleine lune des douze mois de l'année. C'est pourquoi elle est destinée à la famille. Elle voit la vie s'écouler chaque mois.

Nous n'allons parler en détail que de la Sweat Lodge à seize perches.

Après avoir creusé les huit premiers trous, on complète en ajoutant deux trous dans chaque intervalle laissé entre les trous des quatre directions. Le diamètre de la Hutte est de deux mètres quarante. C'est assez grand et confortable. Vous ne pourriez faire entrer seize personnes dans la Sweat Lodge de la famille, à moins qu'elles soient très maigres. Mais si vous avez des gens de ma taille, cinq seulement peuvent entrer.

Lorsque l'on construit une Sweat Lodge d'hiver, l'homme médecine place du tabac dans chacun des orifices, en priant et en allant de l'Ouest vers l'Est. Le saule pourra alors revivre grâce aux prières et aux offrandes de tabac. Les prières avec le tabac font partie de notre vie et se retrouvent dans toutes nos cérémonies. Une fois encore, je dis que vous en abusez. Il vous est dit de ne pas mal l'utiliser, mais vous persistez et vous avez toujours des problèmes de cancer, de maladies de toutes sortes. Vous restez dans cette voie. Les hommes médecine ne doivent utiliser le tabac que pour les cérémonies. Beaucoup de gens fument et

cherchent à se justifier. Vous pouvez vous débarrasser de n'importe quelle habitude, que ce soit l'alcool, la drogue, les cigarettes. Le pouvoir de la volonté spirituelle est plus fort que le désir physique. Avec des prières, tout est possible.

Un trou est creusé au centre de la Hutte, de soixante centimètres de diamètre et de profondeur, pour y déposer les pierres. Il vous reste donc quatre-vingt-dix centimètres de chaque côté du foyer central où vous pouvez vous asseoir. La terre que vous avez retirée de ce trou ne doit pas être jetée n'importe où. Vous la conservez, afin de contruire un tertre sacré à l'extérieur de la Hutte. Il est à la droite de la porte, à un pied de distance, afin de laisser l'accès à la Sweat Lodge. Il doit être construit à cet endroit seulement.

Il faut maintenant s'occuper du foyer où seront chauffées les pierres. Le chemin qui va de la Hutte au foyer est long de cinq mètres environ et on creuse un très gros trou de un mètre quatre-vingt de diamètre. Toute la terre retirée est placée autour du foyer, afin de tracer une plate-forme de trente centimètres de largeur, qui permettra de marcher autour du feu. Si l'on a enlevé de l'herbe, il faudra l'étaler sur cette plate-forme, pour que rien n'ait l'air négligé. Si vous devez détruire la Hutte, vous pourrez ainsi remettre la terre à sa place et personne ne verra que la terre a été utilisée et creusée. La nature restera intacte. A l'Ouest, le foyer aura une profondeur de soixante centimètres et à l'Est, trente centimètres.

Une fois que ce foyer est terminé, il faut commencer à construire le feu. La première bûche est placée à l'Ouest,* la seconde à l'Est, la troisième au Nord et la quatrième au Sud. Ce carré rappelle celui de la Hutte, les quatre directions du vent. En-dessous des quatre premières bûches, on met de la paille, du petit bois sec ou de l'écorce, afin d'aider le feu à s'enflammer. On forme une estrade, puis les pierres sont mises sur les bûches. Sept pierres sont d'abord placées en forme de visage : la première à l'Ouest, la deuxième au Nord, la troisième à l'Est, la quatrième au Sud, la cinquième au Créateur, la sixième à notre Mère la Terre et la septième, pour la conservation de nos traditions.



Les autres pierres, trente-deux au total pour une Hutte de purification, soixante-quatre pour une Hutte de guérison, sont empilées. Des bûches un peu plus longues sont dressées tout autour, afin que le feu prenne la forme d'un *tipi*. De cette manière, le feu brûle bien, même avec le vent et la pluie. En fait, les pierres chauffent davantage lorsqu'il pleut, car la vapeur dégagée par les gouttes de

* Si le vent souffle de l'Ouest.

pluie sur les pierres, les aident à chauffer. D'autre part, cela chasse toutes les vibrations négatives. Il faut au moins trois heures pour que le feu chauffe bien les pierres. Vous n'avez besoin que d'une allumette pour faire partir ce feu, si vous savez ce que vous faites. Sinon, votre feu ne partira jamais. Vous devez apprendre à le construire. Il ne faut surtout pas arroser le bois d'essence, comme je l'ai vu faire par des hommes médecine. Je me suis moqué d'eux : "qui vous a appris ainsi ?" Un vieil homme de soixante-dix ans s'est mis en colère contre moi. Il ne savait pas préparer un feu. Je suis resté longtemps à l'observer, puis je lui ai demandé : "Que faites-vous ?" "Jeune homme, je sais ce que je fais," a-t-il répondu. Quand il eut fini, il arrosa le bois d'essence et lança une allumette. "C'est ainsi qu'il faut faire," dit l'homme. Je lui fis remarquer : "autrefois, avaient-ils de l'essence ?" Non ! "avaient-ils du gas-oil ?" "Non !" "Alors qu'utilisaient-ils ?" Il resta silencieux un long moment, puis ajouta : "mais il faut beaucoup de temps pour allumer un tel feu." "Non, car si vous savez construire un feu, c'est aussi rapide, même plus qu'avec de l'essence." Si vous savez ce que vous faites et comment le faire, vous pouvez allumer un tel feu, que les pierres seront rougies par la chaleur. Elles seront si chaudes, que l'eau grésillera en les touchant. C'est ainsi que les pierres doivent être.

Lorsque les pierres brûlantes sont apportées sous la Hutte, beaucoup de vibrations négatives s'échappent des gens, à cause de la peur de la chaleur et la peur du noir.

La rencontre de l'eau et de la chaleur va créer la vapeur. Les scientifiques vous donneront une explication sensée de ce phénomène, mais pour nous, la vapeur qui naît de l'eau et d'une chaleur intense, s'appelle *le souffle du Grand-Père*, le souffle du Créateur. Si vous utilisez la tisane de menthe à la place de l'eau, l'odeur sera merveilleuse dans la Sweat Lodge et enlèvera tous vos maux de tête. Si vous la remplacez par la sauge, vous soignerez vos problèmes respiratoires, vos rhumes... C'est le pouvoir de la sauge, quand elle entre en contact avec les pierres chaudes. Mais on n'a pas besoin de toutes ces plantes pour se purifier, on peut utiliser de l'eau toute simple.

Le foyer représente le Soleil : Wi.
A la Danse du Soleil, vous pouvez voir
que le foyer extérieur de la Sweat
Lodge a la même forme que celui-ci.
Il rappelle l'emblème de ma famille,
l'emblème de mon père.



Le foyer doit toujours avoir cet aspect.
Il représente le monde spirituel. Notre
pouvoir vient de ce médaillon qui
représente un visage à quatre cornes.



La première représente le Bison,
La deuxième, le Cerf à queue noire,
La troisième, l'Aigle
La quatrième, le monde spirituel.

Ses cornes sont fourchues à leur extrémité, afin de rappeler les côtés négatif et positif qu'il y a dans tout être. Les Indiens du Sud-Ouest appellent le pouvoir de Cerf Boiteux, *Lame Deer*, le pouvoir du prêtre aux quatre cornes. Ils ont un homme à deux cornes seulement. Je n'aime pas le terme de prêtre, mais ils l'utilisent cependant.

Le feu symbolise donc le Soleil, Celui qui donne son énergie à la Terre. Le centre de la *Sweat Lodge* représente la Terre qui donne la vie. La *Sweat Lodge* symbolise la grossesse d'une femme. Vous entrez dans la Hutte afin de vous purifier et de renaître. C'est un peu comme une confession personnelle avec le Créateur, car personne d'autre ne peut confesser vos péchés. Dans la *Sweat Lodge*, vous priez en silence le Créateur. Vous ne parlez à haute voix que lorsque les rabats de la porte sont ouverts.

Une fois que le feu est parti, vous commencez à édifier la *Sweat Lodge*, qui sera relativement haute. Beaucoup ignorent comment s'y prendre, et leur *Sweat Lodge* ressemble à la fin à un missile. Ils ont peur de courber les saules. En fait, avant d'enlever l'écorce, il faut courber les saules, ce qui évitera de la briser. Enfin, les quatre premiers saules donneront la forme de la Hutte. Il faudra donc glisser les autres branches en-dessous des premières.

On plante le premier saule à l'Ouest, à la place de la porte. Le saule 1 sera relié au saule 8, puis le 16 au 9. Ensuite, le 4 avec le 13 et le 5 avec le 12. Ceci formera le carré des quatre directions, qui pourra être animé d'un pouvoir positif ou négatif. Un deuxième carré sera formé avec le reste des saules. Il est lui aussi positif ou négatif. Tout a deux côtés, un positif et un négatif. La *Sweat Lodge* des douze lunes n'a pas ces deux carrés. Au sommet se dessinera une étoile à huit branches, dont les extrémités représenteront les huit étoiles du matin. Elles portent un nom *lakota*, mais vous les connaissez mieux sous les noms de Mercure, Saturne, Vénus, Neptune, Mars, Pluton, Uranus, Jupiter. Elles changent de position et peuvent devenir des étoiles du soir. Parfois, elles sont plusieurs à apparaître le matin, mais la première à se montrer sera l'étoile du matin. Cette étoile n'a aucun rapport avec l'étoile de David.

Durant la Danse du Soleil, les Danseurs entreront dans la *Sweat Lodge* quand apparaîtra l'étoile du matin. Un gardien du feu est toujours là pour préparer la Hutte à temps.

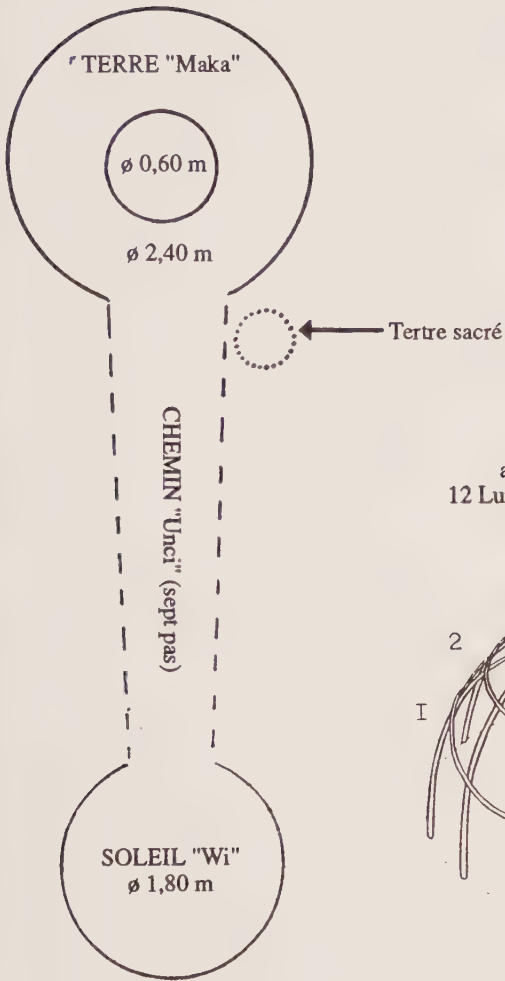
Maintenant que les seize saules ont été attachés ensemble et forment un dôme, il faut fixer sur la *Sweat Lodge* les saules qui symboliseront les quatre phases de la création du monde. La *Sweat Lodge* est ceinturée par quatre cercles. Le premier est attaché à un pied du sol. Il laisse libre la porte de la *Sweat Lodge*. Il faudra un morceau de saule blanc pour finir ce cercle et former l'arche de la porte. Le deuxième est fixé, puis le troisième, jusqu'au quatrième qui sera placé au sommet. Il ne sera mis sur la *Sweat Lodge* que lorsque les cent quatre sachets de tabac y seront fixés.

Le premier cercle symbolise la première phase de la création et représente les Esprits Supérieurs. C'est un cercle sans fin. Le deuxième symbolise les Esprits

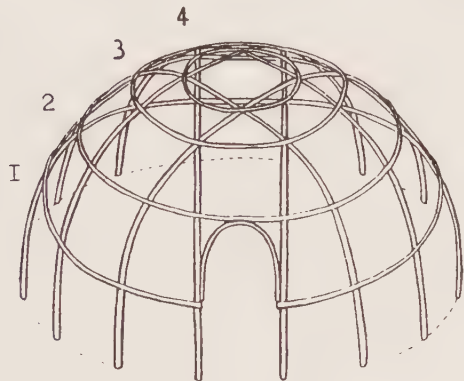
Associés et Supérieurs et évoque la deuxième phase de la création. Le monde ne fut pas créé en sept jours. Il fallut des millions d'années avant que la Terre ne soit formée. Au niveau du Grand Esprit, le temps n'a pas de fin, il se déplace dans un cercle. Nous naissons, vivons et revenons à notre position originelle. La troisième phase de la création est représentée par le troisième cercle et voit la création des Esprits Subordonnés. Enfin le dernier cercle rappelle la quatrième phase de la création et la naissance des Esprits Inférieurs. Nous sommes maintenant dans cette quatrième phase.

Si vous avez de la mousse, de la sauge, de la menthe, éparpillez ces plantes sur le sol de la Sweat Lodge, afin de vous y asseoir. Mais attention aux fourmis et araignées qui vivent dans la mousse, elles pourraient vous piquer. Vous devez respecter leur maison. Ces insectes se vengeront sur vous ou vos voisins si vous n'avez aucun respect. Elles vous piqueront, non parce que vous êtes mauvais, mais parce que vous détruisez leur maison. J'en ferais de même.

Rôle des anneaux de la Sweat Lodge



avec les 24 bâtons représentant
12 Lunes négatives et 12 Lunes positives.



- 1 - Première phase : Esprits Supérieurs
- 2 - Deuxième phase : Esprits Associés.
- 3 - Troisième phase : Esprits Subordonnés.
- 4 - Quatrième phase : Esprits Inférieurs.

"Disposition des lieux du rite"

Le tertre sacré

La Terre qui vient du foyer central de la Sweat Lodge est donc placée à la droite de la porte de la Hutte, à un pied de distance. Autour de ce tertre, sont plantés vingt-quatre petits morceaux de saule blanc. Il y en a deux pour chaque mois de l'année, afin de rappeler les côtés positif et négatif de toutes choses. On aplanit la Terre du tertre et celle qui restera, délimitera le chemin qui mène au feu, que l'on appelle Grand-Mère "*Unci*". une fois que ce chemin est dessiné, il est interdit de le traverser. Si l'on veut aller de l'autre côté de la Sweat Lodge, il faut en faire le tour, en allant de l'Ouest au Nord. Vous ne le traverserez que lorsque vous entrez ou sortez de la Sweat Lodge.

Sur le tertre sacré, vous disposerez la Pipe sacrée, soutenue par deux morceaux de bois fourchus. La Pipe sera orientée le fourneau à l'Ouest. Parfois, on peut installer le crâne d'un bison, faisant face au Sud. Enfin, une bannière est plantée, dont l'extrémité inférieure est peinte en noir et la supérieure en rouge. A sa moitié sera accrochée une queue de cerf et une plume d'aigle la coiffera au sommet. La bannière sera de un mètre quatre-vingts de haut environ et fourchue à son extrémité. Parfois, elle est surmontée de quatre cornes, chacune dirigée vers une direction du vent. Nous utilisons quelquefois le tertre, le crâne de bison, la plume d'aigle et la queue de cerf réunis pour une Sweat Lodge. Ces quatre éléments rappellent le chant prophétique : "*ma vie est celle des herbes et des plantes...*" A l'origine, nous n'avions que le tertre sacré, car il n'y avait que la Terre. "*Sur la Terre, pousseront les herbes. Ma vie est celle des plantes et des herbes. J'ai vécu des plantes et des herbes, mais cette vie est terminée...*"

En mémoire de tout ce qui a disparu, nous utilisons le tertre sacré, entouré de vingt-quatre morceaux de saule. "*Ma vie est celle de l'homme blanc...*" est symbolisé par ce qui soutient la Pipe Sacrée, sur le tertre. Ces deux morceaux de bois rappellent les tombes que nous édifions pour nos défunts, mais nous utilisons quatre perches. Le monde des Blancs est inachevé et nous le rappelons par seulement deux branches de saule. Dans les temps anciens, les corps des défunts étaient placés quatre jours et quatre nuits sur une plate-forme soutenue par quatre longues branches. La famille venait prier et faire des offrandes. Le cinquième jour, le corps était descendu et enterré, au contraire des croyances des Blancs qui, dans leurs films, veulent que les corps de nos ancêtres restent indéfiniment suspendus dans les airs. Quelques Indiens le croient eux aussi ce qui est le plus triste de l'histoire. Lorsque les Blancs venus de l'Est repoussaient les Indiens vers l'Ouest, ils avançaient si rapidement, que les Indiens n'avaient pas le temps de s'occuper de leurs morts. Ils devaient partir en hâte et les dépouilles restaient dans les airs. Cela justifia les paroles du Blanc venu de l'Est qui affirma que l'Indien laissait ses morts entre Ciel et Terre. Nous ne les y laissons que quatre jours et quatre nuits, car nous comprenons que toutes les choses doivent revenir à la Terre. Maintenant, si nous suivions de telles traditions, nous devrions répondre de nos actes au gouvernement américain.

"Ma vie est celle de l'homme blanc. Je parle, j'agis comme l'homme blanc, mais tout ceci s'est évanoui dans le passé"...

Une nouvelle porte s'ouvre : "ma vie est celle du Cerf à queue noire..." La bannière portant cet emblème, symbolise la survie du genre humain, afin de réapprendre aux hommes comment survivre par les plantes et les respecter. *"Ma vie est celle du Cerf à queue noire, je retournerai au sommet de la montagne, je réapprendrai à respecter la Terre, les plantes, les arbres, l'eau, l'air, afin que notre peuple, notre nation vive."* Ce chant est très ancien, il prophétisait la venue de l'homme blanc, bien avant que de tels événements arrivent.

Nous essayons d'enseigner qu'être Indien est une façon de vivre et non pas une question de sang. Vous pouvez objecter que ces enseignements ne vous conviennent pas, car vous n'êtes pas Indien. En fait, votre esprit est empli de clichés. Si un jour vous venez me demander : "que pensez-vous de nous en tant qu'hommes blancs ?" Je vous répondrai : "parlez-en à quelqu'un d'autre." Par contre, le jour où vous viendrez dire : "que pensez-vous de nous en tant qu'êtres humains ?" Alors, je vous parlerai.

Vous devez dépasser ce sentiment d'être Blanc. Etre Blanc n'a aucun rapport avec la couleur de la peau. Un homme blanc "*Wicasa Ska*" peut être Indien, Blanc, Noir. C'est un individu qui fait le bien, aide les autres. Il est difficile de parler de couleur de la peau en Europe, car les races se sont mélangées. Aux USA, les quatre races se fondent maintenant, pour n'en former plus qu'une.

A l'origine, tous les êtres étaient enseignés à partir de l'Arbre de Vie. De cet arbre sont nées les quatre directions du vent. De cet arbre furent envoyés les prophètes dans les quatre directions du vent, afin de nous apprendre le respect de toute vie, de notre Mère la Terre. "A la fin, vous reviendrez à l'Arbre de Vie et me direz ce que vous avez fait."

A l'homme de l'Ouest fut donné le pouvoir d'invention. C'était la race européenne. Mais vous avez perdu le contrôle des machines que vous avez inventées. Aussi devons-nous revenir. L'homme du Nord revient pour vous enseigner comment votre existence devrait être : une vie d'amour, de respect et de compréhension. Ce sont les mêmes enseignements que Jésus-Christ, un prophète en son temps. Vous aviez besoin de lui quand il vint parler de la Terre. On ne se souvient que de Jésus-Christ, mais on oublie les autres prophètes qui vinrent plus tard. Il y en eut beaucoup, de toutes races. La couleur n'a pas d'importance. Dans le monde du Créateur, dans le monde des Esprits, il n'y a pas de couleurs. Il n'y a de couleurs que dans votre monde, dans vos cerveaux endoctrinés par votre éducation. Les animaux ne les connaissent pas. Si une chienne noire a des chiots blancs, elle ne les rejettera pas à cause de leur couleur. Il n'y a que l'être humain qui puisse agir ainsi. Si un homme et une femme blancs ont accidentellement un bébé noir, l'homme accusera sa femme : "va-t-en d'ici, tu m'as trompé avec un noir." Il ne comprend même pas que peut-être la famille de sa femme, ou la sienne, a du sang noir depuis des générations. Les préjugés raciaux sont très forts dans ce monde.

A l'homme du Nord, fut donc donnée la tâche de prendre soin de la Terre, des plantes, des animaux.

A l'homme de l'Est, fut donné le pouvoir de l'électricité. C'est l'Oriental qui réussit si bien dans ce domaine.

A l'homme du Sud, la tâche de prendre soin de l'eau, des poissons, fut donnée. Aujourd'hui il est connu sous le nom d'homme noir.

A chaque homme des quatre directions fut donné un pouvoir. Quand un des quatre en perd le contrôle, il est temps pour les trois autres d'intervenir.

"*Ma vie est celle de l'homme blanc*" se termine. Il nous faut revenir aux enseignements d'origine, afin de survivre. Cela ne signifie pas que nous retournerons à l'âge des cavernes. Si nous ne faisons pas attention, cela arrivera sûrement. Nous nous détruirons, mais la Terre vivra toujours. Après des millions d'années, une nouvelle race d'hommes naîtra. Nous devons contrôler ce que nous créons, surtout les bombes atomiques et à neutrons. Les Indiens parlent de paix avec la Pipe Sacrée. L'homme blanc parle de guerre avec la Bible. Laquelle a raison : la paix ou la guerre ? Vivre en harmonie, en frères, ou vivre en ennemis et se combattre les uns les autres ? Lequel des deux est le plus primitif ? Je dirai l'homme blanc qui veut combattre pour le plaisir de la guerre.

Le Créateur ne désirait pas que nous devenions ainsi, il peut nous détruire si facilement, en quelques secondes. Nous voulons éviter cette catastrophe.

La Cérémonie

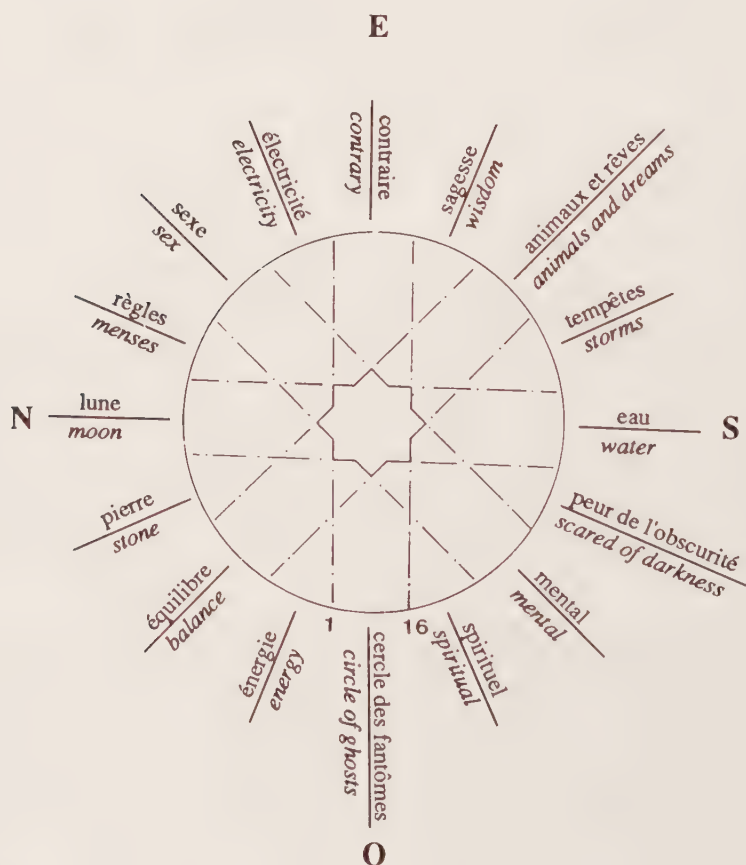
Quand vous entrez dans la Sweat Lodge, vous passez entre le tertre sacré et la Hutte. Vous ne traversez pas le chemin "*Unci*"*. Vous vous asseyez à la droite de l'homme médecine qui pénètre le premier à l'intérieur. Quand vous entrerez, vous oublierez tout ce qui a été enseigné, car vous ne penserez plus qu'à la chaleur qui vous brûlera les yeux. Vous demanderez ce que vous faites là. "Laissez-moi sortir, car je ne fais pas partie de cet enseignement, je ne suis pas encore prêt." Vous devrez alors vous concentrer sur votre côté spirituel, la partie droite de votre cerveau, que les dogmes religieux ont atrophié. Vous ne voyez que la partie gauche qui vous permet de mémoriser des prières. Vous serez aussi frappés par l'obscurité. N'en ayez jamais peur ; la nuit est le temps des cérémonies spirituelles. C'est le temps où les esprits, les fantômes voyagent. Le jour est bien plus dangereux, car l'homme y voit clair. Dans l'obscurité, il ne peut rien contre vous.

On s'assied entre chaque saule, chaque place correspondant à chacun des seize problèmes humains. Ces problèmes sont au nombre de seize, pas un de plus, pas un de moins. Notons que la plupart du temps, ces places ne sont observées que lors des guérisons. La seule place où personne ne s'assied se situe entre un et seize. C'est l'endroit où l'eau, l'air et le feu s'unissent à la Terre. Les quatre éléments naturels se combinent dans l'entrée de la Hutte. Seule l'eau y prend place.

* On entre de gauche à droite, dans le sens des aiguilles d'une montre, en laissant ses bijoux à l'extérieur.

Pour certaines personnes qui ont beaucoup étudié durant leur vie, qui de ce fait appréhendent bien la spiritualité de la Terre et comprennent les enseignements spirituels, leur esprit est dans les étoiles et dans toute cette force cosmique extérieure. Alors, leur place se trouve dans le cercle intérieur, plus près des pierres. Là s'asseyent toutes les personnes qui ont des problèmes avec les planètes. Immédiatement, beaucoup de ceux qui s'entendent appelés ainsi, se demandent s'ils viennent d'une autre planète : de Mars ou de Vénus, ou alors du centre de la Terre.

C'est intéressant de remarquer que ce raisonnement témoigne du désir d'être plus que les autres. Une personne dite faisant partie du peuple des étoiles, est tout simplement une personne qui a une compréhension spirituelle des étoiles, car il n'y a personne sur Mars, ni sur aucune des huit étoiles du matin. Elles sont désertes, elles ne font que tourner. Il y a d'autres êtres dans d'autres dimensions, dans l'énergie créatrice, mais pas dans l'énergie physique des étoiles, de la Lune et du Soleil.



Une fois que tout le monde est entré, le gardien du feu apporte les pierres avec une fourche,* autrefois, nous utilisions des cornes d'un élan, mais nos frères les animaux disparaissent eux aussi. La toute première sert au bourrage de la Pipe, lorsqu'on la fume, puis à brûler la flouve odorante, le cèdre et la sauge. Elle est ensuite ressortie de la Hutte et menée par la gauche du chemin "*Unci*", jusqu'à l'extrémité Ouest du cercle entourant le feu. Là, elle est déposée sur le remblais et symbolise *Wakinyan*, un des Esprits Associés. Le gardien doit tourner sur lui-même quatre fois vers la gauche tout en apportant la première pierre du foyer ; l'homme médecine assis à l'intérieur le guide pour la faire glisser au centre.

Cette pierre symbolisera la Terre, dont la couleur sacrée est le vert. La deuxième est apportée, le gardien du feu doit tourner sur lui-même quatre fois vers la droite en s'avancant sur le chemin "*Unci*" : elle est déposée à l'Ouest, dont la couleur sacrée est le noir. La troisième pierre est portée de la même façon, mais en tournant sur la gauche quatre fois ; elle sera déposée au Nord, dont la couleur sacrée est le rouge. Quant à la quatrième, déposée à l'Est, dont la couleur sacrée est le jaune, le gardien du feu devra aussi tourner quatre fois sur sa droite en l'apportant.

On doit dessiner de telles spirales en portant les quatre premières pierres de la cérémonie, en souvenir du mouvement des étoiles du matin. Cela ne se fera que lors de la bénédiction de la Sweat Lodge.

La cinquième sera placée au Sud, dont la couleur sacrée est le blanc, direction du monde spirituel. La sixième sera au-dessus de la première et symbolise le Créateur, sa couleur est le bleu. Après ces six premières pierres, on peut en faire entrer n'importe quel nombre, cela dépend de la personne qui dirige la Hutte.

Celui qui conduit la Sweat Lodge n'a pas besoin d'être homme médecine.

L'eau versée sur les pierres chaudes, provoque une ionisation négative et la seule chose qui reste positive, c'est vous. Le seul moyen de transformer ces ions négatifs en ions positifs est la prière. Vous avez intérêt à prier intensément. Plus vous priez, moins vous ressentez la chaleur. La Sweat Lodge n'est pas un test d'endurance, c'est un lieu de prières ; on y apprend à prier pour repousser la chaleur.

La vapeur dilate les pores de la peau et repousse toutes les maladies hors du corps par la transpiration. En sortant, il est nécessaire de bien rincer le corps à l'eau froide afin de bien éliminer toute trace de ces maladies.

Il est recommandé de ne pas trop manger avant la Hutte et de ne pas boire de jus de pomme en sortant. La chaleur de votre estomac le ferait fermenter et vous seriez malade. Par contre, vous apprécierez certainement une bonne soupe.

Quatre tours seront faits, c'est-à-dire que la porte sera ouverte quatre fois. Au premier tour, celle ou celui qui conduit, peut demander si quelqu'un désire prier. Celui qui priera en silence devra dire : "tout est bien" ou "toute ma famille" ou

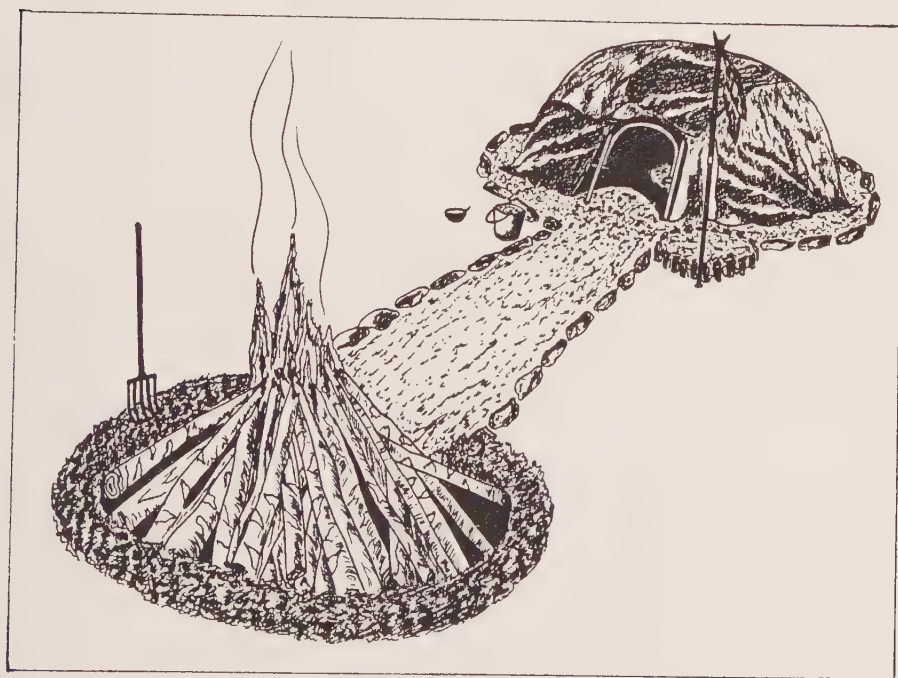
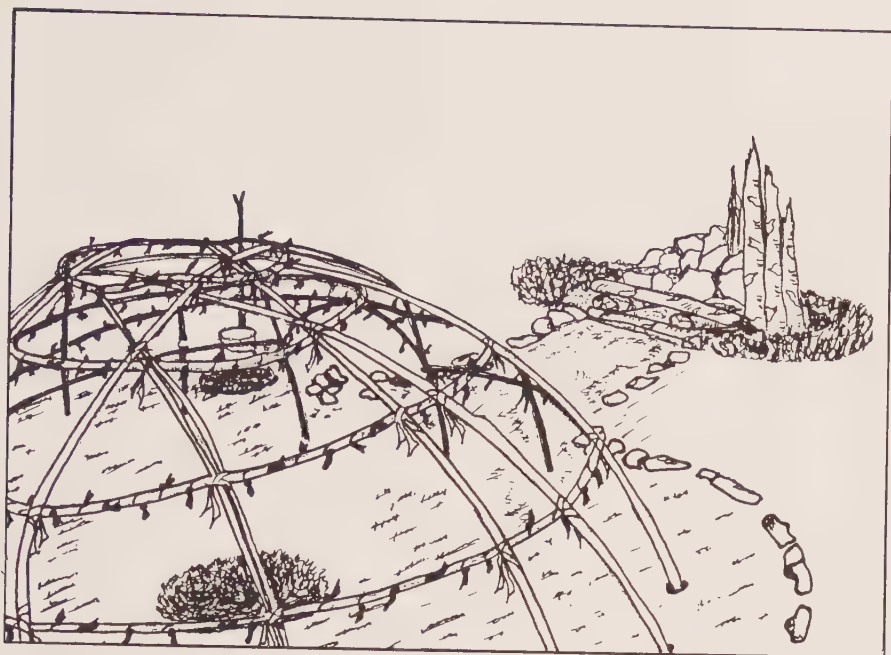
* Si par mégarde une pierre tombe de la fourche, elle sera remise au feu.

"*Mitakuye Oyasin*" à la fin de sa prière, afin que celui qui est à ses côtés puisse prier à son tour. Celui ou celle qui conduit la Sweat Lodge peut verser de l'eau sur les pierres durant ces prières silencieuses. Pour ouvrir la porte, il faut crier "*Mitakuye Oyasin*" à l'adresse du gardien du feu. L'eau est sortie. Vous demandez un certain nombre de pierres au gardien, puis faites rentrer le seau d'eau. Le deuxième tour commence une fois la porte fermée. Toute la liberté est donnée à celui qui conduit. Si la Hutte est trop chaude à votre goût, vous devez dire "*Mitakuye Oyasin*", afin de sortir à la fin d'un tour, mais une fois dehors, vous ne pouvez plus rentrer, vous briseriez le cercle des prières.

Nous avons huit êtres supranaturels. Ces petits êtres sont partout, quelquefois beaux, quelquefois laids, et généralement bleus ou verts. Leur travail est de vous amener à rire de vous-mêmes. Nous prions pour ces êtres supranaturels et les invitons. Dans la Hutte à Sudation, l'Indien bourre la Pipe Sacrée et invite tous les esprits positifs et négatifs à entrer, ils accourent, ils sont là, même si vos yeux ne peuvent les voir. Lorsque les prières sont terminées, la Pipe est placée à l'extérieur, sur le tertre sacré qui symbolise la Lune. Puis l'Indien prend de la sauge et du cèdre et les fait brûler. L'odeur de la sauge dérange fortement les êtres supranaturels qui détalent à toute vitesse. Lorsque la Pipe est emplie et que la sauge a été brûlée, ne restent que des forces positives, tous les sentiments mauvais sont repoussés. La porte de la Hutte se ferme, et c'est l'esprit qui entre. Nous respirons et nous prions. Peut-être que certains ne parviennent pas à prier tout de suite, mais à respirer le même air que les autres, ils finissent par s'ouvrir au sentiment de la prière et par prier.

Priez pour les générations futures, les enfants, les anciens, les animaux, le feu, l'air, l'eau, la Terre et priez pour les autres. Lorsque la porte de la Hutte s'ouvre, les sentiments positifs, l'air, les prières s'échappent à l'extérieur avec la vapeur. C'est le *souffle du Grand-Père*. Et le vent disperse ces prières dans chacune des quatre directions de la Terre. Vous ne voyez pas tout cela, mais c'est réel.

A la Sweat Lodge, personne n'a pris froid. Votre concentration dans la prière vous fait oublier le froid, la chaleur. Vous êtes reliés à la Terre, vous devenez partie intégrante de la Terre. Dans *Inipi*, nous sommes concentrés sur la purification du physique, du mental, des émotions, de l'esprit. Nous n'avons pas fumé la Pipe, car votre enseignement est là, dans votre Terre. Vous n'avez pas besoin de la Pipe. Les Grecs utilisaient la sauge et la flouve odorante (*sweet grass*), de la même manière que nous pour les purifications et les guérisons, il y a plus de mille ans. Il y a beaucoup de similitude entre l'enseignement de la tradition *lakota* et ceux de l'Eglise Orthodoxe Grecque et Russe. Leurs symboles sont identiques aux nôtres.



"La Sweat Lodge"

LA QUÊTE DE VISION "HANBLECHEYAPI"

Hanblecheyapi signifie "pleurer pour une vision sur une montagne isolée". En général, on fait une Quête de Vision à la suite d'un vœu. Vous pouvez recevoir une vision ou non. Mais là n'est pas le problème, vous êtes là pour prier et acquitter votre promesse. Celui qui l'entreprend s'isole pendant quatre jours et quatre nuits en haut d'une colline, sans eau et sans nourriture. Si votre mère est malade, par exemple, vous pouvez solliciter l'aide d'un homme spirituel en vous engageant à aller prier en haut de la colline. L'homme spirituel fait une cérémonie et votre mère guérit. A compter du jour où vous avez fait votre demande à l'homme spirituel, vous avez exactement un an pour vous préparer à votre Quête de Vision. Le jour venu, vous allez prier en haut de la colline pendant quatre jours et quatre nuits. N'attendez pas une vision, beaucoup veulent voir Jésus. Pourquoi Jésus ? Essayez plutôt de voir le Créateur, la réalité.

Vous pouvez aussi désirer monter sur la colline, parce que vous avez des rêves, des visions, vous cherchez votre chemin. Vous vous adressez à l'homme spirituel et celui-ci vous accorde son aide dans votre quête. Sur la colline, vous pouvez avoir une vision ou un rêve. Lorsque vous descendez, vous entrez sous la Sweat Lodge et racontez votre vision. L'homme spirituel vous aide à la comprendre. A partir de ce moment, votre vision, quelle qu'elle soit, doit diriger votre vie. Vous avez peut-être reçu un pouvoir de guérison ou de voyance, ou vous allez travailler avec les pierres... Nous avons déjà énuméré les différents domaines dans lesquels une personne spirituelle pouvait travailler.

Le dernier jour, une fois votre Quête terminée, n'oubliez pas de réunir tous vos amis, priez avec eux sous la Sweat Lodge, offrez-leur un repas de fête et distribuez des cadeaux à chacun d'entre eux. Sachez donner à vos amis ce dont ils ont besoin. Ceci est une manière de pratiquer l'humilité. Les Indiens n'attendent pas Noël ou un anniversaire pour faire des cadeaux, ils donnent aussi aux cérémonies, c'est pourquoi ils ne possèdent jamais rien. Plus vous donnez, plus vous recevez. Quand j'ai donné un cheval, à la Danse du Soleil suivante, j'en ai reçu quatre ! Il en est de même pour la prière : priez pour une personne, et deux personnes prieront pour vous. Le don vous procure un sentiment très positif. Malheureusement, le système matérialiste dans lequel vous vivez ne vous incite guère à donner. La véritable signification du don n'est pas comprise, certains ne donnent que dans le but d'obtenir des déductions sur leurs impôts.

Vous venez de pratiquer la cérémonie de la Sweat Lodge, n' imaginez pas que vous allez faire une Quête de Vision à la même époque l'an prochain. C'est un processus d'apprentissage, soyez patients prenez votre temps. Si vous voulez continuer sur le chemin spirituel, allez doucement, ne courez pas dans tous les sens pour rassembler un maximum de moyens. Ne devenez pas un "médecine man instantané" comme certaines personnes que je connais.

LA DANSE DU SOLEIL "WIWANG WACIPI"

Nous considérons le Soleil comme un élément qui donne une énergie spirituelle à la Terre.

La Danse du Soleil est actuellement adaptée aux Indiens seuls. Parmi les Danseurs les plus âgés, certains se sont préparés pendant vingt à trente ans. Comment une race jeune qui ne sait rien de la Danse, peut-elle tout connaître en trois ans d'enseignement et vouloir participer à la cérémonie la quatrième année, alors qu'un homme sage se prépare peut-être pendant trente ans... Il faut être patient pour se préparer aux cérémonies. J'ai parlé d'Hollow Horn Antelope, qui a attendu quarante ans entre ses deux Quêtes de Vision. Durant ces quarante ans, il a accumulé les biens matériels, mais un jour, un vent nouveau a soufflé sur lui, et il s'est débarrassé de ses biens. Il est revenu vers la spiritualité. Donc, l'espoir n'est jamais perdu... pour personne.

La Danse du Soleil, aujourd'hui, est principalement faite pour les Indiens. Nous devons d'abord enseigner à notre peuple, car nous avons été tellement dénigrés, que nous devons conserver nos enseignements dans notre peuple. Des Danseurs de tribus différentes viennent chaque année. Cet été, à la Danse de Léonard Crow Dog, il y aura plus de cent cinquante Danseurs. Donc, nous percerons le premier jour. Si vous venez aux Danses, vous serez peut-être irrités, énervés par les enfants qui crient. Des familles entières viennent aux Danses, mais le bruit des enfants et un des plus beaux qui existe. Perdre le son de sa voix est la chose la plus triste. Mourir de faim est la plus terrifiante des morts, alors quand les enfants peuvent parler, nous respectons ce bruit. A la Danse du Soleil, les enfants courent, crient, mais cela ne nous gêne pas, car nous sommes là pour prier. Dans votre système, on vous enseigne à ne pas supporter ce bruit.

A la Danse du Soleil, nous nourrissons aussi ceux qui viennent. Toute la nourriture est gratuite. Lorsqu'on organise une Danse, il faut à peu près cinq mille dollars, car on nourrit mille cinq cents à deux mille personnes chaque jour, durant quatre jours. Beaucoup de tribus qui ne connaissent pas les coutumes du peuple *lakota*, nous critiquent toujours, car nous dépensons énormément d'argent. Seuls les Danseurs ne mangent pas.

Pour mon peuple, ma famille, *Wiwang Wacipi* est une cérémonie très sacrée. A la Danse de Crow Dog, ils chantent la chanson de Lame Deer, "*Tahca Ushte wiwang wacielo*". Elle dure deux heures. Elle raconte l'histoire de ma famille et parle de la Danse. Depuis des générations nous sommes impliqués dans cette cérémonie.

Elle a pour origine le fait que les hommes ne souffrent pas dans le cercle de la vie, alors que nos soeurs souffrent durant leurs années de fertilité. Les hommes ne souffrent pas, à moins qu'ils ne se fassent mal par leur propre stupidité. La Danse du Soleil fut dédiée aux femmes. Un homme comprend qu'il n'a pas de douleur, aussi donne-t-il à la femme, sa souffrance physique, lorsque sa peau est perçée. Les hommes Dansent pour elles. Un homme qui porte les plaies de la Danse du Soleil, comprend la douleur éprouvée par la femme, durant l'enfante-

ment. Les plaies sont sur la poitrine, dans le dos ou parfois sur les bras. La Danse du Soleil a été souvent mal interprétée par nos tribus elles-mêmes. Lorsque les catholiques la découvrirent, ils identifièrent immédiatement les Indiens à des païens adorateurs du Soleil. Ils pensèrent que notre Dieu était le Soleil. Aujourd'hui, des catholiques se joignent à nous et participent à notre Danse. Ils comprennent qu'il y a beaucoup de spiritualité dans les enseignements des Indiens et réalisent qu'ils ne détiennent pas la clé du monde spirituel. Il nous a fallu nous battre et nous sacrifier par centaines, pour garder nos traditions ; la récompense arrive enfin et nous en sommes heureux.

La Danse du Soleil ne peut concerner une personne aux yeux bleus, cela relève du bon sens, car le Danseur fixe le Soleil du levant au couchant. Une personne aux yeux noirs a un filtre oculaire naturel. Les différences de couleurs d'yeux et de peau, remontent à une époque où il y eut un manque de soleil dans certaines régions du monde, pas assez de Soleil pour imprimer la couleur.

Cette cérémonie ne s'adresse pas aux femmes non plus, sauf dans un cas très précis. Si une femme assure l'entière éducation de ses enfants, parce qu'elle se trouve sans mari, elle peut si elle veut, participer à la Danse du Soleil. Dans ce cas, elle ne perce que la chair de ses bras.

La motivation d'un homme pour Danser, peut être d'aider à la guérison d'un membre de sa famille, malade. Il en demande l'autorisation à un homme spirituel sous la Sweat Lodge. Si l'homme spirituel est d'accord, alors il s'engage à Danser pendant quatre années consécutives. Durant ces quatre années, il doit mener une vie exemplaire. Au cours de la Danse, on lui perce la peau de la poitrine et on l'attache avec des lanières à un Arbre. Il Danse et prie jusqu'à ce que la chair de sa poitrine s'arrache, tout en s'identifiant à la femme en pleine douleur d'enfantement. La douleur de la femme est cependant différente, car elle est atténuée par la joie de donner la vie. Les femmes sont présentes pour apporter leur soutien aux Danseurs. A la fin de ces quatre années, le Danseur n'est pas pour autant devenu un homme spirituel. Il n'est sans doute pas inutile d'insister sur le fait qu'il faut appartenir à une lignée et parler la langue *lakota* pour être homme spirituel, homme médecine *lakota*. L'enseignement de la Femme Bisonne Blanche est dans la langue *lakota*.

Il y a quatre ans, un Français qui suivait nos traditions depuis trois années, demanda à faire une Quête de Vision. Le gardien de la Pipe lui conseilla d'apprendre le *lakota*, avant de monter sur la colline où la Pipe est gardée. Il tint à monter malgré tout. Lorsqu'il redescendit, il sanglotait comme un enfant. Il raconta qu'une femme était venue, qu'elle lui avait parlé, mais qu'il n'avait pas compris un mot de ce qu'elle avait dit, car elle parlait *lakota*. Il décida de rentrer chez lui et d'apprendre le *lakota*, espérant que le jour où il remonterait sur la colline, cette femme viendrait de nouveau lui apporter un message.

Vous vous intéressez à nos traditions, vous avancez pas à pas sur le chemin *lakota*, vous venez chez nous, participez à nos cérémonies, puis vous décidez de Danser face au Soleil ; alors il vous faut apprendre le *lakota*. Lorsque vous comprenez la langue sacrée, vous êtes *lakota*, vous êtes un de nos frères. Cette

nécessité d'apprendre le *lakota* ne signifie pas que nous contrôlions le chemin du monde spirituel ; nous détenons seulement les anciens enseignements, et nous les avons gardés aussi purs que possible. Quand vous aurez appris notre langue, notre façon de prier, que vous aurez compris nos chants, nos cérémonies, notre Danse du Soleil, alors vous pourrez emmener votre peuple autour de ces pierres levées, de ces dolmens, parce que vous saurez exactement ce que vous devez faire avec ces pierres et vous pourrez l'enseigner. Prenez seulement garde qu'on ne vous considère pas comme un prophète. Ces pierres sont très sacrées, elles ont une signification énorme pour nous.

Beaucoup de personnes viennent prier avec nous. Si vous venez, il vous faudra faire abstraction de toutes les choses en plastique que vous pourrez voir. Ne soyez pas choqués si nos enfants boivent du Coca-Cola, ou parce que nous avons la télévision. Les Indiens vivent avec la modernité. Nous aussi devons simplifier notre vie. Nous ne voulons pas vivre comme nos grands-parents, pas plus que vous ne voudriez retourner vivre dans une grotte. La technologie moderne fait aussi partie de la compréhension spirituelle. Et derrière cette modernisation, les enseignements sont encore là.

La première Danse se passa il y a plus de deux mille ans. Le premier homme à Danser, tirait des crânes de bisons, attachés dans son dos, par des lanières en peau de bison. Il faisait face à l'Ouest. Il avait eu une vision qui lui avait ordonné de Danser ainsi. Il marchait, il marchait et il n'y avait pas de rivière, de lac, d'océan, de montagne qui pouvaient l'arrêter. C'était un peu comme le vieux bison dont j'ai parlé, il courait jusqu'à ce qu'il meure d'épuisement. Tout ce qui barrait son passage était balayé. Cet homme marcha, marcha, jusqu'à ce qu'il s'arrache aux liens qui le retenaient aux crânes de bisons. S'il se prenait dans les racines d'un arbre, il devait tirer jusqu'à ce que cela casse.

Il existe différentes Danses, conduites différemment, mais elles sont conformes aux enseignements de mon père.

Il y a quelque temps déjà, un de mes neveux conduisait la Danse de Selo Black Crow ; il n'a que vingt-quatre ans. Le deuxième jour de la Danse, vinrent plusieurs hommes médecine, six exactement. Crow Dog était parmi eux. Il appela mon neveu et lui dit : "neveu, puis-je venir au centre, sous l'Arbre et Prier ?" Mon neveu regarda l'aire de Danse où tout autour étaient placés quatre cent quatre sachets de tabac et se tourna vers Crow Dog : "tu sais ce que signifient ces sachets ?" "Bien sûr neveu, c'est moi qui t'ai enseigné leur signification". "Te souviens-tu de ce que mon oncle Lame Deer a dit ? Je conduis cette Danse du Soleil cette année, peut-être que ce sera toi, Crow Dog, qui la conduiras l'année prochaine, mais tant que je serai là cette année, tu n'entreras pas dans l'aire sacrée."

De la part d'un Danseur du Soleil, parler ainsi est un grand honneur fait à cet homme médecine. Car c'est un honneur pour un professeur de voir que son élève sait utiliser ses enseignements contre lui. Crow Dog ne pouvait dire : "je suis homme médecine, je peux entrer", car il aurait été en désaccord avec ses propres enseignements. Après un instant, il se tourna vers moi et dit : "nous avons un

homme médecine très fort pour le futur." "Oui, c'est vrai." On ne peut entrer dans le cercle quand les offrandes de tabac sont installées.

Ce même deuxième jour, en fin d'après-midi, quelque chose d'étrange arriva. Un gros nuage venait de l'Ouest, un très gros nuage. Il y avait des éclairs à l'intérieur, le tonnerre grondait. Il était quatre heures de l'après-midi. Crow Dog, Moves Camp et d'autres hommes médecine sautèrent dans leur voiture et s'enfuirent au loin. Moves Camp alla d'un côté et Crow Dog de l'autre. A ce moment, la Danse était terminée pour la journée et mon neveu vint vers moi : "ce nuage arrive, il est très gros ; que puis-je faire ?" "Continuez de Danser, mais avant, je vais venir dans le cercle sacré, conduit par cette jeune fille qui porte cette Pipe. Je ne veux pas entrer seul dans l'aire sacrée." La jeune fille prit sa Pipe, vint vers moi et me conduisit au centre, près de l'Arbre de Vie. J'ai mené une cérémonie de la Pipe et le nuage s'est divisé en deux. Je leur ai dit : "finissez la Danse, puis allez vous purifier dans les Sweat Lodges. Mais une fois que vous en aurez terminé, fermez les rabats de vos *tipi* et préparez-vous à une énorme tempête. Après, la nuit sera calme et le temps meilleur." Ils terminèrent donc la Danse, je conduisis deux ou trois Sweat Lodges, puis nous rentrâmes dans les *tipi*. L'un des Danseurs se tourna vers moi et me dit : "merci oncle, d'avoir partagé ce nuage, ainsi il n'a pas plu sur nous." Je lui répondis : "soyez prêts, car dans quinze minutes, vous ne pourrez plus rien voir, tellement il pleuvra. Si vous devez aller aux toilettes, dépêchez-vous, car vous ne pourrez plus sortir dans les prochaines heures. Mais je n'ai pas divisé ce nuage, il y avait deux hommes médecine ici, Crow Dog et Moves Camp, ils sont partis si vite qu'ils ont emmené avec eux les nuages." Tout le monde éclata de rire. Nous avons attendu la tempête. Quand tout fut terminé, il n'y avait plus un seul nuage, le ciel était bleu. Tous les moustiques étaient morts, noyés. Ce fut une nuit magnifique.

Tous les hommes médecine qui s'étaient enfuis, avaient pensé qu'il pleuvrait les troisième et quatrième jours. Je pense qu'ils s'aperçurent de leur erreur, car ils revinrent le quatrième.

D'habitude, il ne pleut jamais durant une Danse du Soleil. Cette fois-ci il a plu, mais les Danseurs n'ont pas été touchés. Il a plu pour purifier. J'avais l'impression que quelqu'un parlait ainsi spirituellement.

Le troisième jour fut le plus beau de cette Danse du Soleil. Le quatrième jour, mon neveu Richard Moves Camp revint et dit à mon autre neveu : "je veux être percé aujourd'hui." "Oui, d'accord, répondit-il, mais tu ne le seras pas sous l'Arbre Sacré, tu le seras en dehors du cercle." Normalement, les Danseurs sont percés sous l'Arbre Sacré, au centre ; mais mon neveu n'a pas voulu que Richard entre dans le cercle sacré.

Les jeunes que nous enseignons maintenant, seront des hommes médecine très puissants. Ils suivent nos enseignements à leur façon, mais en respectant nos lois.

La Danse du Soleil chez Crow Dog est différente des autres. Nous Dansons comme notre peuple Dansait il y a deux cents ans. Les Danseurs peuvent être

placés de différentes façons, selon l'homme médecine qui conduit la cérémonie. Les femmes sont derrière les hommes pour les soutenir, car elles comprennent pourquoi un homme souffre durant la Danse du Soleil. Les Danseurs suivent le Soleil et lui font face durant la Danse. Avant qu'ils changent de place, je leur fais effectuer de larges cercles. C'est magnifique à voir.

Ceci est le *Wiwang Wacipi*.

LA GARDE DE L'ESPRIT "NAGI YUHAPI"

Cette cérémonie fait partie des rites familiaux. Lorsqu'un enfant meurt en bas âge, le père et la mère conservent une mèche de ses cheveux durant un an. Ainsi est gardée la mémoire, l'esprit de celui qu'ils aiment. Après un an, les cheveux sont brûlés, libérant l'esprit dans le monde spirituel. Cette cérémonie est faite, afin d'être sûr que l'être aimé part dans le monde spirituel. Autrefois, de nombreuses familles suivaient ce rite, mais maintenant, ce ne sont plus que les traditionalistes qui comprennent encore la signification de cette ancienne cérémonie.

Il est permis à l'esprit de revenir à plusieurs reprises dans des corps humains ; son cercle de vies est terminé lorsqu'il atteint la perfection. Il va alors dans le monde des Esprits. Nous ne revenons pas sous la forme d'une chèvre ou d'un poisson. Seuls le dauphin et le grand requin blanc ont accompli la perfection de leurs corps dans le cercle physique de la vie, ils ne peuvent être domptés, car ils sont parfaits. Ce qui a atteint la perfection ne peut être modifié par la technologie ou l'éducation ou la science. C'est une compréhension élémentaire de ce qui est.

Nous avons trois cercles de vie : le cercle physique, le cercle du fantôme et le cercle de l'esprit. Une personne qui se suicide entre dans le cercle du fantôme, elle ne peut accéder au cercle de l'esprit que si des prières sont dites à son intention. Cela n'a rien à voir avec le feu de l'enfer des Chrétiens où sont précipités tous les méchants. Nous n'avons pas de diable à cornes et à pieds de bouc. Ceci constitue un abus de l'animal et de l'élément feu. Une personne met fin à ses jours, parce qu'elle a reçu une éducation trop intellectuelle qui a entraîné chez elle une déficience mentale. Nous avons un exemple de ce genre de personne installée à Washington en ce moment ; c'est une situation très dangereuse. En tant qu'Indiens, nous devons surveiller et brider ce système éducatif, pour ne pas qu'il nous détruise. Ceux qui ne nous comprennent pas nous appellent païens. Ce sont parfois des Indiens qui ont été éduqués comme des Blancs et ne savent donc rien de la spiritualité indienne. Leurs grands-parents, leurs parents ne leur ont rien appris. Le savoir d'un peuple doit être transmis de génération en génération. La langue, la culture, la spiritualité ne mourront pas, tant que la Terre vivra.

LA CEREMONIE DE LA PUBERTE "*ISNATI ALOWANPI*"

On l'appelle aussi la cérémonie de l'Aigle. Une petite fille devient femme. Le temps de ses règles commence, le temps de la Lune, jusqu'à la ménopause.

Cette cérémonie est faite pour les petites filles, et les familles doivent organiser une grande fête, donner (*give away*) en l'honneur de leurs filles.

Donc, à chaque instant de la vie, sont célébrées des cérémonies importantes et presque toujours centrées autour de la femme. Cela peut expliquer que des hommes rejettent nos cérémonies, car la femme y tient une place importante. Un homme doit comprendre qu'il naît de la femme.

A ce moment-là, on enseigne à la petite fille ce qui se passe durant les règles, ce qu'elle doit faire, comment elle doit conduire sa vie.

Quant au garçon, s'il doit devenir homme spirituel, il part sur la montagne pour une Quête de Vision. Les autres, qui ne sont pas destinés à devenir hommes médecine, mais guerriers, partent pour leur première chasse et doivent ramener un cerf ou tout autre animal. C'est très difficile, surtout lorsqu'on est âgé seulement de douze ou treize ans. On doit savoir ce que l'on fait. Maintenant, c'est plus facile, il suffit d'appuyer sur une gachette et l'on tue tous les animaux.

LA CEREMONIE DE L'APPARENTAGE "*HUNKA ALOWANPI*"

Cette cérémonie n'a qu'une seule chanson. Toutes les autres en ont plusieurs. Cette cérémonie est très vieille. C'est l'alliance entre deux hommes. Etre des frères, voilà le chemin. Etablir une parenté, se faire un ami, se lier à un être aimé, l'accepter en tant que partie de soi-même, devenir un avec lui. *Hunka* est une cérémonie très spirituelle. Un jour viendra où tous les hommes ne seront plus qu'un, où tous les hommes comprendront que la couleur de leur sang est la même. Nous sommes tous semblables, quelle que soit la couleur de notre peau.

A l'origine, existait une lutte entre deux tribus : les *Pawnee* et les *Lakota*. Les *Pawnee* étaient mécontents, car les *Lakota* leur avaient volé leur bouquet sacré. Cette lutte dura longtemps. Les *Pawnee* mourraient, ils n'avaient plus leur bouquet sacré. Un jour, un homme médecine *pawnee* arriva accidentellement dans le village *lakota*, durant une tempête. Il se retrouva devant le *tipi* de l'homme médecine *Lakota*. Il entra. Tous les deux étaient jeunes, tous les deux étaient des hommes médecine. Au lieu de se combattre, ils s'assirent et prièrent ensemble. Un vieil homme de la tribu vint et dit : "j'ai eu une vision qui annonçait cet événement. Dans ma vision, on m'a donné les rites d'une cérémonie que nous devons célébrer." Le jeune *Pawnee* s'en retourna chez lui. Au printemps suivant, toute la tribu *pawnee* vint chez les *Lakota*. Devant, était l'homme médecine, qui apportait au peuple *lakota* du maïs... pour la première fois. Pour la première fois,

du maïs était donné. Les *Lakota* leur offrirent du riz... pour la première fois. Pour la première fois, du riz leur était donné.

Contrairement à certaines croyances, les *Lakota* n'étaient pas que des guerriers. Avant la venue du cheval, nous étions des fermiers. Mon peuple était appelé : "*ceux qui plantent des légumes au bord de l'eau*", c'est-à-dire les *Minneconjou*.

Il y eut une cérémonie entre les deux tribus où les deux chefs s'allièrent et chantèrent cette chanson. Elle peut changer selon l'homme médecine. Deux hommes qui viennent l'un vers l'autre et s'allient par cette cérémonie pour devenir frères, sont unis par des liens plus forts que le sang. Ils mourront l'un pour l'autre. Vous ne pouvez tuer l'un sans tuer l'autre. Si vous tuez l'un des deux, l'autre fera tout pour vous tuer. Chacune des familles doit accepter ce fils qui leur est ainsi donné.

"Prends ce frère que je te donne, car c'est la Terre que je te donne.

Prends ce frère que je te donne, car c'est le pouvoir du Bison que je te donne.

Prends ce frère que je te donne, car c'est le pouvoir du Cerf à la queue noire que je te donne.

Prends ce frère que je te donne, car c'est le pouvoir de l'Aigle que je te donne.

Prends ce frère que je te donne, car c'est le pouvoir du Monde Spirituel que je te donne."

A l'heure actuelle, il n'y a qu'un seul homme qui ait un *Hunka* : Léonard Crow Dog. Son frère est Sy Crow Dog Griffin, un homme blanc, aux cheveux et à la barbe rouges. Vous ne pouvez vous moquer de lui, car il est le frère de Léonard Crow Dog. Il a le droit de porter le nom de Crow Dog. Sy mourrait pour Léonard et Léonard mourrait pour Sy. Les parents de Léonard ont accepté Sy comme leur propre fils.

Cette chanson peut aussi être chantée durant la cérémonie de mariage. Parfois, je demande aux futurs mariés de la chanter, seulement s'ils la connaissent.

La cérémonie de mariage se fait près de la Sweat Lodge, devant tous les invités. La seconde cérémonie se déroule à l'intérieur de la Hutte, seuls les époux et l'homme médecine y participent. L'homme et la femme sont liés physiquement et spirituellement, et non religieusement, jusqu'à leur mort. Ce lien ne peut être brisé. Si vous venez vous marier sous la Hutte, souvenez-vous que c'est pour toujours.

Depuis quelques années, nous faisons des Huttes pour les couples mariés, afin de renforcer le lien du mariage.

LE LANCEMENT DE LA BALLE "*TAPA WANKAHEYAPI*"

Prenons l'exemple d'un homme spirituel qui n'a que des filles. La grand-mère choisit celle qui gardera les enseignements spirituels de son père, jusqu'à sa ménopause et ensuite les transmettra, soit en travaillant avec les plantes (*Pejuta*)

soit en devenant *Wapiya*. La cérémonie de la balle est pratiquée lorsque cette jeune fille se marie. Le mari peut ne pas appartenir à une lignée spirituelle et même être d'une autre tribu. Le nom de la lignée dont fait partie la jeune fille change, mais pas le sang, car le sang de la lignée est perpétué par la jeune fille. Plus tard, lorsqu'elle aura eu des enfants, les grands-parents choisiront celui qui recevra les enseignements. L'enfant est offert au grand-père qui en fera un homme spirituel. De cette manière, le père qui n'appartenait à aucune lignée, entre dans le cercle spirituel et gagne en compréhension spirituelle.

Pour la cérémonie, une balle est fabriquée avec la peau de bison, les poils étant placés à l'intérieur de la balle. Toutes les jeunes filles célibataires de la tribu ont les yeux bandés et sont placées en cercle. La jeune femme qui vient juste de se marier, se place au centre du cercle ; elle aussi a les yeux bandés. On la fait tourner pour la désorienter, puis elle doit lancer la balle au hasard. Toutes les jeunes filles se marieront chacune leur tour, dans l'ordre où elles ont été touchées par la balle.

Ces enseignements spirituels, détiennent tous autant de pouvoir spirituel. Mais c'est *Inipi* qui vient d'abord. *Inipi*, la cérémonie de la Hutte à Sudation, existait bien avant la Pipe. Cette cérémonie de purification et de guérison est très ancienne. La technique de datation au carbone 14 a permis d'évaluer l'âge de certaines Sweat Lodges, entre cinquante et quatre-vingt mille ans, c'est-à-dire, quarante-huit mille ans avant le Christianisme et avant les religions orientales. Ces Sweat Lodges étaient indentiques à la nôtre et le rituel était le même.

Il faut déjà bien comprendre ce rituel avant d'aborder les autres. Ne soyez pas pressés. Impliquez-vous totalement dans cette cérémonie de la Hutte à Sudation, et acceptez d'être dans une phase de recherche. Tous, nous cherchons. Je cherche aussi pour approfondir ma connaissance de votre évolution. Vos villes, votre politique ne m'intéressent pas, il n'y a que votre Terre qui m'intéresse, car c'est ma Mère et je fais de mon mieux pour la protéger, en vous enseignant la vérité.





LES ANCIENS ENSEIGNEMENTS

LES SEIZE GRANDS MYSTERES

Dans la Sweat Lodge, il y a seize saules debout, qui forment un dôme. Le nombre seize rappelle les seize grands mystères.

Beaucoup de livres vous ont raconté comment la Terre fut créée. Beaucoup d'auteurs ont écrit sur ce sujet sans avoir jamais suivi de chemin spirituel, ni compris ce qu'était la spiritualité. La plupart d'entre vous ne connaissent que la version de l'Ancien Testament, qui dit que la Terre fut créée rapidement, en six jours. Pour nous, la création de la Terre se situe des millions d'années avant celle relatée par l'Ancien Testament. La Terre a involué, a fait sa révolution et s'est recréée. La science moderne a rejoint notre compréhension de la création de la Terre. En ce qui nous concerne, nous n'avons jamais été des scientifiques, nous n'avons jamais appris cela à l'école.

La spiritualité indienne parle des seize grands mystères. Nous les appelons ainsi, parce qu'ils datent de millions et de millions d'années. Ils sont si vieux que nous avons perdu leur origine et que leur relation avec nous, avec la Terre, avec les astres et les planètes, avec les plantes, reste empreinte de mystère.

Au début, est le Créateur, *Wakan Tanka* dans notre langue, le plus grand de tous, l'essence, la spiritualité de toute chose, la forme ultime, la force invisible. Nous ne pouvons pas dire : Dieu ressemble à un cheval ou à une vache. Dieu ressemble à toute chose qu'il a créée. Lorsqu'il s'occupa de la Création du monde, le Créateur créa en premier les Esprits Supérieurs. Ils n'avaient pas encore la forme physique que vous leur connaissez. Leurs noms sont : *Wi, Skan, Maka, Inyan*. En anglais, les termes qui les définissent le mieux sont : Sun "Soleil", Motion "Mouvement", Earth "Terre", Stone "Pierre". Malheureusement, l'anglais n'a pas de mots pour une définition spirituelle.

Wi, le Soleil fut le premier créé. Le deuxième fut *Skan*, le Mouvement, tout ce qui bouge dans l'Univers. Tout est mouvement où que vous alliez : votre souffle, vos yeux, votre sang, vos pieds, les arbres, les poissons... Rien n'est immobile. Aucune pierre ne reste sans mouvement. Puis il créa *Maka*, la Terre qui prit des millions d'années plus tard la forme physique que vous lui connaissez. Les Pierres, *Inyan*, furent créées en dernier.

Dans les seize grands mystères, *Inyan*, le rocher est l'un des quatre Esprits Supérieurs. *Inyan* est *Tunkasila*, votre grand-père, Dieu, le Grand Esprit *Wakan Tanka*. Le rocher est vivant, toutes les pierres sont vivantes. Certaines pierres peuvent pénétrer les ondes de votre cerveau, votre pensée. L'améthyste pénètre le côté spirituel de votre cerveau. Le cristal transparent pénètre l'autre côté, qui correspond à la technologie, la science, l'éducation, la religion. Parce que vous êtes religieux, votre cerveau se laisse pénétrer par le cristal et vous le préférez. Vous vous sentez moins concernés par l'améthyste, parce que vous ne savez rien de cette pierre. Vous portez encore moins d'attention aux pierres du chemin, et pourtant elles sont vivantes, elles font partie de votre parenté.

Au tout début, les quatre Esprits Supérieurs n'étaient que des esprits, des choses invisibles comme le Créateur et non pas des choses matérielles.

Des millions d'années s'écoulèrent, les quatre Esprits Supérieurs se recréèrent, donnant naissance aux Esprits Associés. *Wi* le Soleil créa *Hanwi* la Lune, comme associée afin qu'ils s'entraident. *Skan* le Mouvement, créa *Tate* le Vent. *Maka* la Terre créa *Unk* la Satisfaction, la passion entre l'homme et la femme, la passion de quelqu'un pour quelque chose. *Inyan* la Pierre créa *Wakinya* l'Oiseau Tonnerre*, le Tonnerre, les Esprits Supérieurs et les Associés, n'étaient encore que des esprits et s'entraidaient. Des millions d'années s'écoulèrent et un problème surgit entre ces esprits : l'éternel problème de l'homme qui se détourne de sa femme pour aller vers une femme plus jeune. Cela se passa de la même manière entre les esprits. *Skan* le Mouvement se tourna vers *Unk* la Passion, qui était la recreation, l'autre moitié de *Maka*, la Terre. Un conseil se tint entre les huit esprits. Le Créateur *Wakan Tanka*, comprit immédiatement le problème et décida qu'ils ne fonctionneraient, ni ne se reproduiraient plus en tant qu'esprits, mais qu'ils prendraient une forme matérielle. *Wi* fut donc transformé en Soleil, la source de l'énergie. *Hanwi* devint la Lune. *Skan* fut mis en place, afin d'imprimer au Soleil et à la Lune un mouvement de rotation l'un autour de l'autre. Le Vent se plaça dans ce mouvement pour traverser l'univers. Ici, nous considérons la création universelle. Le Vent fut si fort qu'il représenta un problème pour les étoiles et les lunes. *Maka* prit la forme de la Terre. Il lui manquait l'eau qui était sur la planète Terra. Terra était une planète d'eau. Le Vent souffla l'eau sur la Terre et les Océans, les mers furent créés. Cette fois, il y avait tellement d'eau, qu'il fallait une forme solide pour que la Terre tienne. Alors, *Inyan* devint le rocher et depuis, associé aux forces naturelles d'équilibre, il tient la Terre solidement. *Wakinya* qui demeure dans la pierre, devint la force électrique. Il est l'esprit qui contrôle l'essence des nuages, le mouvement des ouragans, des tornades, des tempêtes. Chaque friction de *Wakinya* sur l'océan provoque une vague. De chacune des ces frictions se dégage tellement de puissance, qu'une seule vague représente la quantité d'énergie suffisante pour alimenter toutes les ampoules électriques du monde, pendant une semaine. Seulement, nous ne sommes pas assez civilisés, pour savoir comment récupérer cette énergie. *Maka* la Terre, dit au Créateur : "tu m'as donné une forme, mais j'ai froid." Alors, le Créateur lui envoya une force qui lui donna la chaleur et la lumière, en attribuant au Soleil ce pouvoir de recreation en énergie solaire. Mais *Maka* n'était toujours pas satisfaite : "j'ai chaud d'un côté et froid de l'autre." Alors, le Créateur plaça la Lune de l'autre côté, pour que le Soleil puisse réfléchir sur elle et réchauffer l'autre côté de la Terre. Ensuite, le mouvement fut donné à la Terre, et elle commença à tourner de la gauche vers la droite. Tout ce que le Créateur a créé va ainsi en cercles, dans un mouvement de rotation de la gauche vers la droite. Nous observons toujours ce sens de rotation. Comme d'autres forces astrologiques, la planète Uranus a des spirales d'énergie allant de gauche à droite, autour d'elle.

C'est dans cette source première d'énergie, que le Créateur s'est créé, s'est recréé, et que le monde se tient. Cette énergie suprême est détenue par le Créateur uniquement. Aussi, dans le processus de recreation, ne donna-t-il aux quatre Esprits Supérieurs, que quatre-vingt-dix pour cent de son pouvoir, afin qu'ils ne le reversent pas. Les Supérieurs gardèrent également dix pour cent de leurs connaissances spirituelles lorsqu'ils créèrent les Associés, et ainsi de suite jusqu'à l'hom-

* Les Etres Ailés.

me qui arrive sur la Terre, avec seulement quarante pour cent de la connaissance spirituelle totale. Il faut beaucoup de temps pour trouver les soixante pour cent restants. Lorsque vous les avez trouvés, vous êtes vieux et c'est l'heure de partir. Profitez pleinement de la vie, soyez heureux avec ce que vous possédez d'énergie et de compréhension de la vie spirituelle. Nous avons déjà de la chance d'en posséder quarante pour cent. Les hommes spirituels, de part leur lignée, viennent sur la Terre avec cinquante pour cent, mais ils ne vous enseigneront que quatre-vingt-dix pour cent de leur connaissance, c'est-à-dire quatre-vingt-dix pour cent des dix pour cent qui vous manquent. Aussi, vous êtes perdus dès le départ : aucun moyen de récupérer la totalité. D'autant plus que ce système d'éducation ne vous aide pas, car il est trop primitif. Vous devez vraiment vous tourner vers l'étude et la compréhension spirituelles, vers une compréhension spirituelle de vous-mêmes et non vers une compréhension scientifique. Le problème dans cette voie, est que l'égo se renforce trop souvent.

La troisième phase de la Création vit la naissance des quatre Esprits Subordonnés. L'homme fut créé sous le nom de Nation Bison, *Tatanka Oyate*. Il ne faut pas considérer le Bison en tant qu'animal, mais en tant qu'Esprit. *Tatanka* signifie : "ce qui peut accéder au plus haut, ce qui excelle." Aux animaux à deux pattes, furent données la santé, la nourriture, la vie. Puis, fut créé l'Esprit Ours, *Tob Tob*, qui symbolise la sagesse. *Tob Tob* signifie quatre fois quatre, car l'Ours créa les êtres à quatre pattes. Le troisième Esprit subordonné fut *Wani* ou les quatre directions du vent, qui sont des vitaliseurs. Le quatrième était *Yumi* ou le Vent Tourbillonnant, qui symbolise tout ce qui se déplace en cercle : la Terre, la Lune, les Etoiles...

Avant que l'homme et même avant que l'animal ne soient créés, il y avait donc huit Esprits. Chaque Esprit prit sa place sur la Terre. Au sommet de la montagne, où il n'y a plus de végétation, vit *Wakinya*, l'associé de *Inyan*, les esprits tonnerre. L'homme ne va pas prier au sommet de la montagne, il ne dépasse pas la ligne de végétation, car au-delà est *Inyan*, le rocher, la demeure de *Wakinya*. Les Indiens appellent *Wakinya* l'oiseau tonnerre invisible. Il a des yeux énormes, mais il ne voit pas; lorsqu'il les ouvre, vous voyez d'immenses éclairs. Il n'a pas de bouche, mais une voix terrible : le tonnerre que vous entendez après l'éclair. Il y avait aussi *Skan*, le Mouvement, qui avec l'aide de *Tate* le Vent, créait cinq fils par jour. *Maka* la Terre et *Hanwi* la Lune, étaient devenues les pôles féminins. C'est pourquoi nous disons Grands-mères lorsque nous nous adressons à la Terre et à la Lune. Chaque jour, quatre des garçons parcouraient la Terre de long en large. L'ancien, l'esprit grand-père, restait à la maison. Les fils parcouraient la Terre pour aider à la Création, ils créaient les arbres, les plantes... Chaque jour, ils créaient quelque chose quelque part sur la Terre, et chaque soir, ils rentraient chez eux, dans la maison de *Skan*. C'est alors, que le Mouvement eut envie de s'amuser de la vive jalousie qui existait entre la Terre et la Lune, en créant *Yum*, dont la beauté dépassait de loin la leur. *Yum* devint la servante d'autres esprits, car elle savait tout faire. Un jour que les cinq garçons étaient à la maison, *Yum* se présenta chez *Skan* pour lui proposer son aide. Les fils de *Skan* n'avaient jamais vu une femme, et *Yum* était très belle, avec de longs cheveux et un visage très fin. Elle ne leur ressemblait pas, et ils réalisèrent qu'elle était la moitié douce d'eux-mêmes. Chaque homme, chaque femme a un pôle féminin et masculin.

Yum ouvrit le sac qu'elle portait et leur offrit ce qu'elle possédait. Il y avait de tout dans ce sac. Elle se mit à préparer à manger pour *Skan* et ses fils, et s'occupa de tout pour eux. Elle n'accordait pas plus d'attention à l'un ou à l'autre des fils, bien qu'elle préférât le plus jeune. Chaque jour, l'aîné demandait à son père la permission de prendre femme. Il voulait épouser *Yum*, mais c'était impossible, car *Yum* était un Esprit, elle était la déesse de l'amour, du jeu, des sports, de l'eau ; l'amour sous une seule forme. *Yum* était un Esprit Supérieur, alors que les fils de *Skan* étaient des Esprits Inférieurs. L'aîné avait beau jouer de la flûte, espérant gagner son amour, *Yum* continuait à accorder autant d'attention à l'un qu'à l'autre. Un jour, *Skan* appela ses quatre fils et leur dit : "le moment est venu de créer l'être humain, mais avant, il faut créer la pluie, la neige, la grêle, le grésil, afin que les végétaux que nous plantons puissent pousser et que l'homme puisse s'en nourrir."

Le premier fils devait aller à l'Ouest, le deuxième au Nord, le troisième à l'Est et le quatrième au Sud. Chacun des fils devait ériger un monument à chacun des quatre points cardinaux. Le cadet voulut aussi partir, mais *Skan* refusa car il était trop jeune. Le lendemain, *Yum* leur fabriqua des chaussures qui leur permettaient d'aller plus vite et plus loin. Elle prépara tout ce dont ils avaient besoin et *Skan* leur recommanda de ne jamais monter jusqu'au sommet des montagnes, quoiqu'il se passe, car dans le rocher là-haut, vivait *Wakinya*. Le premier des fils *Ya*, ne voulut pas croire son père, et décida de voir qui vivait dans ce rocher. Les trois autres frères essayèrent de le retenir ; "*Wakinya* va te détruire." Mais *Ya* pénétra dans la demeure de *Wakinya*, le tonnerre. Celui-ci s'étonna : "quel est ce fou qui ose entrer chez moi ?" Le jeune homme répondit : "c'est moi, le fils de *Skan*." *Inyan* le rocher, un des quatre Esprits Supérieurs prit alors la parole : "tu as enfreint l'ordre, la loi de ton père, aussi tu seras mon fils. Dorénavant et jusqu'à la fin du monde, tu parcoureras la Terre et tu iras où la sécheresse règne, pour y apporter la pluie. Tu seras le nuage qui voyage dans le Ciel." Aussi, lorsqu'un Indien regarde les nuages, il se souvient de la première loi qui a été transgressée. Il sait qu'il y a quelqu'un de plus puissant, *Wakinya*, qui fait aller ce nuage ; qu'au-dessus de *Wakinya*, il y a *Inyan* et qu'au-dessus d'*Inyan*, il y a le Créateur. Les trois autres frères décidèrent de revenir immédiatement chez leur père, alors qu'ils étaient encore à des milliers de kilomètres de chez eux. *Yum* la déesse de l'eau les entendit s'approcher. En les attendant, *Skan* et *Yum* préparèrent le plus jeune fils, afin qu'il remplace l'aîné et lui donnèrent le nom de son frère aîné *Ya*. Depuis ce jour, l'Ouest s'appelle : *Wiyohpetakiyahe*. Le deuxième fils qui allait au Nord, s'appelait *Wazi* ; aussi le Nord est : *Waziyatakiyahe*. *Yanpa* partit vers l'Est, et l'Est prit le nom de : *Iwiyohiyanpatakiyahe*. Le quatrième était *Okaha*, aussi le Sud s'appelle-t-il : *Itokahatakiyahe*. Les quatre fils de *Skan* furent donc placés aux quatre points cardinaux. Ce sont les quatre vents formant une croix aux proportions parfaitement équilibrées. Vos ancêtres Celtes utilisaient la même croix que la nôtre. C'est la croix originelle. Entre ces quatre directions, se placent les forces négatives.



Ces forces négatives sont les vents négatifs qui amènent les tempêtes. Cet enseignement se retrouve également en astrologie. L'enseignement spirituel Indien contient tout ce que votre système d'éducation ne vous a appris qu'à moitié, y compris dans les domaines de la biologie, de l'électricité, de la météorologie. Notre connaissance est une forme de compréhension supérieure.

Voilà pourquoi nous adressons toujours nos prières aux quatre points cardinaux d'abord, puis à la Terre et à *Wakan Tanka* le Créateur. Le Créateur est partout au-dessus de nous, et la Terre est notre Grand-Mère ; en son centre, il y a les prières et les chants.

A cause de toute la perturbation que *Yum*, cette belle jeune femme, avait engendrée, un conseil fut tenu par les esprits. Jalouses, la Terre et la Lune, voulurent bannir *Yum* à jamais. Le Grand Esprit intervint alors, et fit de *Yum*, la déesse de la mer. En tant que déesse de la mer, *Yum* se recréa en une autre femme qui fut nommée *Ksa*. Depuis ce temps, ces deux femmes vivent au fond de l'eau, l'une est positive, l'autre est négative.

Le neuvième grand mystère est la création de l'homme sur la Terre. Son nom est : *Tatanka Wanyantaki*. Plus tard, nous avons associé *Tatanka* au bison que nous avons appelé *Pte Tatanka Oyate*. L'être humain a été créé pour marcher sur deux jambes et en position verticale, afin d'atteindre la forme supérieure de vie. Pendant des millions d'années, nous avons évolué de cette manière, en observant cette position debout tout simplement. Puis vint le dixième grand mystère : la Sagesse, symbolisée par l'Ours. La sagesse fut donc donnée à l'homme. Quelque temps après, il reçut le onzième grand mystère : *Wani*, la force négative, les Quatre Vents et les Vents intermédiaires. Cette force négative perturbe la compréhension des enseignements spirituels.

A cette époque, l'homme pouvait parler aux animaux, aux arbres, aux plantes. Je raconte souvent à mes enfants, une histoire à ce sujet. "Il y a de nombreuses années, une femme dut quitter sa tribu, car personne ne savait qui était le père de son enfant. Cette femme ignorait comment chasser, comment survivre. Elle s'assit sur un rocher en pleurant ; un chasseur apparut. Il avait aussi été banni de sa tribu. Il vint vers cette femme et lui demanda : "pourquoi pleures-tu ?" "Parce que j'ai faim, mon bébé a faim." Il lui dit : "je n'ai rien, mais je t'aiderai." Il se tourna vers un cerf et lui dit : "voudrais-tu donner ta vie pour que cette femme et son bébé vivent?" Le cerf se moqua de lui : "je ne donnerai pas ma vie. Tu ne peux survivre par toi-même, tu ne sais comment..." Le Créateur décida d'intervenir et dit aux animaux : "vous, les quatre pattes, avez été priés de donner votre vie, pour que cette femme survive, mais vous avez refusé. Vous ne pourrez plus communiquer avec les êtres humains. Ils vous chasseront jusqu'à la fin des temps pour se nourrir. Vous deviendrez sauvages aux yeux des hommes." Puis le Créateur regarda l'homme et dit : "je te donnerai un intellect "*Sicun*", une intelligence, afin que tu sois au-dessus de tout ce qui a été créé sur cette Terre et comprendras." Le troisième Esprit Inférieur donné par le Créateur fut l'Intellect "*Sicun*", afin que la vie ait un sens pour l'homme.

Le douzième grand mystère fut *Yumi*. Le Bison, l'Ours, les Vents et la Déesse de

l'Amour représentent les Subordonnés des Associés. Rappelons que les Associés se placent par rapport aux Supérieurs. Le Grand Esprit créa alors le treizième grand mystère : l'Esprit de l'homme, afin qu'il ait une substance qui lui permette de vivre après sa mort. Le quatorzième fut le Fantôme. Le quinzième grand mystère est l'Intellect. Je me demande souvent si le Grand Esprit n'a pas fait une erreur en donnant l'intellect à l'homme. Un jour, un sage m'a dit : "l'homme a reçu l'intellect pour se détruire lui-même." J'ai refusé d'y croire, mais plus j'observe l'humanité, et plus je réalise que c'est presque la vérité. Les hommes éduqués se croient bien plus intelligents que tous les autres hommes, mais aux yeux de l'homme primitif, ils sont stupides et totalement ignorants. C'est à ce moment-là que nous nous sommes séparés de nos frères les animaux à quatre pattes, des oiseaux, des poissons, des animaux qui rampent, des insectes... Nous nous sommes dissosés d'eux et sommes devenus les Maîtres du monde animal. Nous n'en sommes pas restés là, car il y a 2 600 ans, un homme a dit qu'il fallait aussi asservir la femme. Cette oppression de la femme vient de la religion orientale, des enseignements chinois. Et le combat pour la liberté commença. Cette oppression n'existe pas dans nos enseignements. Le seizième et dernier grand mystère concerne le matériel. C'est un enseignement qui nous fut apporté avec la Pipe Sacrée par la Femme Bissonne Blanche. Ne vous attachez jamais aux choses matérielles. Le jour où vous vous faites prendre au piège de cette forme d'attachement, vous courez à la catastrophe. C'est ce qui nous a permis d'être aujourd'hui encore, ce que nous avons toujours été et qui nous a empêchés de devenir capitalistes ou communistes.

Le Créateur fut à l'origine de la quatrième phase de la Création. L'être humain demanda au Créateur : "que vais-je devenir ? Vivrai-je pour l'éternité sur cette Terre ? Ou irai-je autre part ?" Le Créateur dit : "je te donnerai un esprit et tu sauras que la vie n'est que cercles, cercles dans le cercle universel, un cercle sans fin." Ainsi le Grand Esprit créa-t-il le premier Esprit Inférieur, l'Esprit "*Nagi*", afin que l'homme comprenne le sens de son existence. Puis le Créateur donna le deuxième Esprit Inférieur, le Fantôme "*Nayi*". La plupart des religions ont commis l'erreur de confondre l'esprit et le fantôme. L'esprit est éternel, le fantôme est temporaire. L'esprit parcourt sans fin le cercle de la vie, le fantôme n'est que l'ombre de l'homme. Pour bien comprendre cette différence, il faut savoir qu'il existe plusieurs mondes : le monde physique où vous vivez et le monde des esprits. Entre ces deux mondes, se trouve le désert sans fin où sont pris ceux qui n'ont pas fini leur cercle de la vie, ceux qui se sont suicidés. Ce n'est pas l'enfer, c'est un autre cercle. Un de mes amis a donné sa vie pour que j'aie cette connaissance.

Avant de faire une Quête de Vision, cet ami vint me voir et me dit : "mon frère, tu m'as enseigné pendant six années, tu m'as appris tout ce que l'on peut connaître. Les traditions de mon peuple me sont désormais familières, mais il y a une chose qui me manque. Je voudrais savoir ce qui arrive à ceux qui mettent fin à leurs jours. Les Chrétiens parlent d'enfer, de péché, mais les Indiens n'y font pas allusion, pourquoi ?" Je ne pus répondre que ces mots : "je ne peux te le dire, car je l'ignore. Il nous faut aller prier, afin de le découvrir." Nous entrâmes dans la Sweat Lodge et nous eûmes une cérémonie. Pendant que nous priions une image jaillit de l'obscurité. Je me vis entrer dans un désert sans fin. Il faisait

chaud, le sable était brûlant. Au loin, vint quelqu'un, et à mesure qu'il approchait, je remarquai qu'il avait votre visage, le mien, celui de mon ami, le visage de l'humanité. Il me dit : "tu es le bienvenu dans le désert sans fin. Ici, il n'y a ni faim, ni soif, seulement la solitude et une marche sans fin. Ici, nous sommes nombreux, nous marchons sur le même chemin. Que veux-tu de moi ?" "Je suis venu pour voir," dis-je. Il prit alors le sac qu'il avait sur les épaules, le déposa sur le sol et me demanda : "désires-tu cela ? Dans ce sac, se trouvent toutes les richesses du monde physique." Il se baissa, prit une poignée de sable et la lança. Toutes les richesses du monde apparurent. "Désires-tu cela ? Si oui, prends ce sac avec toi et tu deviendras l'homme le plus riche du monde d'où tu viens. Je ne souhaite qu'une seule chose en retour : que tu prennes ma place quand le cercle de ta vie sera achevé. Tu devras marcher avec ce sac sur tes épaules. Tu marcheras sur cette route sans fin." Peut-être certains auraient-ils fait ce choix, mais ce n'était pas mon intention. "Tu dois prier pour ceux qui marchent sur cette route sans fin, pour qu'ils aillent dans le monde spirituel. Dis-le aux hommes, afin qu'ils prient pour eux. Nous sommes ici, car nous n'avons pas accepté le monde physique tel qu'il est et nous avons fait souffrir. Dis-le aux hommes." Je revins dans la Sweat Lodge et la lumière disparut. Je regardai mon ami dans l'obscurité. "Je sais que tu me regardes, me dit-il, tu n'as pas besoin de me dire quoi que ce soit. J'ai vu ce que tu as fait. Maintenant, je dois partir pour une Quête de Vision." J'objectai : "c'est impossible, car tu es diabétique. Tu ne peux te passer d'insuline." "Frère, je pars, que tu le veuilles ou non, mais je souhaiterais que tu m'emmènes," argua-t-il. Nous sortîmes de la Sweat Lodge. Il fit ses sachets de tabac, puis je l'emmenai avec mes enfants sur la montagne. Je savais que cet homme ne reviendrait pas. Je savais qu'il mourrait sur cette montagne. Mais, qui suis-je pour me mettre entre cet homme et le Créateur ? Si je savais que l'un d'entre vous doit mourir demain, je n'interviendrais pas. Je ne le pourrai pas, car j'irais contre les enseignements du Créateur. Qui sommes-nous pour nous interposer ?

J'emmenai cet homme. Mon fils avait trois ans. Il voulut le porter jusqu'au sommet avec la Pipe Sacrée et la robe de bison. Il creusa la fosse à Vision. Il s'arrêtait de temps en temps et me disait : "n'est-ce pas drôle que je sois là pour prier et que je creuse ma propre tombe ?" Je choisis de rire et continuai de creuser avec lui. Je pris l'insuline dont il avait besoin et la déposai dans un endroit frais. "Dois-je absolument la prendre," me dit-il ? "Tu sais que tu le dois," répondis-je. Il dit encore : "je peux rester six jours sans manger ni boire, mais je sais que je ne peux m'en passer." Nous partîmes, j'avais l'envie de faire demi-tour, de revenir vers lui, mais une force m'obligea à descendre.

Les jours passèrent et le quatrième, je revins. Au pied de la montagne, je levai les yeux et le vis, debout, dans un fourré. Ses cheveux volaient autour de lui. Je me dis : "Ron, tu sais que j'arrive, tu ferais mieux de retourner dans la fosse à vision." Arrivé au sommet, je pris des fruits dans un panier, mais quelque chose me dit qu'il n'en aurait pas besoin. Je les reposai. Je pris de l'eau, mais une nouvelle fois, je me dis qu'il n'en aurait pas besoin. Je m'approchai et vis mon ami étendu dans la fosse à vision. Il avait la robe de bison autour de ses épaules. Il pointait un doigt vers lui et un autre vers le Ciel en souriant. Ses yeux étaient ouverts. Je le regardai, ses yeux étaient encore humides. "Ron, ne me dis pas que

tu es parti." Une nouvelle fois, je le regardai et je vis des larmes tomber de ses yeux. Je les lui fermai. Il était mort, parti vers le monde spirituel.

Nous le ramenâmes et l'enterrâmes le matin même. Le soir, nous eûmes une cérémonie dans la Sweat Lodge. Alors que nous commencions à prier, une chouette se percha sur le sommet de la Sweat Lodge et hulula quatre fois de suite, puis s'envola. Je vis une forêt apparaître dans la Sweat Lodge, une forêt verte et j'entendis des voix au loin. De nombreuses personnes s'avançaient vers moi et je voulus les rejoindre, mais un bouclier invisible m'en empêcha. Tous ceux que j'avais connus et qui étaient partis dans le monde spirituel étaient là, et passaient devant moi. Pour la première fois, je les voyais marcher tous ensemble. Derrière eux, était mon ami Ron et ce fut le seul qui me regarda. Il sourit, me salua, puis rejoignit les autres. Durant une brève seconde, je voulus les rejoindre irrésistiblement, ils semblaient si heureux. Je revins dans la Sweat Lodge et dis à mes amis qui priaient : "Ron est allé dans le monde spirituel. Grâce à lui, nous pouvons parler du monde des fantômes, le monde intermédiaire."

Parfois, une personne donne sa vie pour que l'on puisse continuer à enseigner. Cela se passait en 1977. Tous, nous devons accomplir le cercle de la vie, afin d'aller dans le monde spirituel. Nous n'avons pas le droit de nous suicider, d'abuser de notre corps et mourir.

Le quatrième Esprit Inférieur donné par le Créateur fut le Matériel "Yumni", c'est-à-dire la capacité de vivre sans amasser, avoir le nécessaire pour survivre.

Ainsi se termina la Création du monde.

LES SYMBOLES DES SEIZE GRANDS MYSTERES

PREMIERE PHASE - Les Oiseaux :

L'Aigle - Le Cygne - Le Faucon à queue rouge - Le Pivert à tête rouge.

DEUXIEME PHASE - Les Animaux à quatre pattes :

Le Bison - Le Cerf - La Taupe - Le Blaireau.

TROISIEME PHASE - Les Racines des Plantes :

Smart Weed (soigne les rhumatismes et les crampes) - Réglisse (la grippe) -

La Racine de Serpents (petits appétits) - La Plante du Chien de Prairie (maladie respiratoires : asthme...)

QUATRIEME PHASE - Les Couleurs des Pierres :

Rouge - Noir - Jaune - Blanche.

Les seize qualités du jeune, de la femme, de l'homme, du vieillard

Jeune : Obéissance - Respect - Honneur - Ecoute.

Femme : Bravoure - Générosité - Sincérité - Fécondité.

Homme : Courage - Générosité - Endurance - Sagesse.

Vieillard : Sagesse - Rêves - Clairvoyance - Amour.

Les huit Esprits Supranaturels

Ce sont des forces négatives. Vous les connaissez sous différents noms : les elfes, les gnomes, les fées, les sorcières. Dans notre tradition, nous avons aussi ces êtres malins qui adorent se jouer des hommes. C'était l'intention du Créateur. Ils ne sont pas là pour vous blesser spirituellement, mais physiquement, mentalement, émotionnellement. Ils adorent faire pleurer. Si vous ignorez tout de la vraie spiritualité, ils peuvent contribuer à votre destruction. Il faut apprendre à vous jouer d'eux. C'est un atout de savoir rire de soi-même. Si un jour cela arrive et si vous avez des yeux pour voir, l'être que vous apercevrez sera peut-être :

- *La Vieille Femme aux deux Visages "Anogete"*. Elle est belle d'un côté de son visage et hideuse de l'autre.

- *L'Araignée "Iktomi"*. Celui qui trompe tout le monde. On considère l'araignée en tant qu'Esprit et non pas l'insecte que vous connaissez.

L'araignée est très belle, mais les gens en ont peur, car ils ne peuvent la voir. Le plus dangereux animal sur cette Terre est celui qui marche debout, car il est intelligent.

- *La Vieille Femme, la Sorcière "kanka"*. Ce n'est pas la sorcière que vous connaissez, voyageant sur un balai. Cette croyance sort des contes de fées. Vous avez conservé l'idée de ces êtres, mais les connaissances qui vous restent sont masquées. Ceux qui ont écrit ces contes ont vu ces êtres dans leurs rêves et visions.

- *La Déesse de l'Eau "Ksa"*

- *Le Vieil Homme, le Sorcier du Nord "Wazi"*. Vous le voyez sous la forme d'un nuage soufflant le vent qui apporte la neige et la pluie. C'est le gardien d'un Esprit qui ne s'est pas encore montré sur cette Terre : le Vent "*Tate*", qui fut créé par le Mouvement. Cet Esprit ne s'est pas révélé et quand il viendra, il apportera la connaissance du son, le son des prières des hommes, de l'herbe, des arbres, des animaux...

- *Les Quatre Directions du Vent "Tob Tob"*. Quand un homme médecin va sur une montagne, afin de rechercher un endroit pour une Quête de Vision, il n'ira jamais au sommet. Il essaiera de trouver un endroit où le vent ne pourra pas l'atteindre. C'est pourquoi il joue avec le vent, essayant de lui échapper. Lorsque je parlais du super Indien, les forces qui l'on fait s'enfuir venaient de *Tob Tob*.

- *Le Vent "Tate"*. Le côté négatif. Il vient toujours pour semer le désordre. Il crée les orages, les tornades, les tempêtes. Le côté positif de *Tate* ne s'est pas encore révélé. Nous disons aujourd'hui, qu'il sera le Prophète. Vous le reconnaîtrez par la force de ses enseignements. Il a le pouvoir de tout détruire. Son enseignement sera le son. Il est meilleur pour vous de monter sur une colline, d'y crier et de redescendre, plutôt que d'y rester des heures à prier. Il est celui qui dira : "montez pour crier, afin de libérer votre anxiété par la voix."

- *Le Vent Tourbillonnant "Yumi"*. Il voyage dans toutes les directions.

Ces huit Esprits Supranaturels sont en relation avec les huit étoiles du matin, symbolisées par les branches de l'étoile de la Sweat Lodge. Certains hommes

médecine peuvent utiliser ces êtres pour s'attaquer à vous, car ils peuvent les contrôler d'une certaine manière. En observant le sommet de la Hutte, vous remarquerez qu'il y a en fait deux étoiles du matin l'une sur l'autre, car il y a toujours un côté positif et un côté négatif dans toutes choses. Vous verrez aussi quatre papillons, symbolisant le pouvoir de la femme. Ils se suivent, l'un étant positif, l'autre négatif. Ils sont toujours reliés ensemble. Ces papillons vous rappellent que la femme nous apporta un jour cette cérémonie. La Sweat Lodge est aussi sacrée que la Pipe. La Femme Bisonne Blanche nous a dit : "la Pipe Sacrée est forte, mais vous devez vous purifier et prier avant Elle."

Si vous voulez vivre la vie des symboles, vous devez les comprendre.

Vous ne trouverez cette narration des seize grands mystères dans aucun livre. Vous ne l'entendrez que d'un homme spirituel. Aujourd'hui, vous l'entendez de moi ; c'est comme si vous l'entendiez de mon grand-père et de tous ses aïeux avant lui. Et qui sait, peut-être qu'à l'origine de la lignée, mon grand-père et votre grand-père étaient frères. En tout cas, aujourd'hui, cela va dépendre des hommes, de leur acceptation ou non de ce qu'ils sont, de qui ils sont. Nous ne sommes pas meilleurs que les autres, nous sommes différents.

Je voulais vous parler de ces seize grands mystères, parce qu'ils forment le cercle de la Sweat Lodge. Il faut tout de suite préciser qu'une femme n'entre pas sous la Hutte pendant ses règles. La raison en est une profonde compréhension spirituelle des règles. Cette période est très sacrée pour la femme. C'est un temps de prière, de méditation. Si vous avez un sens profond de votre responsabilité en tant qu'être humain, si vous avez cette compréhension de vous-même, vous vous tenez éloignée de tout ce qui est sacré. Le Créateur vous a donné cette vie pour vous respecter à chaque instant. Si vous vous respectez, tout le monde vous respectera. Beaucoup de femmes ont longtemps attendu avant de pouvoir entrer sous la Sweat Lodge. Certaines ont pris des médicaments pour retarder leurs règles ; mais alors, qui trompe qui ? La femme qui agit ainsi, trompe sa propre vie, s'inflige une blessure et peut-être même, détruit une partie d'elle-même.

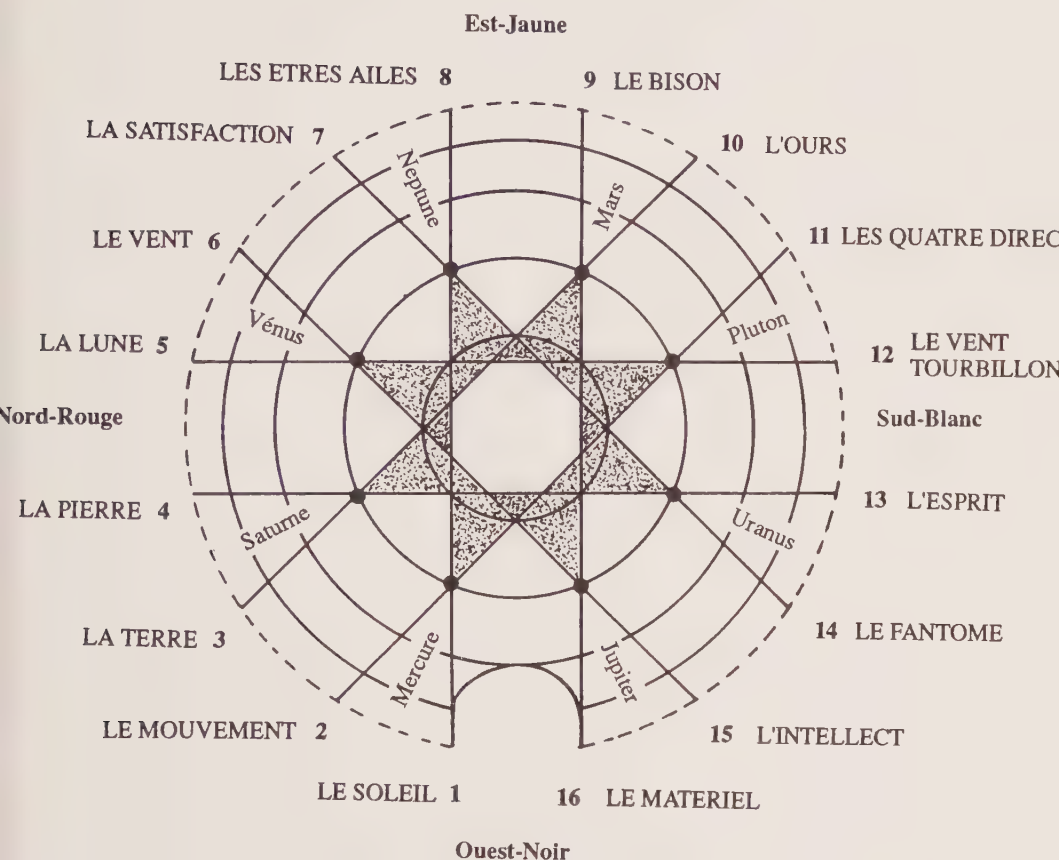
Une des grandes choses au monde est de pouvoir amener des enfants dans ce cercle de vie. L'homme y participe, mais il n'en est pas l'acteur essentiel. Pour mon peuple qui l'a toujours compris de cette manière, la vie d'un homme a toujours compté moins que celle d'une femme. Une femme devait être sauvée à tout prix, car elle donne la vie.

Lorsqu'une femme a ses règles, elle ne dort pas près de son mari et tous les objets sacrés sont placés à l'extérieur de la maison. Cet enseignement ne vient pas d'un homme, mais de la Femme Bisonne Blanche. Nous sommes le seul peuple au monde, dont les enseignements fondamentaux viennent d'une femme, peut-être parce que nous avons toujours respecté la femme pour ce qu'elle représente. Nous reviendrons sur cet enseignement plus tard.



"CIEL DE LA SWEAT LODGE"

"LES SEIZE GRANDS MYSTERES"



PREMIERE PHASE

Les Esprits Supérieurs :

1. Le Soleil "Wi"
2. Le Mouvement "Skan"
3. La Terre "Maka"
4. La Pierre "Inyan"

TROISIEME PHASE

Les Esprits Subordonnés :

9. Le Bison "Tatanka"
10. L'Ours "Tob Tob"
11. Les Quatre Directions "Wani"
12. Le Vent Tourbillonnant "Yumi"

DEUXIEME PHASE

Les Esprits Associés :

5. La Lune "Hanwi"
6. Le Vent "Tate"
7. La Satisfaction "Unk"
8. Les Etres Ailés "Wakinya"

QUATRIEME PHASE

Les Esprits Inférieurs :

13. L'Esprit "Nagi"
14. Le Fantôme "Nayi"
15. L'Intellect "Sicun"
16. Le Matériel "Yumni"

LA FEMME BISONNE BLANCHE

La Femme Bisonne Blanche donna la Pipe Sacrée aux chefs et non aux hommes spirituels, car ces derniers n'en avaient pas besoin. Les chefs reçurent la Pipe et les enseignements de la Pipe Sacrée ; ils sont les enseignants spirituels. Cela se passa ainsi, car il y a trois mille ans, les chefs de tribu commencèrent à se comporter en rois et à s'enrichir aux dépens des membres de la tribu. Le pouvoir du chef de tribu devint un pouvoir oppresseur. Alors, vint la Femme Bisonne Blanche.

En ce temps-là, la famine régnait. Le chef Standing Hollow Horn réunit ses guerriers et deux de ses braves furent envoyés à la chasse. Ils chassaient assez loin du camp, lorsqu'ils aperçurent un bison marchant dans leur direction. Alors qu'il s'approchait d'eux, ils réalisèrent que c'était une femme. Elle était vêtue de peau de cerf toute blanche. L'un des guerriers dit à son ami : "elle est seule, et c'est la plus belle femme que j'aie jamais vue, je vais lui faire des avances." Son ami lui fit observer qu'elle marchait au-dessus du sol et qu'elle devait être une femme sacrée. Arrivée près d'eux, la femme parla : "que celui de vous deux qui en ce moment a certaines pensées, vienne à moi." L'homme qui avait des pensées négatives s'avança, un nuage descendit sur lui et le souleva dans les airs, sur le sol, il n'y avait plus que des os. Elle s'adressa à l'autre homme : "va et dis à ton peuple que je viendrai demain au lever du Soleil. Que ce que tu viens de voir soit une leçon pour tous ceux qui pensent et agissent comme ce guerrier. Car lorsqu'un homme prend une femme pour épouse, lui et sa femme volent ensemble comme deux aigles, pour l'éternité. Ni l'un ni l'autre ne doit être infidèle".

Le lendemain, elle arriva de l'Est, avec le Soleil. Le chef de la tribu avait fait monter de nombreux *tipi* en cercle et le sol de ce cercle formé par les *tipi* était entièrement recouvert de sauge ; la Femme Bisonne Blanche y pénétra, descendit sur la Terre et marcha sur la sauge. Elle portait un bouquet de sauge, à l'intérieur était la Pipe Sacrée. Elle avait été façonnée dans le tibia d'un bébé bison blanc par le Créateur et non par un homme ; elle est toujours scellée avec du *kinnikinnik* et rangée dans son sac. Elle n'a jamais été utilisée ni fumée, parce que tel était le désir de cette femme qui l'apporta. En cela même, la Pipe est un enseignement : fabriquée par le Créateur, elle est sacrée, ainsi que toute autre chose créée par le Créateur.

Avec la Pipe Sacrée, une autre Pipe est gardée ; une Pipe fabriquée par l'homme, identique à celles que nous utilisons aujourd'hui, qui ne sont donc que des reproductions de cette Pipe. La sainteté de la Pipe Sacrée n'a jamais été vue, elle ne peut donc avoir de réplique. Les objets fabriqués par l'homme ne deviennent sacrés que lorsqu'ils sont utilisés lors des rituels, des cérémonies. Cela laisse le droit à un fabricant de pipes, de vendre ses pipes. Souvent, on vient me dire que untel vend une pipe. Celui qui vient me rapporter cela, n'a pas compris que la pipe ne devient sacrée que lorsqu'elle est reconnue et consacrée par un homme sacré à une Danse du Soleil, par exemple. Par contre, on ne vend pas une Pipe consacrée. Le vendeur commettrait là un des abus les plus graves de l'ordre naturel, car alors, la Pipe n'a plus de prix et ne peut être vendue. Votre système d'endoctrinement vous amène à une grande confusion entre ce qui est spirituel et ce

qui est matériel. Sur le dollar américain, est écrit : "In God we trust - En Dieu nous croyons." Comment peut-on associer Dieu à l'argent ? C'est un autre des abus commis par l'homme, d'une part parce qu'il utilise Dieu, d'autre part parce qu'il l'associe à l'argent. Mon père disait "la peau de grenouille verte" en parlant de ce billet de un dollar. L'homme tuerait son père et sa mère pour de l'or. Je pourrais vous emmener dans un endroit rempli d'or. Je pourrais aller en chercher pour moi, mais le Créateur a placé cet or à cet endroit pour une raison précise. Tout a sa raison sur Terre, et cet or, la pierre, le rocher, font partie de notre famille.

La Femme Bisonne Blanche se plaça au centre du *tipi* et commença à chanter : *"quand tu viens au centre de la Terre, prends la Pipe Sacrée avec toi. Prie Grand-père le Créateur. Avec la Pipe Sacrée, tout te sera accordé."* Elle se dirigea à l'Ouest, dont la couleur est le noir, lui fit face et présenta la Pipe Sacrée. Elle pria les Etres Ailés, les Etres du Tonnerre, puis elle se tourna vers la droite, vers le Nord, dont la couleur est le rouge et lui offrit la Pipe Sacrée. *"Aux tourbillons, à tout ce qui va en cercle, au vent et aux quatre directions, j'offre cette Pipe Sacrée."* Elle se tourna vers la droite, vers l'Est, dont la couleur est le jaune et lui présenta la Pipe Sacrée. *"Le Soleil se lèvera, te donnant un jour nouveau et tu devras remercier pour tout ce qui vit."* Elle se tourna vers la droite, vers le Sud, dont la couleur est le blanc, et lui offrit la Pipe Sacrée. *"Le monde spirituel, l'au-delà je prie et te remercie."* Puis elle vint à l'Ouest et se dirigea au centre du *tipi*. Elle fit lentement un cercle, se mit face à l'Ouest et présenta la Pipe au ciel : *"votre Grand-Père vous devez toujours remercier, car nous sommes un seul peuple et un seul esprit. Nous sommes la Nation Bison."* Puis, elle se mit à chanter : *"je vous donne cette Terre magnifique sur laquelle vous vivrez et vous multiplierez. Vous marcherez en équilibre sur cette Terre. Je vous donne cet objet sacré, et avec lui, vous viendrez au centre de la Terre. Vous prierez les êtres vivants, ceux à quatre pattes, à deux pattes, ceux qui nagent, ceux qui volent et ceux qui rampent, le monde des insectes et tout ce que le Créateur a donné pour que vous puissiez vivre. C'est ce que votre Grand-Père a dit, c'est ce que votre Grand-Père a dit."* A la fin de la chanson, elle fit un cercle et enseigna aux chefs de la tribu : *"seulement grâce à cette Pipe Sacrée, l'Arbre de Vie revivra. Respectez tout ce que vos grands-pères ont fait sur cette Terre. Vous serez faibles, vous aurez faim, vous aurez soif. Alors vous irez au centre de la Terre avec cette Pipe Sacrée et je reviendrai une nouvelle fois. Quand je reviendrai, ce sera pour toujours. Il y aura une nouvelle vie, de nouveaux enseignements, une nouvelle compréhension."* Pendant quatre jours, elle parla de la force positive, de la force négative, du cycle féminin, d'astrologie, des plantes et de la sainteté de toute chose fabriquée par le Créateur. Lorsqu'elle présenta la Pipe au chef et non à un homme spirituel, elle dit : *"garde cette Pipe Sacrée et enseigne à ton peuple, et que tout ce qui t'est donné soit partagé entre tous."* Aussi, le sentiment d'être roi disparut et les chefs de tribu, aujourd'hui encore, ne possèdent rien, parce qu'ils distribuent leurs biens au fur et à mesure aux familles dans le besoin. Donner, voilà le rôle du chef. Vous ne rencontrerez jamais un chef riche, car l'aisance matérielle est contraire à l'enseignement de la Pipe Sacrée. Tous les membres de la tribu doivent rester au même niveau, aucun ne peut être plus aisé qu'un autre ; si le cas se produit, le chef donne une Pipe à celui qui a accumulé trop de biens, afin que l'enseignement de la Pipe le replace

au même niveau que les autres. Ce n'est pas un membre de la tribu qui s'élève plus vite que les autres, mais tous les membres de la tribu qui s'élèvent en même temps, car tel est l'enseignement de la Pipe Sacrée.

La religion catholique a tenté d'associer la Femme Bisonne Blanche à la Vierge Marie, mais cela ne peut être, à cause de l'impossibilité fondamentale pour une femme d'avoir un enfant tout en restant vierge. Lorsque l'on s'incarne en être humain, il faut en assumer les responsabilités. De ce fait, Jésus-Christ, en tant que Fils de Dieu, est également un mythe. Pour venir sur la Terre, vous devez être positif et négatif ; vous ne pouvez pas être plus saint que les autres. Le Pape, le Dalai-Lama, etc. ne peuvent pas être plus saints que vous. Je ne les place pas dans une position supérieure parce qu'ils détiennent un certain rang. Ils ne sont que des hommes comme vous.

La Femme Bisonne Blanche partit vers l'Est. Elle marcha un moment, puis se retourna vers la tribu et dit : "quand je serai sur cette colline, suivez-moi, vous n'aurez plus faim." Elle continua à marcher, puis se coucha sur le sol, roula vers la droite et se transforma en un jeune bison brun. Il se mit à marcher, se coucha sur le sol et roula vers la gauche ; une bisonne brune se leva. Elle se mit à marcher, puis se coucha une nouvelle fois sur le sol et roula vers la droite et devint une bisonne blanche. Celle-ci s'avança, puis roula vers la gauche et se transforma en un puissant bison qui dépassa la colline. La tribu le suivit et lorsque les hommes furent au sommet de la colline, ils virent un troupeau de bisons, morts, couchés sur la terre. Avant de les dépecer et de manger, les vieilles femmes chantèrent : "avec l'aide du Créateur, on nous a donné de la nourriture et nous devons remercier. Nous faisons une offrande au Sud, où se trouve le monde spirituel, où sont allés nos ancêtres. Nous devons les remercier, car c'est grâce à eux que nous pouvons vivre aujourd'hui."

Depuis ce jour, les *Lakota* connaissent cette tribu sous le nom des "Sans Arcs", ceux qui ne portent pas d'armes, mais qui prient avec la Pipe Sacrée.

Cet été, nous aurons une Danse du Soleil près de la Pipe Sacrée, à Green Grass. Nous y serons, le Gardien de la Pipe sera là. Vous pouvez sentir le pouvoir de la Pipe Sacrée en étant juste à côté d'Elle. Peut-être que vous ne La verrez jamais, peut-être que personne ne La verra jamais, mais Elle est là et vous La sentez. Vous ne voyez qu'un paquet fait de peaux de bisons. Huit peaux entourent la Pipe Sacrée, celle qui nous a été apportée il y a des centaines et des centaines d'années. C'est avec ces enseignements que nous marchons encore aujourd'hui. Nous, le peuple *Lakota*, disons que ce furent les derniers enseignements donnés par le Créateur sur cette Terre. Ils parlaient de prophéties, de visions qui annonçaient la venue de l'homme blanc, des années avant cet événement.

*"Regarde-moi mon frère, car ma vie est celle des herbes et des plantes.
J'ai vécu des plantes et des herbes, mais cette vie est terminée.*

*Ma vie est celle du Bison, je me suis nourri du Bison,
mes enseignements viennent du Bison, mais cette vie est terminée.
Ma vie est celle de l'homme blanc, je parle, j'agis comme l'homme blanc,*

mais cette porte est fermée maintenant.

Ma vie est celle du Cerf à la queue noire, je retournerai au sommet des montagnes et me purifierai, et je reviendrai pour donner de nouveaux enseignements, pour la survie de l'être humain.

Ce sont les enseignements de votre Grand-Père, c'est ce que votre Grand-Père a dit."

Cette chanson est une prophétie qui nous fut donnée il y a plus de mille ans. On nous dit aussi : "votre peuple souffrira et vous mourrez par centaines. Un peuple viendra de l'Est avec de bonnes intentions, mais elles deviendront mauvaises. Votre peuple mourra. Priez avec la Pipe Sacrée, avec les objets sacrés et je reviendrai à la fin, avec de nouveaux enseignements."

Nos traditions sont pour nous, peuple *lakota*, très importantes et très sacrées. Aussi, à ceux qui essaient de nous changer et nous amener à leur façon de penser et à leur spiritualité, nous disons : "civilisation occidentale, christianisme, hindouisme... vous n'êtes pas les seules à contrôler le chemin qui mène au monde spirituel". Nous nous souvenons toujours de nos traditions et essayons de les conserver en nous. Mais maintenant, mon peuple se meurt et disparaît peu-à-peu. C'est comme un grain de sable dans l'océan, qui se mêle aux autres et devient de la même couleur. Nos traditions doivent vivre si nous voulons survivre avec notre Mère la Terre.

Tôt ce matin, vous avez entendu les oiseaux chanter ; peut-être même ne les avez-vous jamais écoutés. C'est magnifique ! Ils ne sont pas anxieux, car ils savent pourquoi ils sont sur cette Terre. Les fourmis que vous voyez s'affairer vous disent que l'hiver sera rude. Les insectes vous préviennent qu'il fera froid, que vous aurez faim et soif. Vous devez vous préparer spirituellement. Le monde des insectes essaye de vous dire : "sois prêt mon frère, sois fort, car des moments difficiles arrivent."

De faux prophètes viendront de tous les coins du monde et vous diront que l'homme doit mettre en esclavage les animaux, doit abuser des plantes et des femmes. Vous devez vous préparer. En tant qu'homme médecine, homme spirituel, en tant que chef, je me suis déjà préparé à aller dans le monde spirituel. La seule chose qui me retienne ici sont mes enfants, mes enfants de toutes couleurs : certains sont noirs, certains sont rouges, certains sont jaunes, certains sont blancs. Ceux qui commencent à comprendre les anciens enseignements, les anciennes prophéties qui nous ont permis d'être là aujourd'hui, se rendent compte que nos traditions sont profondes et vont au cœur de notre Mère la Terre. Et l'Arbre de Vie vivra. Nous devons le nourrir, pour que les générations futures naissent dans un monde magnifique, pour qu'elles vivent en harmonie avec la Terre. Aujourd'hui, plus la science progresse, plus elle comprend ces anciens enseignements qui nous furent apportés par la Femme Bisonne Blanche. Cette femme réapparaît constamment à quelques-uns d'entre nous, pour que nous n'oublions pas. Elle m'apparut pour la première fois, lorsque ma belle-mère mourut. Dans la pièce obscure, une petite lueur se manifesta. Cette lueur s'amplifia rapidement et se transforma en une vive lumière. Une femme s'approchait, elle s'arrêta et me dit : "mon fils, regarde ceci." Elle étendit le bras et deux Sweat

Lodges apparurent devant elle. "Souviens-toi, plus tard nous t'enseignerons davantage." Elle se tourna et disparut. J'oubliai cette Vision et commençai à diriger des Danses du Soleil. Un jour que je Dansais face au Soleil, tirant des crânes de bison attachés à des lanières fixées dans la chair de mon dos, elle revint et me parla ainsi : "je pensais que nous t'avions parlé de ceci." Et deux Sweat Lodges apparurent de nouveau. "N'oublie pas. Tu vas trop vite." J'avais du mal à croire à la réalité de cette femme debout devant moi. Elle perçut mon doute et dit : "le dernier jour de la Danse du Soleil, regarde au Nord, tu verras un feu, et alors tu sauras que je suis venue." Les deux jours suivants, je restai très silencieux ; mon doute persistait. Le dernier jour, alors que je servais la nourriture sacrée, l'une des sept Sweat Lodges placées en cercle, celle située au Nord, prit feu. Aucun feu n'avait été allumé à proximité, puisque personne ne pratiquait *Inipi* ce jour-là. La Hutte fut réduite en cendres. Tout le monde se précipita pour voir si quelqu'un avait été blessé. L'endroit était désert. Sur le sol, il y avait une petite pierre. Sur la pierre était gravé un visage, comme un masque. Il m'avait fallu autant de preuves pour croire, et je réalisai que c'était bien triste pour le monde que quelqu'un à la tête aussi dure que la mienne puisse exister. Pour avoir une meilleure compréhension spirituelle, l'homme doit savoir écouter avec son cœur et non avec sa tête.



LES FEMMES

Dans mon peuple, il n'y a rien de plus respecté, de plus haut placé qu'une femme. De plus, ceux qui deviendront hommes médecine, sont aussi éduqués par leurs grands-mères. Nous devons connaître certaines choses des femmes, que nous aurons à enseigner plus tard. Nos grands-mères nous parlent d'"*Isnati Winyan*", la femme qui vit seule. C'est le moment des règles pour une femme, le temps de la Lune, qui dure en moyenne quatre jours. Autrefois, une femme qui avait ses règles, était emmenée dans un *tipi* spécial "*Isnatiipi*", situé sous le vent. Les vieilles femmes de la tribu venaient dans ce *tipi*, pour les éduquer durant ce temps de prières et de méditation. Elles leur parlaient de la manière de prier. Quand une femme avait ses règles, elle n'avait pas le droit de toucher ses enfants, de faire la cuisine ou de toucher la nourriture. Ainsi, elle allait prier, car nous nous rendions compte que le temps de la Lune est un moment spirituel, le plus spirituel de la vie d'une femme. C'est le moment où elle prie, médite, où elle peut recevoir des visions et des rêves.

Une femme, durant ses années de fertilité, n'a pas besoin d'aller sur une montagne pour une Quête de Vision. Les règles lui ont été données pour se purifier et pour prier.

En chaque être humain, il y a un côté positif et un côté négatif. Dans votre monde, on appelle péché le négatif et tout le monde va en enfer. Les Indiens considèrent cela différemment. Nous voyons un côté positif et un côté négatif en chaque être humain. Le positif peut devenir négatif et inversement. A chacun est donné un moment. C'est un peu comme le *Wapiya*. Les femmes sont les seules à être affectées spirituellement, physiquement, mentalement et émotionnellement par la position de la Lune, comme la Terre peut l'être.

Si vous éliminez le côté spirituel, vous obtenez les dogmes. Les hommes de religion ont éliminé les femmes de leur vie, mais l'homme est venu sur la Terre pour se multiplier, afin que s'accomplisse le cercle de vie.

Durant les règles, un changement s'opère dans les forces positives et négatives. Pour comprendre ce qui se passe, il faut se souvenir que le cycle des énergies se fait en cercle, dans le sens des aiguilles d'une montre. C'est pourquoi nous entrons à gauche dans la Sweat Lodge et en ressortons par la droite ; le cercle doit toujours être bouclé. Dans chaque circuit électrique, l'énergie circule du négatif vers le positif. Dans chaque homme, dans chaque femme, l'énergie circule lentement, du négatif vers le positif, ces forces évoluent en spirale. La femme ne s'en aperçoit pas. Le mari se trouvant à côté de son épouse, un élément négatif, du fait du mouvement en spirale, peut la toucher durant une brève seconde. Pendant cette brève seconde, l'homme deviendra négatif et ce sera le moment où le mari va à son travail en sifflotant et reçoit une chaussure dans la figure. Nous l'avons dit, le cycle féminin est en correspondance avec le cycle lunaire. Chaque femme naît en relation étroite avec une des phases de la Lune ; elle en prend connaissance lors des premières règles, dont le moment dépend donc du moment de naissance, de la position de la Lune et du cycle lunaire. Pendant les règles, la Lune accélère le rythme du corps.

Durant les règles, les femmes reçoivent beaucoup. Les femmes sont plus fortes spirituellement que les hommes. Cela a toujours été ainsi, même si on vous a enseigné le contraire.

Si une femme vit avec un homme médecin, tous ses objets sacrés doivent sortir de la maison : La sweet grass, le cèdre, la Pipe Sacrée... Tout ce qui est utilisé pour prier. Ce sont les enseignements de la Femme Bisonne Blanche : "une femme ne pourra jamais s'approcher de la Pipe Sacrée au moment de ses règles." Si les époux sont dans la même maison, le mari doit dormir sur le divan. A l'heure actuelle, les femmes de notre tribu font leurs bagages et quittent la maison pour quelques jours. Cette compréhension mutuelle rend la famille très forte. Une femme peut recevoir un rêve ou une vision qui aidera sa famille dans le futur. Quant à l'homme, il reste à la maison, cuisine, change les couches... Cela le rend plus humble et il peut mieux comprendre ses enfants pendant ces quelques jours. Si l'épouse ne peut quitter la maison, il y a des prières spéciales le matin et le soir. L'homme et la femme prient, afin d'éviter le mouvement des

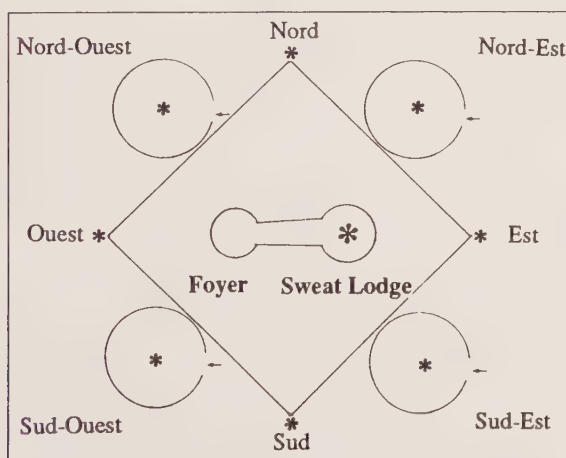
forces positives et négatives. Les prières sont plus fortes que le physique, le mental et l'émotion.

Pendant la Danse du Soleil, nous demandons aujourd'hui aux femmes qui ont leurs règles, de quitter le camp. Si une femme le cache, nous demandons aux aïeules de surveiller. Elles n'ont besoin que d'un seul coup d'œil pour repérer celles qui fraudent. Les femmes qui se préparent à la Danse du Soleil, veulent souvent cacher leurs règles, mais elles trompent seulement elles-mêmes. Les vieilles femmes sont là et savent.

La femme avant ses règles ne doit pas s'approcher des endroits cérémoniels, des dolmens, des pierres levées, car ce sont d'anciens lieux de prière.

De même, lorsque des objets sacrés sont posés sur le tertre de la Sweat Lodge, les femmes en règles et les hommes ayant tué un autre homme, ne peuvent entrer dans l'enceinte sacrée formée par les drapeaux. Les quatre drapeaux représentent les quatre vents, mais il y a aussi quatre drapeaux invisibles, symbolisant les quatre directions du vent : Sud-Ouest, Nord-Ouest, Nord-Est, Sud-Est. Ces huit éléments rappellent les huit étoiles du matin.

Ce carré invisible formé par ces drapeaux est un endroit dangereux. Si une femme ayant ses règles désire prier près de la Sweat Lodge, elle doit se placer à un endroit précis : au niveau des quatre directions du vent, symbolisées par des cercles invisibles, formés de sachets de tabac invisibles. Ces cercles sont ouverts et leur porte est toujours tournée vers l'Est. Elle doit se placer dans le cercle dont la direction est opposée au vent dominant.



Autrefois, nous vivions tous de cette manière. Cela instaurait une meilleure compréhension, davantage de respect entre l'homme et la femme. Ceci est toujours l'occasion d'un débat difficile, car c'est un sujet très profond et très sensible pour la femme. Mais à présent, vous pouvez comprendre pourquoi vous ne devez pas participer à une cérémonie pendant vos règles. J'ai connu des femmes

qui avaient été prévenues, qui sont allées quand même vérifier si j'avais raison. Elles se sont fait très mal. Ce sont des enseignements très sacrés.

Chaque homme naît d'une femme. Les maîtres spirituels nous disent qu'aujourd'hui, trois hommes qui ne sont pas nés d'une femme, parcourent le monde ; ils viennent d'ailleurs, d'une autre dimension. Mais ils ne sont que trois et personne ne sait qui ils sont, c'est un mystère.

Un des anciens enseignements des religions orientales, dit qu'un prophète va venir et qu'il tient un bouquet de sauge dans sa main. Pour nous, *Lakota*, notre sentiment est que ce prophète est une femme.

Ma mère est partie dans le monde des esprits lorsque j'avais cinq ans. Je suis resté sans mère de chair, mais avec le plus grand des cadeaux, ma Mère la Terre. Il y a une quinzaine d'années, une femme est venue, elle était vêtue de peau de cerf blanche, nous la connaissons sous le nom de Femme Bissonne Blanche. Elle me donna cet enseignement de la Pipe Sacrée et de la Sweat Lodge, afin que je l'enseigne à mon tour. Elle est venue une seconde fois, me rappelant que je devais continuer à dispenser cet enseignement partout dans le monde. Que cela me plaise ou non, que ma tribu soit d'accord ou non, je dois poursuivre ce chemin. Ma mère matérielle me guide sur cette voie. Son nom était Etoile Montante du Matin. La nuit dernière, je n'ai fait aucun rêve, ce qui est inhabituel pour moi. A quatre heures trente, je fus réveillé par une petite lueur sur mon visage. C'était l'étoile du matin. Le souvenir de ma mère me procura un grand sentiment de bonheur.

Lorsque ma mère est partie, mon grand-père m'a dit : "ta mère n'est plus, mais il te reste ta maison, c'est ta seconde mère. Lorsque cette seconde mère ne sera plus, souviens-toi que la Terre est ta Mère pour toujours. Si tu te sens triste et seul quelque part dans le monde, allonge-toi sur l'herbe et l'énergie reviendra, l'énergie spirituelle que le Soleil donne à la Terre depuis des millions d'années." Je prends soin de la Terre, parce qu'elle est ma Mère et j'essaie de faire comprendre aux peuples du monde entier, la nécessité de prendre soin de leur Mère, la Terre, de ne pas polluer, ni de la blesser, de la remercier chaque jour pour la substance qu'elle nous donne, car c'est elle qui nous nourrit.

Un jour, votre vie s'arrêtera, elle s'échappera de votre corps et comme l'épi de maïs mûr, votre corps ira à la terre, il se décomposera et l'herbe poussera sur cette poussière. C'est simple, très simple, si simple que l'homme éduqué ne peut le saisir. Les choses simples sont faites pour les grands esprits. Notre mode de vie est très simple, mais il englobe tout parce que c'est un mode de vie qui appréhende et respecte le sacré. Nous vous enseignons les lois qui nous régissent, celles des seize grands mystères, celles de l'Univers. Notre vie s'insère dans ces grandes lois universelles. Les lois fabriquées par les hommes veulent nous empêcher de vivre cette vie, parce qu'ils ne comprennent pas les lois naturelles ; ils ne savent pas que nous, Indiens, en tant que gardiens de la Terre, de la planète, nous comprenons ces lois naturelles. Les hommes abusent, font un mauvais usage de la Terre et de tout ce que le Grand Esprit a créé. La loi de l'homme ne les punira pas, mais la loi naturelle les traitera certainement un jour, comme ils

traitent la Terre. Les lois naturelles doivent être respectées comme doivent être respectés les animaux, les plantes, les arbres, la vie...

Vous avez une fille, vous la respectez et vous désirez qu'elle épouse un homme qui la respecte ; vous lui donnez une bonne éducation, vous l'envoyez à l'université... Elle devient médecin, avocate... Mais elle épouse un "macho" et votre fille reste toute sa vie à la maison. J'ai vu cela un peu partout, l'oppression de l'homme sur la femme. L'homme a toujours construit des maisons carrées, car il a refusé pendant longtemps aux femmes la liberté et le droit d'être architectes. Elles auraient construit des maisons en dôme, forme bien plus naturelle. Tout est carré dans ce monde d'hommes, il n'y a plus de cercles. Tout est carré, ainsi vous pouvez mieux ranger, mieux comprimer. Les esprits, s'ils viennent dans une maison, restent parfois "ancrés" dans les coins. Ce n'est pas vrai en réalité, c'est seulement pour illustrer les sentiments que l'on éprouve dans une maison carrée.

J'ai grandi sans mère, mais j'ai toujours eu une mère. Vous marchez dessus tous les jours.

J'avais huit mois lorsque mes parents ont choisi une femme pour moi ; ils l'avaient choisie, parce que son père était un chef et un homme spirituel. Je me suis engagé dans l'armée pour échapper à ce mariage. C'est un problème auquel nous sommes confrontés en tant qu'Indiens. C'est trop dur d'épouser quelqu'un que vous n'aimez pas, car lorsque vous prenez une femme, c'est pour toujours.

Les choses ont un peu changé aujourd'hui. Au cours des six dernières années, nous avons été envahis, surtout dans ma réserve, par des femmes allemandes qui ont épousé nos jeunes hommes. Cela a rendu nos femmes Indiennes folles de rage et a créé un véritable problème. Il y a en moyenne trois mariages par an, entre Indiens et Allemandes. Ce phénomène s'est produit si subitement, que nous n'avons pas su comment faire face. D'autant plus, que dans les six dernières années, également sept Françaises étaient venues se marier dans la réserve. Bientôt, ce seront les Nations Unies sur nos réserves ! Je savais que cela arriverait un jour, mais je ne pensais pas que cela se ferait si rapidement et que je le verrais de mon vivant. C'est assez drôle, car à la colère des Indiennes, les Indiens répondent : "pourquoi ne le ferions-nous pas ? Nos grands-mères l'ont bien fait !"

Cependant, il nous faut maintenant considérer nos petits-enfants. Certains ne sont plus Indiens, ils ont des nationalités différentes et nous devons l'accepter. Nous devons les accepter comme ils sont, même s'ils sont d'une autre couleur. Notre race est en train de disparaître très rapidement. Il y a moins d'un million d'Indiens de sang pur, aujourd'hui, aux Etats-Unis. Par contre, on dénombre trente-deux millions de personnes ayant l'identité Indienne. Il faut regarder les choses en face, peut-être que dans cent ans, la race Indienne pure sera totalement éteinte, comme le bison.

Ce phénomène s'est aussi produit ici, en Europe. Les Celtes se sont mélangés à des races foncées qui venaient d'Afrique, de Lybie, il y a eu également des mélanges avec les Romains et les Anglo-Saxons, et les Celtes ont disparu en tant

que peuple. C'est ce qui nous arrive aujourd'hui. La race indienne se mélange aux races noires, orientales et blanches. Nous ne faisons pas de distinction entre les différents peuples blancs, car leur sang est tellement mélangé, qu'ils ne savent plus vraiment qui ils sont.

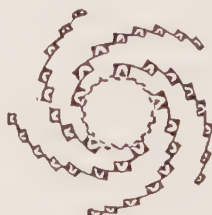
L'Indien de sang pur disparaît, et nous devons l'accepter. L'important est que les enseignements demeurent. Mon devoir est de les transmettre à mon fils et de lui apprendre notre langue. Alors, je pourrai mourir en paix, même s'il a épousé une femme chinoise, parce que je saurai que la graine aura été semée et qu'elle continuera à pousser, quelle que soit la vie qu'ils choisiront. C'est ainsi que nous devons percevoir ce phénomène ; L'Indien de sang pur doit mourir, c'est une évolution, et il n'y a aucun moyen de la stopper. Nous serons toujours sur la Terre, mais mélangés aux autres.

Pour nous, le sexe est une très belle chose qui doit rester privée, dont il ne faut pas abuser. Partout dans le monde, on prône le plaisir sexuel, rien d'étonnant à ce que vous ayez développé le sida. Actuellement, une maladie plus grave encore, dont la cause réside également dans l'abus sexuel, arrive sur l'humanité. Elle sera plus terrible qu'une guerre et détruira un quart de l'humanité. Le sexe est quelque chose de très beau, mais vous en abusez, vous l'utilisez mal à propos et vous ne le comprenez pas.

Aujourd'hui, la médecine s'attache aux victimes du sida et travaille surtout sur la maladie déclarée, et on s'est encore peu penché sur la contagion que l'on suppose se faire juste par le sexe et le sang mais la salive, la sueur... Si dans une hutte à sudation, on place un être atteint de ce mal, aux côtés d'une personne en bonne santé et que cette dernière soit sensitive, que se passera-t-il lorsqu'elle sera détendue, ouverte ?

Les malades du sida peuvent faire des huttes à sudation, mais seuls, entre eux. Il faudra ensuite brûler tous les linges les ayant approché et libérer la carcasse de la hutte, de ses couvertures, pour que le soleil efface tous miasmes.

Je pourrais vous aider à enrayer le sida, mais je ne le ferai pas pour deux raisons : la première est que le monde doit d'abord changer de perspective, la seconde tient dans l'enseignement accompagnant le don de guérison qui nous est fait par le Créateur. En tant qu'homme spirituel, pratiquant des guérisons, d'une part, je ne dois pas oublier que les remèdes appartiennent au Créateur et qu'ils ne doivent pas faire l'objet d'une rémunération ; d'autre part, je ne peux utiliser ce don que pour le bien de l'humanité, c'est-à-dire, jamais à l'encontre de l'équilibre naturel de la terre.



LES PLANTES DES FEMMES

Lorsque la Femme Bisonne Blanche a apporté la Pipe Sacrée, elle enseigna à la femme de se tenir éloignée de toute chose utilisée pour les cérémonies, y compris des plantes et des tisanes curatives, pendant la période de ses règles ; il n'y a que la sauge qu'elle puisse utiliser à ce moment-là. C'est pourquoi la sauge est si importante pour la femme, c'est le cadeau qu'elle reçut de la Femme Bisonne Blanche. Elle peut en faire de la tisane, la brûler comme un encens chaque jour de ses règles. La plante féminine est curative et les femmes l'utilisent pour se purger. La sauge masculine ne soigne pas. La sauge et l'anis poussent à l'état sauvage dans les prairies. En Californie, la sauge peut atteindre une hauteur de deux mètres dix, alors qu'ici, en Europe, elle est toute petite.

La racine de l'anis est utilisée à la fin des règles, pour purifier l'organisme ; elle permet de bien dormir, comme la camomille.

L'armoise vient d'Europe et s'est répandue en Amérique. Il nous a fallu du temps pour comprendre les propriétés de cette plante (dysménorrhée et aménorrhée). Nous pensions au début, que c'était une variété de sauge. Beaucoup de nos plantes, de nos herbes, de nos arbres d'Amérique, sont aussi venus en Europe.

Il existe deux types de menthe, une féminine et l'autre masculine. La plante masculine est toujours très petite, la féminine est très grande. Cette dernière est utilisée pour soigner, purger aussi, l'autre relaxe plutôt.

Aujourd'hui, on ne sait plus ramasser les plantes, on cueille tout et n'importe quoi. Prenez les petites menthes pour vous relaxer et laissez tranquille la menthe féminine qui vous aidera aussi si vous avez des problèmes pulmonaires en général et d'asthme en particulier. Parfois, les menthes féminines portent des fleurs et des semences, donc faites attention. Au lieu de profiter de votre infusion relaxante, vous allez vous purger toute la nuit.

Les femmes peuvent utiliser une plante aux vertus contraceptives. Je ne sais pas encore si vous avez cette espèce en Europe. La plante masculine permet de contrôler les naissances, la féminine rend très fertile.

Parfois, il faut mélanger les plantes entre elles pour obtenir certains effets. Un mauvais mélange peut être hallucinogène. Il ne faut pas s'amuser avec les plantes quand on ne les connaît pas et que l'on ne les comprend pas. On peut en mourir. Jouez avec celles que vous connaissez.

Pour utiliser la flouve odorante (sweet grass), il faut tresser une natte de soixante-douze brins, c'est-à-dire : 24 x 24 x 24, puis la laisser sécher au soleil. Plus elle sera sèche, plus elle sera forte. Avant la venue des règles, il faut suspendre la natte de flouve odorante à l'extérieur de la maison. Elle est utilisée pour purifier comme la sauge ; elle fait partie des objets sacrés.

Lorsqu'on possède des pierres sacrées, il faut avoir de la flouve odorante chez soi. Il existe deux types de pierres : les blanches, les cristaux et les naturelles, les pierres *Yuwipi*.

Quand on se sent mal, on peut utiliser le cristal pour se soigner, mais il faut le purifier avec la flouve odorante. Durant les règles, une femme ne touche pas ces pierres ainsi que la flouve odorante.

Les hommes médecine connaissent une plante, un philtre, destiné aux femmes qui ne peuvent pas trouver de mari. Quand elles l'utilisent, tous les hommes sont attirés, qu'ils soient mariés ou prêtres...

Ces connaissances sont mortes en Europe, il y a quatre cents, cinq cents ans, quand vous avez brûlé ceux qui se servaient des plantes et des arbres. Vous les appeliez sorciers, sorcières. Le Catholicisme a beaucoup contribué à cette tuerie. Des informations de valeur sont mortes avec ces "sorciers". L'homme a pu alors contrôler la femme.



L'EGO - LE DON DU POUVOIR

Il y a quelque temps, j'ai rencontré une personne qui pratique la guérison spirituelle depuis vingt ans ; elle est atteinte d'un cancer et ne peut se soigner. Pourquoi ? Parce que l'égo a pris le dessus. Le Créateur vous donne cette sensibilité de pouvoir guérir les autres, mais attention, ne laissez pas votre égo s'y impliquer. Parce qu'alors, qu'arrive-t-il ? Vous vous prenez pour Jésus ou Dieu. Et dans ce cas, vous n'êtes qu'une personne complètement stupide, qui n'a absolument pas compris l'enseignement du Créateur. Vous guérissez cinq cents, mille personnes et un jour, la maladie arrive, vous ne pouvez plus vous soigner et vous prenez peur, vous ne savez plus à quel saint vous vouer. J'ai parlé à cet homme de mort, de guerre, de souffrance humaine causée par les humains, par l'égo des hommes. Je lui ai dit : "Vous acceptez la vie, vous devez accepter la mort. Vous êtes guérisseur, vous devez savoir ce qu'est la mort et vous y préparer." Il faut comprendre que l'homme est à cinquante pour cent responsable de ses maladies et qu'il possède donc en lui, cinquante pour cent du moyen de guérir ses maladies. La volonté de vivre est dans votre esprit et vous pouvez surmonter votre maladie avec la force de la prière. Si vous utilisez une plante, vous avez soixante-dix pour cent du traitement, et cela représente bien davantage que n'importe quel médicament. La prière et la compréhension de la plante vous aideront. Prenez n'importe quelle plante, priez avec elle, utilisez-la, elle vous aidera à être meilleur et vous pourrez guérir votre maladie. Mais n'allez pas raconter que telle ou telle plante a guéri votre cancer. Ne courez pas au département de la recherche pour le cancer en pensant que l'on va vous donner beaucoup d'argent pour cette découverte. La plante sera analysée, et l'on n'y trouvera rien. La guérison est dans la compréhension de vous-mêmes et de toutes les choses. Maintenant, cette personne retourne à ses guérisons. Elle accepte son cancer, elle a les moyens de le guérir, et c'est bien, car en le guérissant, elle aide les autres.

C'est important de se préparer à la mort. La mort n'est pas une fin, mais un commencement. Pour l'Indien, ce n'est qu'un changement de monde, un autre cercle de vie. Nous allons ailleurs, mais cet air que vous respirez maintenant, c'est votre âme. N'oubliez jamais que vous respirez votre vie. Cet air qui pénètre dans vos poumons à l'instant même, est celui que vos grands-parents ont fait circuler dans leur corps ; c'est vous qui maintenant, le faites circuler dans votre corps avant de le relâcher. C'est beau d'être en vie et de respirer le même air que les vieux dinosaures. Dans des milliers d'années, vos descendants respireront l'air qui est dans vos poumons en ce moment. Il faut prendre soin de l'air et cesser de le polluer.

Revenons à ces histoires de pourcentages... Aucun homme spirituel ne peut enseigner la totalité de sa connaissance à ses élèves. S'il le fait, il se détruit. Il doit leur donner quatre-vingt-dix pour cent et c'est à eux de découvrir les dix pour cent restants.

Mon père a formé vingt-trois hommes spirituels. Un jour, on m'appela au chevet de mon père mourant : "mon fils, dit-il, je viens d'aller dans le monde des esprits. Là, j'ai vu tous nos ancêtres. Nos grands-pères se tenaient alignés à perte de vue. Mon grand-père me força à revenir dans ce cercle de vie. Il me dit :

"tu as formé vingt-trois hommes spirituels, mais tu as oublié le vingt-quatrième." Je lui répondis que mon intention avait été de former mon fils, mais que je ne l'avais pas trouvé. Mon grand-père rétorqua : "c'est parce que tu n'as pas bien regardé. Le voilà au sommet de la montagne." Je suivis son regard et te vis avec ta femme et tes trois enfants (à cette époque, nous n'avions que deux enfants et n'attendions pas le troisième). C'est pourquoi je suis revenu et t'ai fait appeler à mon chevet. Tu es le vingt-quatrième homme spirituel, tu vas participer à une cérémonie avec les vingt-trois autres, et tu sauras d'après la conduite de cette cérémonie, s'ils ont trouvé les dix pour cent que je n'ai pas donnés. Si ce n'est pas le cas, et si tu penses qu'ils auraient dû les trouver, tu les leur donneras. Voici la clé que tu dois utiliser avec ces vingt-trois hommes spirituels." A cette époque, je n'étais pas très certain de l'existence de *Wakan Tanka*, et que mon père aille dans le monde des esprits, en revienne, pour me rapporter ce message, me bouleversa.

Je n'ai jamais été malade de ma vie. J'ai fait beaucoup de guérisons. Dans le passé, je buvais pas mal d'alcool et j'avais souvent "la gueule de bois", c'est bien la seule maladie que j'ai pu connaître. J'ai aussi pris des drogues, et lorsque je ne pouvais m'en procurer, je me sentais très mal, mais la maladie n'était que dans ma tête. Un homme spirituel doit avoir expérimenté beaucoup de choses dans sa vie, il doit avoir fait l'expérience du bien et du mal, du positif et du négatif. L'enseignement est dans l'expérience. Un homme spirituel doit connaître la force de l'être humain, la force négative et la force positive, la force des animaux, des plantes, et en faire l'expérience. Un homme spirituel doit également avoir des enfants. Je suis toujours mal à l'aise de voir tous ces prêtres, ces moines, ces évêques, ces religieuses et le pape, vivre leur vie, sans jamais donner la vie. Tous vivent peut-être une vie parfaite aux yeux de la civilisation occidentale, mais pas aux miens, ni, j'en suis sûr, aux yeux du Créateur. Un homme et une femme nous donnent la vie, nous devons en faire autant. Un homme ou une femme qui reste célibataire a un gros problème. S'il y a stérilité dans un couple, des milliers de petits orphelins sont à adopter dans le monde. C'est une grande joie que de voir un enfant grandir, de le tenir dans ses bras. C'est la plus grande joie que le Créateur ait pu nous donner ; certains ne le comprennent pas et adoptent un animal parce que celui-ci ne peut leur répondre. En tant qu'êtres humains, nous devons faire l'expérience de ce bonheur d'élever un enfant. Parfois nous devenons très égoïstes et nous oublions les enfants sans père ni mère. Lorsque ma première femme est morte, je suis resté seul pendant trois ans ; aussi je sais ce qu'est la vie de célibataire. Je n'avais à m'occuper que de moi, me nourrir et me vêtir. Pas d'enfants autour de moi, c'était insupportable. J'avais deux cents chevaux, mais les chevaux ne vous répondent pas, ils ne pleurent pas. J'avais besoin d'entendre la voix, les pleurs d'un enfant. Je me suis remarié et j'ai fondé une deuxième famille. J'éprouve beaucoup de joie à voir mes enfants grandir et je suis toujours triste de les quitter.



LES HOMMES ET LES ANIMAUX

L'éducation que mes grands-parents m'ont donnée, s'est faite au travers des animaux : des vers de terre, des insectes, des poissons, des cerfs... Mes animaux familiers étaient des hiboux, des chevreuils, des rats-laveurs... Je les avais tout petits, ils grandissaient avec moi. Mon chien s'entendait très bien avec le raton-laveur.

Voilà comment j'ai appris à respecter les animaux : chaque jour, mon grand-père me racontait des histoires. Il y a des milliers d'années, disait-il, les animaux communiquaient constamment avec l'homme.

Il existe de nombreuses histoires d'animaux. De toutes les histoires sioux, celles du coyote, de l'araignée et du serpent jouent un rôle prépondérant dans la vie des enfants. Le coyote et l'araignée sont des animaux très rusés, ils peuvent se transformer en homme. Le serpent a beaucoup de sagesse et peut également se transformer en homme, alors que le cerf prend l'apparence d'une très belle femme. Mon grand-père m'avertissait : "si tu te promènes dans la forêt et que tu vois une très belle femme assise sous un arbre, approche-toi et assieds-toi auprès d'elle, elle te racontera beaucoup d'histoires, mais regarde son ombre, car si le cerf peut se transformer en femme, ses traces sur la terre restent celles d'un cerf." Connaissez-vous le cerf à queue noire, celui qui a une ligne sur la tête ? Il y en a un sur un million. Ce cerf vit en haut des montagnes. Chaque jour, lorsque l'étoile du matin se lève, il descend de la montagne pour aller boire l'eau du torrent. Il bénit l'eau, la purifie et retourne vers les sommets. C'est son travail. A ceux qui le rencontrent par hasard, il se présente sous l'aspect d'une femme. C'est un cerf très sacré pour nous, il est le gardien de l'eau, il en prend soin en la bénissant chaque matin.

Entre l'enfant qui écoute cette histoire et le cerf, se crée une connection et l'enfant ne peut plus oublier. Si vous vous intéressez à notre mythologie, vous comprendrez le respect que nous avons pour les animaux.

Histoire du coyote

Le coyote est très rusé, mais il a l'art de se mettre dans des situations très difficiles. Il y a très longtemps, un coyote affamé cheminait seul. Comme un vieux coyote, il marchait sur trois pattes, une patte en l'air. De temps en temps, il s'arrêtait pour changer de patte. Il était fatigué de chercher sa nourriture. Arrivé en haut d'une colline, il aperçut dans un champ en contrebas, des faisans qui dansaient en cercle. Au centre du cercle, un des faisans chantait. Le coyote s'arrêta net et résolut d'en attraper un pour assouvir sa faim. Il ramassa de la bouse de bison sèche, tissa un panier, le remplit de cette bouse et y glissa un solide bâton. Puis il descendit de la colline, passa tout près de la ronde des faisans et fit mine de continuer son chemin. Un des faisans l'interpella : "hé, coyotte ! Où vas-tu ?" "Je vais dans le Nord où l'on m'a demandé pour enseigner des chants." "S'il te plaît, pourrais-tu nous chanter quelques-uns de ces chants ?" "C'est impossible, je suis en route et je suis pressé." Le coyote se remit en marche. Les faisans insistèrent : "s'il te plaît, viens chanter." "D'accord, à une condition : vous fermez

rez les yeux pendant que je chanterai." Les faisans acquiescèrent. Le coyote prit place au centre du cercle et se mit à chanter. Tous les faisans dansaient les yeux fermés ; bientôt, l'un d'entre eux les ouvrit et vit que le coyote tuait ses frères faisans les uns après les autres à coups de bâton sur la tête. Le coyote avait dit : "si vous ouvrez les yeux pendant que je chante, vos yeux deviendront rouges pour le reste de votre vie." Aussi, aujourd'hui, si vous voyez un faisan, regardez ses yeux, ils sont rouges, à cause de ce faisan qui n'a pas obéi au coyote. Mais l'histoire continue.

Le ventre plein, le coyote emplit son panier de faisans et reprit sa route. Il arriva près d'un lac où nageaient des canards. Il posa son panier pour en prendre quelques-uns. L'araignée passait par là. Elle marchait seule et décida de se transformer en homme. Apercevant tous ces gros faisans, là sur le sol, l'homme-araignée entreprit de préparer un feu. Il tailla deux fourches, embrocha les faisans, creusa le sol pour en cacher certains sous le foyer et alluma son feu. Puis il s'assit pour goûter le bonheur de cet instant, tout joyeux du festin qui se préparait. Pendant tout ce temps, le coyote s'évertuait à attraper davantage de canards. L'homme-araignée se reposait adossé à un arbre dont le tronc soutenait un deuxième arbre. Le vent se leva. Les arbres se mirent à bouger avec des bruits de grincement. L'homme-araignée leur dit : "cessez de faire du bruit, j'essaie de faire la sieste !" Mais le vent souffla plus fort et le frottement des arbres l'un sur l'autre s'amplifia. Il répéta : "vous êtes mes frères, ne faites pas tout ce bruit, j'essaie de dormir !" Rien n'y faisait. Finalement, il grimpa sur le premier arbre et glissa sa main dans l'interstice laissé entre les deux arbres et de nouveau leur dit : "vous êtes mes frères, je vous ai demandé de ne pas faire de bruit !" A ce moment précis, le vent cessa. La main de l'homme-araignée se trouva prise, coincée, et celui-ci se retrouva suspendu en l'air. Le coyote revenait du lac, il s'exclama : "quelqu'un a voulu me rendre service et a fait rôtir ces faisans pour moi !" Il se demandait qui avait bien pu faire cela. Il détacha un des faisans de la broche et commença à manger. L'araignée s'écria : "hé, laisse mon repas !" Le coyote leva les yeux, aperçut l'homme-araignée en haut des arbres et rit. "Merci à toi araignée !" Il s'assit et mangea tous les faisans. Le ventre bien rempli, il reprit sa route. Alors l'araignée lui cria : "va-t-en ! De toute manière, il m'en reste !" Le coyote s'arrêta et fit demi-tour. L'araignée hurla : "laisse-les ! Ils sont à moi !" Le coyote se dit qu'il devait encore y avoir à manger. Il écarta les cendres, creusa le sol et trouva les deux faisans cachés. Il s'installa de nouveau pour les manger. Une fois terminés, il repartit. Alors le vent se remit à souffler. Les arbres s'écartèrent et l'araignée tomba sur le sol. De ses faisans, il ne restait plus qu'un tas d'os, plus rien à manger.

Plusieurs leçons sont à retenir de ce conte : n'intervenez pas avant que l'histoire soit terminée, ne prenez pas la parole si vous ne voulez pas avoir des ennuis, n'ouvrez la bouche que lorsqu'on vous adresse la parole, car quelquefois, vous donnez trop d'informations et vous vous retrouvez pris à votre propre piège. Voilà ce qui arriva à l'araignée.

Comme vous le savez, le coyote continua son chemin vers le Nord. L'homme-araignée décida de rentrer chez lui. Précisons toute de suite qu'il aimait battre sa femme à coups de bâton. Du haut d'une colline, il aperçut un homme médecin

qui chantait. Il l'observa. L'homme médecine disait : "mes yeux, sortez de ma tête" et ses yeux sortaient de sa tête ; "montez en haut de l'arbre," et ses yeux grimpaient à l'arbre. Là-haut, ils se tournaient dans toutes les directions pour repérer des bisons au loin. L'homme médecine reprenait : "mes yeux revenez," et les yeux reprenaient leur place. L'araignée se dit qu'il devait apprendre ce tour. Il descendit de la colline, s'approcha et demanda à l'homme médecine : "pouvez-vous m'enseigner votre tour ?" L'homme médecine répondit qu'il devait d'abord apprendre le chant. Lorsqu'il eut appris le chant, l'araignée insista pour pratiquer ce tour. "Seulement à une condition, que tu ne le fasses que quatre fois par jour," l'avertit l'homme médecine. L'araignée essaya : "mes yeux, sortez et allez en haut de l'arbre !" Les yeux sortirent et se posèrent en haut de l'arbre. "Mes yeux revenez," et les yeux revinrent dans les orbites de l'araignée. "Merci à toi homme médecine," dit-il, et il reprit sa route pour retrouver les siens. Il appela sa femme et toute sa famille : "je suis le plus grand des hommes médecine, regardez ce que je peux faire," et il ordonna à ses yeux d'aller en haut du *tipi*. Là-haut, ses yeux scrutèrent l'horizon dans toutes les directions et aperçurent des bisons. Il fit revenir ses yeux. La nouvelle se répandit dans la tribu, et bientôt, une foule se pressait autour de lui. Il recommença. La foule s'amplifia. Il montra son tour pour la troisième fois. Alors la tribu entière se rassembla. Tous voulaient voir ce grand homme médecine. Et l'araignée se demandait : "est-ce que je peux faire ce tour encore une fois, est-ce que je dois prendre en compte la fois où je l'ai fait devant l'homme médecine ?" Malgré son hésitation, il dit : "mes yeux, sortez," ses yeux sortirent et se fixèrent en haut du *tipi*. Tous les membres de la tribu, ébahis, regardaient le grand homme médecine. "Mes yeux revenez !" Mais les yeux restèrent accrochés en haut du *tipi*, ils ne pouvaient plus redescendre. "Mes yeux, redescendez !" Rien à faire. A ce moment précis, un corbeau survolait le village, il aperçut les deux yeux et pensa : "oh, quelqu'un a dû oublier des œufs là en bas !" Il descendit, avala les deux yeux et poursuivit son chemin. L'homme-araignée continuait à crier : "mes yeux, descendez !" Il était au milieu de toute cette foule et il n'avait plus d'yeux. Tout le monde se mit à rire.

Voilà ce qui arrive... Vous voyez un homme médecine faire quelque chose, ne pensez pas que vous pouvez l'imiter, parce que vous avez vu comment il faisait. L'homme médecine a reçu un pouvoir pour faire tout cela. En abuser, c'est se détruire.

Pauvre homme-araignée ! Sa femme dut le ramener à leur *tipi*. Il était aveugle et très triste. "Il faut que je retrouve cet homme médecine," se dit-il. Il demanda alors à sa femme de l'emmener très loin dans la prairie et de le laisser seul. Il marchait... Soudain, il entendit une voix. Il s'arrêta et approcha sa tête du sol. C'était une petite souris qui lui parlait : "qu'est-ce qui ne va pas araignée ?" "Je suis aveugle, je n'ai plus d'yeux." "Tu n'as plus d'yeux !" "Non, je suis aveugle. Pourrais-tu me donner un de tes yeux ?" "Oh oui," dit-elle. La petite souris prit un de ses yeux et le plaça dans l'orbite de l'araignée. Voilà notre homme-araignée avec un petit œil de souris. Tout ce qu'il voyait avec ce petit œil lui paraissait énorme. Mais un œil valait mieux que rien. Il continua son chemin. Son œil lui donnait une perception si énorme de la réalité, qu'il ne vit pas un bison devant lui et buta dedans. "Oh, monsieur le bison, est-ce que tu peux me donner un de tes yeux ?" "C'est impossible, dit le bison, mes yeux sont beaucoup trop

gros pour tes orbites. Mais... qu'est-ce que cet œil que tu as là ?" "C'est une souris qui me l'a donné." "Tu auras l'air ridicule avec un œil de souris d'un côté et un œil de bison de l'autre." Mais finalement, le bison acquiesça : "je vais t'en donner un." Il prit un de ses yeux et le plaça dans l'orbite de l'homme-araignée. Et voilà notre homme avec un petit œil de souris, un gros œil de bison et une grande confusion dans la tête.

Il reprit son chemin. Bientôt, il entendit un tambour. Il prêta l'oreille et baissant les yeux, il découvrit un crâne de bison sur le sol. Il regarda de plus près et se souvint que l'homme médecine lui avait appris à se faire tout petit. Les paroles du chant correspondant à ce travail lui revenaient difficilement, aussi se mit-il à chanter, à chanter... Bientôt, il se rappela la première partie du chant, et sa tête se réduisit ; il put la passer dans l'œil du crâne du bison... A l'intérieur, se déroulait une grande cérémonie Indienne. C'étaient des souris qui menaient cette célébration. Au milieu, une énorme grenouille était couchée sur son dos ; les souris utilisaient son ventre comme tambour, et elles chantaient. "Comment pourrais-je réduire le reste de mon corps, afin de pouvoir entrer dans ce crâne, se demanda l'homme-araignée, je veux participer à cette cérémonie, puisque j'ai un œil de souris ?" Il ne pouvait se souvenir de la totalité du chant, et plus il y pensait, plus il perdait son pouvoir magique. Bientôt, sa tête revint à des dimensions normales et se trouva encastrée dans le crâne du bison. Les petites souris prirent peur de ce monstre et se sauvèrent, la grenouille bondit à l'extérieur et s'enfuit. Et l'homme-araignée avec ce crâne de bison sur la tête avait beau se secouer et tirer, rien n'y faisait. Il décida de rentrer à la maison. Arrivé en haut de la colline, il appela sa femme : "va chercher ce gros bâton, tu frapperas sur le crâne pour le briser." La femme s'en fut chercher le bâton, et le souvenir des temps où il la battait fort et souvent lui revint. Aussi, de retour, elle ne se contenta pas d'un seul coup sur le crâne de bison, mais elle se mit à rouer de coups son mari. Si vous les aviez vus se courser par monts et par vaux... Voilà ce qui arrive aux hommes qui battent leur femme : un jour, ce sont eux qui sont battus.

Quatre histoires en une, dans lesquelles l'animal ne fait que refléter une expression de la nature humaine. Les enfants grandissent avec ces contes, apprennent à reconnaître la vie des animaux et à les respecter. Que nous le voulions ou non, les animaux ont un rôle prépondérant dans notre vie.

Histoire du serpent

Il y a très longtemps, trois frères partirent à la chasse. Du haut d'une colline, ils aperçurent un bison et s'appêtèrent à le tuer avec une certaine inquiétude. Ils bandèrent leur arc, décochèrent leur flèche et le bison s'effondra. Les deux aînés étaient satisfaits : "nous avons maintenant beaucoup de viande à rapporter," mais le plus jeune fit remarquer qu'il ne fallait peut-être pas prendre la peau, le crâne et toute la viande. Il était d'avis de faire une offrande. Il décida de prier pour le bison et plaça le crâne et la peau en direction du Sud.

Pour chaque chose que l'on reçoit, il faut donner en retour. Si vous prenez une branche à l'arbre, offrez du tabac.

Lorsque le plus jeune fut endormi, les deux frères aînés allèrent rechercher le crâne et la peau du bison qu'ils empaquetèrent avec la viande. Le plus jeune les avait bien prévenus : "vous devez faire une offrande au Créateur pour tout ce qu'il a créé." Les deux aînés pensaient que leur frère était bien trop jeune pour connaître quoi que ce soit de la vie. "Ce que le Créateur ne sait pas ne peut le blesser," disaient-ils. Puis ils s'endormirent. Tôt le matin, le plus jeune se réveilla et découvrit que le bison était revenu à la vie. Il se tenait devant lui et le remerciait : "tes deux frères m'ont ramené ici pendant que tu dormais, mais je vais leur donner une bonne leçon dont ils se souviendront toujours." Puis il partit. Le plus jeune entendit alors un de ses frères qui disait : "je ne peux pas me lever." Il réalisa que les corps de ses frères se transformaient, ils n'avaient plus qu'une seule jambe ; les bras ne se dissociaient plus l'un de l'autre. Ils se changeaient en énormes serpents. "Nous ne t'avons pas écouté, gémissaient-ils, nous avons pris sans savoir rendre. Il faut toujours faire une offrande pour ce qui a été donné. Si un animal nous est donné, il faut offrir un morceau de viande au Créateur, sinon nous créons une souffrance, pour nous, pour la tribu ou pour le monde entier," reconnurent-ils. Le frère cadet emmena ses frères serpents dans une immense grotte. "Chaque fois que tu partiras à la chasse, passe nous voir, vous te donnerons une médecine qui te permettra de trouver tout le gibier que tu désires," dirent-ils. Le jeune homme remercia et rentra chez lui. Lorsqu'il raconta ce qui était arrivé à ses frères, personne dans la tribu ne voulut le croire, aussi, tous se rendirent à la grotte. Les serpents sortirent, se dirigèrent vers leur jeune frère et lui donnèrent une petite pierre ronde. "Avec cette pierre, tu obtiendras tout ce que tu désires, lui dirent-ils, chaque fois que tu viendras nous t'offrirons quelque chose afin que tous tes souhaits soient exaucés. Nous sommes un exemple de ce qui arrive lorsqu'on ne veut rien entendre. Nous sommes maintenant des serpents, nous vivons dans cette grotte et notre odeur fait fuir tout le monde." Ainsi, chaque jour, le jeune homme allait visiter ses frères serpents, jusqu'au moment où un seul de ses frères sortit de la grotte pour lui dire : "notre frère est parti dans le monde des esprits. Je reste seul, mais je serai toujours là pour te donner ce qui te permettra d'obtenir tout ce que tu désires."

Notre version de l'histoire du serpent est à l'opposé de celle d'Adam et Eve. Dans la tradition biblique, le serpent donne la pomme à Eve, pour perdre l'homme. Ce faisant, il détruit la connection entre la vie humaine et la vie animale. Dans notre tradition, le serpent donne pour aider l'homme. La connection entre le serpent et l'homme demeure. Le serpent n'est pas différent de l'homme, il est aussi créé par le Créateur.

Voilà l'enseignement de cette histoire : créer la connection entre les animaux rampants et l'homme, apprendre à les respecter afin de ne pas engendrer de situations difficiles par la suite.

Aimez les animaux. En tant qu'êtres humains, nous sommes les gardiens des animaux. Chez nous, *Lakota*, nous utilisons les animaux, mais pour faire comprendre aux enfants que nous faisons partie des animaux.



LES CHANTS "OLOWANPI"

Nous n'avons pas créé nos chants ; ils sont aussi anciens que le temps lui-même. En cela, ils doivent être respectés et compris. Chaque chant détient une compréhension fondamentale, et même si cette compréhension est définie de différentes manières selon les individus et les peuples, l'enseignement originel ne varie pas. La base de l'enseignement spirituel *lakota* est l'amour, le respect des autres et de soi-même, l'humilité et la patience. Nos anciens chants sont tellement sacrés, qu'ils ne nous ont été donnés que sur le sommet de la colline, tous font référence à notre Mère la Terre. Nous avons maintenant plus de cent quatre chants cérémoniels datant pour certains de plusieurs milliers d'années. Dans le passé, un nouveau chant était donné tous les trente ans. Maintenant, c'est tous les cent ans. Un chant nous arrive, c'est une nouvelle création qui prend forme sur la Terre, au moment même où d'autres disparaissent, soit dans le règne animal, soit dans le règne végétal ou dans le règne humain. Une nouvelle forme apparaît et prend la place d'une autre. Une forme qui surgit, microscopique, au fond des eaux, sous la Terre, parmi les plantes ou la semence de l'homme. La création se renouvelle chaque million d'années. La vie se perpétue sans cesse. Un autre temps, une autre génération, chaque génération retraitant l'air utilisé par les générations disparues. Cet air que nous respirons sera recyclé dans un autre temps, dans une autre ère, par une autre génération, en un lieu autre. Ainsi se reproduit la vie.

Ce sont des enseignements sur l'essence de la vie, en ce qu'elle a de négatif et de positif. Personne n'est totalement négatif ni totalement positif. Si vous avez choisi cette forme de vie, alors vous devez accepter votre ambivalence. Pour ceux qui choisissent le couvent ou le monastère, leur concentration doit constamment rester fixée sur la prière, dès l'instant où la prière cesse, la négativité s'infiltrer. Être spirituel, développer la spiritualité au plus profond de son cœur, c'est laisser le négatif et le positif aller de pair, c'est l'essence même de la vie. Afin d'être ce que nous sommes en tant qu'enseignants spirituels, nous ne pouvons nous considérer comme étant cent pour cent positifs ni nous laisser déborder par la négativité. Nous devons combiner les deux aspects, toujours réajuster, négocier cet équilibre entre positif et négatif. Alors seulement, sommes-nous en mesure de trouver la véritable spiritualité que nous cherchons tous.

Chaque mot de notre langue a plusieurs significations :

ANPO : c'est le moment juste avant le lever du Soleil. Il est formé par AN et PO.

PO : tôt le matin, la Terre se réchauffe et la vapeur s'élève, cela crée les nuages qui volent au-dessus de la Terre.

AN : c'est le moment entre le lever de l'étoile du matin et l'aube. Vers trois heures trente du matin, la Terre tremble légèrement, et votre corps bouge lui aussi. Les anciens avaient remarqué que le corps émettait à ce moment un son : AN. Ils l'ont associé à PO pour former ANPO. Notre langue est spirituelle, et chaque mot a une histoire. C'est un langage issu de la nature.

WI : symbolise les astres solaire et lunaire.

WICA : l'homme qui a une semence et qui la donne à la femme.

HPI : le cordon ombilical.

WICAHIP : l'étoile du matin.

ANPO WICAHIP : le lever de l'étoile du matin.

L'étoile du matin est donc reliée à l'énergie du Soleil et de la Lune.

"L'étoile du matin se lève
et je suis vivant.
L'étoile du matin se lève
Grand-père je suis vivant.
La brume du matin se lève
Je suis vivant un jour nouveau."

C'est un très vieux chant que la mère entonne à son enfant tôt le matin. Souvent, quand elle allaite, son bébé la réveille la nuit, et elle chante ce chant tout en le nourrissant.

"Iná wana waniyelo
Mère, je suis vivant, je suis éveillé."

Wakan Tanka, le Grand Esprit, Dieu, Allah ; tous ne sont qu'un. L'Indien dit aussi *Tunkasila* : grand-père. Ainsi, nous avons le sentiment d'être de sa famille. Nous sommes ses petits-enfants et toujours reliés à lui. Dès l'instant où vous le placez là-haut en tant que Dieu, vous effacez le lien de parenté entre lui et vous ; il est séparé de vous. *Tunkasila* : le premier de nous tous, nous le prions dans toutes les directions, car il nous observe de partout et toujours ; voici la signification du premier chant.

Un chant n'est pas une suite de mots chantés d'une voix de tête, car alors, le sentiment ne passe pas. Pour mettre du sentiment dans un chant, il faut sortir votre voix de votre ventre pour qu'elle fasse vibrer votre cœur, tout votre corps et qu'elle fasse venir les larmes. Si vous chantez avec une voix de tête, vous ne faites travailler qu'un côté de votre cerveau, celui de votre mémoire. Le sentiment sort du plus profond de votre corps, traverse vos poumons, votre tête, votre cerveau, vos yeux et les larmes coulent, l'émotion sort. Votre culture vous a toujours enseigné de ne pas pleurer. Un homme qui pleure est un homme faible, vous a-t-on toujours répété. Parce que l'on vous a appris à retenir vos larmes, vos émotions, vous devenez coléreux et violents, certains vont jusqu'à tuer. Empêcher quelqu'un de pleurer est une forme de violence. Pour s'affermir, un homme doit apprendre à pleurer. Au lieu de se battre, il répondra sereinement à son agresseur : "non merci, tu es un brave type, je n'ai pas envie de me battre avec toi." Alors qu'un homme faible répondra à l'agressivité par l'agressivité.

Les femmes ont toujours su pleurer ; à vrai dire, elles utilisent souvent ce savoir comme une arme, mais ce n'est pas une arme, c'est un sentiment, une émotion. Elles n'ont pu oublier ce savoir, parce qu'elles connaissent la douleur de l'enfantement ; la souffrance amène les larmes. C'est pourquoi nous avons des rituels tels que la Danse du Soleil destinés aux hommes. Les rituels ne sont pas une forme religieuse. La pratique des anciens rituels, amène à une compréhension fondamentale de la vie. En l'occurrence, la Danse du Soleil est une forme d'art, conduisant à l'expérience et à la compréhension de la souffrance. L'homme se perce la chair et dédie sa douleur à la femme qui endure l'enfantement. Si les hommes pouvaient pleurer, il n'y aurait plus de guerres, la paix régnerait dans le monde entier. C'est pourquoi ces chants nous apprennent à pleurer.

CE'KIYAYO signifie : prie toujours. *Ce'kiyayo* signifie : vas-y, pleure. Les larmes doivent faire partie de nos prières et, pour vivre réellement, nous devons savoir comment prier. Il ne faut pas attendre d'être au seuil de la mort pour verser des larmes. La souffrance, les larmes, l'émotion, l'amour, ne sont qu'un jeu que nous, être humains, nous jouons. Les sports aussi sont un jeu. Le jeu, les sports, l'amour, tout cela ne fait qu'un. Tout cela n'est qu'une forme d'amour. On ne nous a jamais enseigné cela, aussi avons-nous besoin des chants pour comprendre qui nous sommes. Chaque chant renferme le plus ancien des enseignements. Ce premier enseignement est également dans les pierres, dans les feuilles, dans les arbres. Regardons au travers de chaque chant ; comprenons ce que nous chantons et pourquoi nous versons des larmes. Un enfant pleure pour attirer l'attention de ses parents, mais ceux-ci ne comprennent pas toujours son langage. Une plante pleure quand vous l'arrachez, chaque légume pleure lorsque vous le séparez de son pied. Chaque animal, chaque plante, chaque arbre, l'eau, l'air, tout a une vie, un côté négatif, un côté positif. Priez, offrez du tabac, remerciez la plante avant de la cueillir et de l'utiliser.

Les Druides avaient cette même compréhension : toute chose nous donne sa vie, son pouvoir. Le chêne avait une grande importance dans leur tradition, parce qu'il représentait la survie. Ils utilisaient les glands pour en faire de la bouillie, du jus à boire... Mon peuple utilise aussi et encore aujourd'hui, le chêne. Nous faisons du pain à base de farine de glands, des puddings, du jus...

Dans l'usage des dictionnaires *lakota* modernes, la prononciation s'entend comme suit :

c	comme tch	k̃	comme cr
g̃	comme dj	s̃	comme ch
h̃	comme re	t̃	comme tr

Les femmes pronocent les finales O en É, exemple : *ce'kiyayo* devient *ce'kiyaye*, *yankelo* devient *yankelé*.

La prière aux quatre directions ou le chant d'une Sweat Lodge de femmes.

Prie toujours, prie toujours
les Esprits sont sur toi.

Tourne-toi vers l'Ouest
ton Grand-Père, le Grand Esprit
te regarde

Prie toujours, prie toujours
les Esprits sont sur toi.

Tourne-toi vers le Nord,
ton grand-Père, le Grand Esprit
te regarde.

Prie toujours, prie toujours,
les Esprits sont sur toi.

Tourne-toi vers l'Est,
ton Grand-Père, le Grand Esprit
te regarde.

Prie toujours, prie toujours,
les Esprits sont sur toi.

Tourne-toi vers le Sud
ton Grand-Père, le Grand Esprit
te regarde.

Prie toujours, prie toujours,
les Esprits sont sur toi.

Tourne-toi vers le Ciel,
au-dessus de toi, car le
Grand Esprit de regarde.

Prie toujours, prie toujours,
les Esprits sont sur toi.

Tourne-toi vers la Terre,
au-dessous de toi, car la
Terre, ta Grand-Mère te regarde.

Prie toujours, prie toujours,
les Esprits sont sur toi.

*Ce'kiyayo, ce'kiyayo
ahi'tonwan yankeo
ha e o
Wiyohpetakiyahe tonwanyo
ni Tunkāsila
ahi'tonwan yankelo
ce'kiyayo, ce'hiyayo
ahi'tonwan yankelo
ha e o ...*

Waziyatakiyahe tonwayo

Iwiyohiyanpatakiyahe tonwanyo

Itokanatakiyahe tonwanyo

Wakāntakiyahe tonwanyo

Makāntakiyahe tonwanyo

Le chant de la Pipe Sacrée

Agis toujours ainsi, ami,
agis toujours ainsi.
Agis toujours ainsi, ami,
agis toujours ainsi.
Ainsi seulement tout te
sera accordé.

Quand tu viens au centre
de la Terre,
prie l'Esprit du Grand-Père,
si tu agis ainsi,
tout ce que tu demanderas
te sera accordé.

Agis toujours ainsi, ami,
agis toujours ainsi.
Agis toujours ainsi, ami,
agis toujours ainsi.

Quand tu t'assois au centre
de l'Univers,
pense à moi, ton Grand-Père,
offre la Pipe Sacrée aux
quatre directions, au Grand
Esprit et à ta mère la Terre.
Ainsi seulement, tout ce que
tu demanderas te sera accordé.

Le chant de l'Aigle

Je dis que j'étais le premier
à être créé sur cette Terre.
Je vole plus haut que toute
la Création.
Je suis l'Aigle Tacheté.
Je suis le messager de votre
Grand-Père, le Grand Esprit.
L'Aigle Tacheté arrive.
Ainsi parle l'Aigle Tacheté,
quand il vient.

*Kola lece leceun wo
Kola lece leceun wo
Kola lece leceun wo
ahee canonke takuya cinke
ahiye cetuktelo aheee o.*

*Aho coka wan heno yageke
Wakān Tanka cekiyayo
ahee canonke takuya cinke
ahiye cetuktelo aheee o.*

*Kola lece leceun wo
Kola lece leceun wo
Kola lece leceun wo
ahee canonke takuya cinke*

ahiye cetuktelo aheee o.

*aho coka wan helo takeke
miye ksuya opāgyohe
ahee canunke
ni Tunkāsila waningla tuktelo
aheee o.*

*Mi'ye toka heya
Makā wakinyanlo
Wambli Glēska wan
heyayo welo
wayankayu.*

(4 fois)

J'ai grandi avec la Pipe Sacrée

Regarde-moi, car c'est ainsi
que j'ai grandi.
Avec la Pipe Sacrée,
ma vie a commencé.
C'est la tradition de mon
peuple, regarde-moi.

Les nuages sont ma couverture,
la Terre est mon lit.

Regarde-moi, car c'est ainsi
que j'ai grandi.

Regarde-moi, car c'est ainsi
que j'ai été élevé.

Lecele macare wamayonkiye
ahee canunpa (3 fois)
wokonse wai tai macare
lecele macare wamayonkiye.

lecele macare wamayonkiye
ahee mañpiyapi tipi

ogna i macare
lecele macare wamayonkiye

aheee o.

La Pipe est sacrée...

Regarde, regarde, regarde,
Cette Pipe que je porte est
sacrée.

wanyankiye, wanyankiye, wanyankiye
canunpa kile (3 fois)
wakanyelo, wanyankiye.

Regarde...

Regarde, regarde, regarde
Cet endroit où je me tiens
est sacré.

wanyankiye, wanyankiye, wanyankiye,
oyan'ke kile
wakanyelo, wanyankiye.

Regarde...

La Nation Bison s'avance...

Regarde en haut et en bas,
la Nation Bison s'avance.

Ton Grand-Père a dit :
Je te donne cette Terre
magnifique, sur laquelle
tu vivras et te multiplieras
et tu la respecteras.

Tatanka wa ma'niye
Ate heyelo, Ate heyelo
Mako'ce wan waste ci cupi ca

Je te donne cette Terre
magnifique, sur laquelle

yanipi ktelo
Ate heyelo, Ate heyelo.

tu vivras.
C'est ce que ton Grand-Père
a dit,
C'est ce que ton Grand-Père
a dit

*Tatanka wa ma'niye
Ate heyelo, Ate heyelo
Canunpa wan ci cupi ca
yanipi ktelo.
Ate heyelo, Ate heyelo.*

Regarde en haut et en bas,
la Nation Bison s'avance.

Je te donne cette Pipe Sacrée,
avec Elle, tu iras jusqu'au
centre de la Terre, et tout
ce que tu demanderas
te sera accordé.

C'est ce que ton Grand-Père
a dit,
C'est ce que ton Grand-Père
a dit.

La Nation Sacrée doit vivre

Avec cette Pipe Sacrée, je vais
au centre de la Terre, pour
prier.

Avec cette Pipe Sacrée, je vais
au centre de la Terre, afin de
prier toute la Création.

Avec cette Pipe Sacrée, je prie,
afin que toutes les créatures
vivent en bonne santé.

Avec cette Pipe Sacrée, je prie,
afin que toute la Création
soit bénie.

*Le yuha cewakiyelo
Canunpa Ke
le yuha cewakiyelo (4 fois)
oyate ke zanipi kta oyewayelo.*

Debout dans le vent sacré

Avec le cèdre sacré,
je vais à l'Ouest,
faire des offrandes
aux géants de l'orage.

Avec le cèdre sacré,
je vais au Nord,
faire des offrandes
aux vitaliseurs : la neige,
la pluie...

Avec le cèdre sacré,
je vais à l'Est
faire des offrandes
pour un nouveau jour
et le Soleil à son zénith

Avec le cèdre sacré,
je vais au Sud,
faire des offrandes
au monde spirituel
qui est au-delà

Avec le cèdre sacré,
je prie et je fais
des offrandes.

Je suis lié à l'Aigle Tacheté

Mon frère, va et implore
l'enseignement de l'Aigle
Tacheté

Aux enseignements du peuple
traditionnel, je serai
toujours lié.
Mon frère, va et implore.

Mon frère, va et implore
car rien n'est plus sacré
sur cette Terre que l'Aigle
Tacheté et les traditions
de l'ancien peuple.
Mon frère, va et implore.

*Tate wiyohpeta Canunpa wan
gloha ina waze yo ka
Tunka me me me ya eya ke ozaca
wayan mayan yeko
Kola miye caya oyewa yektace
wamanyankayo aheee yo.*

Tate waziyata...

Tate wiyohiyanpata...

Tate itokahata...

*Okšila cey i yayayo
Taku wakan wanicelo aheee o.*

*Okšila ceya i yayayo
Wambli Glėska wan
Ikce' wicasa aki
cehpikoma yankelo*

*Okšila ceya i yayayo
Taku wakan wanicelo aheee o.*

L'ombre de la sagesse

Je suis l'Aigle Tacheté.

Regarde devant toi
et tu verras mon ombre
lorsque je vole au-dessus
de toi.

Regarde derrière toi
et tu verras mon ombre
lorsque je vole au-dessus
de toi, car je suis la
sagesse du Créateur.

Je suis la sagesse de
tout ce qui a été créé.

Regarde devant toi
et tu verras mon ombre,
regarde derrière toi
et tu verras mon ombre,
car je suis la sagesse
de toute la Création.

Une voix désespérée

Grand-Père, je lance une voix
désespérée. Ecoute-moi
Grand-Père, je lance une voix
désespérée. Ecoute-moi.

Vers l'Ouest où le Soleil
se couche, où un rocher
noir me regarde, Grand-Père,
je lance une voix désespérée.
Ecoute-moi.

Vers le Nord où un Esprit
Rouge me regarde, Grand-Père,
je lance une voix désespérée.
Ecoute-moi.

Vers l'Est où le Soleil
se lève, où un rocher
Jaune me regarde, Grand-Père,
je lance une voix désespérée.
Ecoute-moi.

*Mi toka mi tuwena
minagi wayankayohe
Mi ekta mi tuwena*

*minagi wayankayohe
Mi toka mi tuwena
minagi wayankayohe (2 fois)
Wambli Glěška wan
nagi ksapeco lece
kome yankelo. aheee o.*

*Kola huwayanktace
nama hân yehoyoheee.*

*Wiyohpehata tunkawan sapaca
ahitunwan heloheyyyy. (2 fois)
Kola howayanktace
nama hân yehoyoheee.*

*Waziyata tunkawan lutaca
ahitunwan heloheyyyy. (2 fois)
Kola howayanktace
nama hân yehoyoheee.*

*Wiyohiyanpata tunkawan heca
ahitunwan heloheyyyy. (2 fois)
Kola howayanktace
nama hân yehoyoheee.*

Dans le ciel un Aigle Tacheté
me regarde, Grand-Père,
je lance une voix désespérée
Ecoute-moi.

Vers le Sud où un Esprit
Blanc me regarde, Grand-Père,
je lance une voix désespérée.
Ecoute-moi.

Sur la Terre, la Taupe est
ma sœur, Grand-Père, je
lance une voix désespérée.
Ecoute-moi.

Le chant de l'Esprit

Ecoute, écoute,
j'entends une voix.
Est-ce que ce sont nos
Grands-Pères ?
Ou est-ce un Esprit
qui vient vers nous ?

Regarde en haut et en bas,
je vois que ce sont les
Grands-Pères qui volent
à travers le Ciel,
en venant vers nous.

Regarde,
nos Grands-Pères viennent
avec les objets sacrés,
ils volent à travers les
airs.

Est-ce toi Grand-Père,
qui viens ?

Regarde,
les Esprits des Anciens
volent dans les airs,
quand ils ramènent les
objets sacrés.

Vos ancêtres viennent,
vos ancêtres viennent.

*Wakata Wambli Glěska wan
Kola wayeloyoheyehee. (2 fois)
Kola howayanktace
nama hān yehoyohehee.*

*Itokāhāta tunkawan skaca
ahitunwan heloheyehee. (2 fois)
Kola howayanktace
nama hān yehoyohehee.*

*Makāta wanhiheyawan
Kola wayeloyoheyehee.
Kola howayanktace
nama hān yehoyuhehee.*

*Tuatoke ce an mani uwelo
wanāgi wan ceyomaniyee
Tuatoke ce an maniyee.*

*Tuatoke ce an mani uwelo
ni Tunkāsila kiyan uwelo
heee.
Tuatoke ce an maniyee.*

*Tuatoke ce an mani uwelo
ni Tunkāsila opaḡi yuha
kiyanpelo heee.
Tuatoke ce an maniyee.*

*Tuatoke ce an mani uwelo
wanāgi wan ceyomaniyee.
Tuatoke ce an maniyeho
ahee o.*

L'avertissement des hommes médecine

Mon fils,
ne dirige pas la Pipe Sacrée
vers la mauvaise direction.
Mon fils,
n'abuse pas des objets sacrés.

Ces objets sacrés et ces
enseignements ont été transmis
à travers les âges,
par le peuple ancien.
Ils ne peuvent changer,
ils doivent être les mêmes,
ils ne peuvent être nouveaux,
ils ne peuvent changer.

Mon fils,
tu tiens la Pipe Sacrée
dans la mauvaise direction.
Fais attention, mon fils,
Elle peut te détruire,
Elle peut te détruire.

Mon fils, tiens-la dans la
bonne direction, car Elle est
sacrée.

*Okšila canunpako
ahēpawēñ luselo
Okšila canunpako
ahēpawēñ luselo
ahēyeee wanka
wokonseko epawēñ luselo
ahēyeee wanka
ahēyeee yohwate
wahle sni ko.*

*Okšila canupako
epawēñ luselo
wokonseko epawēñ luselo*

Le plus grand des dons, mon fils

Mon fils, nous t'avons donné
le plus difficile des devoirs,
la tradition de la Pipe Sacrée.
Ces vieux enseignements sont
sacrés.

Quand tu en ressens le besoin,
prends la Pipe Sacrée,
lève-la doucement, car c'est
mon corps que tu manies.
C'est le corps de ton Grand-Père.

Mon fils, nous t'avons donné
la plus grande des tâches.
Enseigne bien les anciennes
traditions.

*Okšila tehi ya wanicūsapeee
Okšila Tehi yamayaninkitelo
Canunpo oyepiwan hola kinktelo*

(2 fois)

*Okšila iyayeci waka ktaca
canunpoki yustosto cekiyayo
Okšila tehiya wanicusapelo
ahēee o.*



"LA ROUE MEDECINE"

LES SEPT FEUX DU CONSEIL DU PEUPLE LAKOTA

Les *Lakota* sont une des trois branches du peuple *teton*. *Te* signifie : je vis ici, en cet endroit. *Ton* signifie : d'une manière sacrée. Les deux autres branches sont caractérisées par une variante linguistique, les *Dakota* et les *Nakota*. Il y a un millier d'années, existaient les *Jakota*, mais ils ont disparu, personne ne sait où ni comment. Chaque communauté linguistique se subdivise en Feux du Conseil. Les *Lakota* représentent la tribu la plus importante avec sept Feux du Conseil et deux cent cinquante mille membres. Aujourd'hui, beaucoup de *Lakota* ont du sang *crow*. Les *Crow* sont nos soit-disant ennemis. Je ne sais pas pourquoi les Américains ont voulu en faire nos ennemis. Nous avons aussi du sang *cheyenne*.

Les *Cheyenne* et les *Crow* sont en train de disparaître rapidement ; ils deviennent *Lakota*. Un quart des *Crow* et la moitié des *Cheyenne* ont du sang *lakota*. Nous disons d'un enfant qu'il a un sang mêlé si sa mère est cent pour cent *Lakota* et son père cent pour cent *Déné*. En réalité, son sang est cent pour cent Indien, ce n'est en fait pas une histoire de sang, mais de différence culturelle. Les enseignements spirituels originels sont différents.

Les *Lakota* ont sept Feux du Conseil. Chaque subdivision possède ses chefs. Après les chefs, vient le sous-chef, "headman", dont la fonction est d'être le médiateur entre les membres de la tribu et les autres chefs. Puis ce sont les Anciens qui sont les conseillers politiques. Enfin, les chefs héréditaires qui sont les enfants des vieilles familles de tribu, choisis pour être les futurs chefs. Ils sont alors pris en charge et élevés par différentes familles. Lorsque j'étais enfant, j'ai été placé dans trente familles successives. Je ne comprenais pas pourquoi mon grand-père ne me gardait pas avec lui et me plaçait toujours ailleurs. Maintenant, je sais que c'était pour moi l'occasion d'apprendre un maximum de choses et qu'en même temps, aider à élever un futur chef, donnait à chaque famille le sens de ses responsabilités au sein de la tribu.

Il y a très longtemps, nous avions plus de sept Feux du Conseils, il y en avait treize. Il y a des centaines d'années, nous avons éliminé six Feux, à cause de leurs mauvaises actions.

Les *Oglala* ont le territoire le plus grand : Pine Ridge, qui a deux millions d'acres, environ deux cents miles de long, sur deux cents miles de large. Ensuite, viennent les *Brûlé*, dont le territoire est d'un million d'acres. Les *Sans Arcs*, nobles, ceux qui ne portent pas d'armes, sont à Cheyenne Eagle Butte. Ce sont les gardiens de la Pipe Sacrée. Les *Hunkpapa* à Standing Rock, les *Two Kettles* à Rosebud et les *Blackfeet* à Rosebud et Pine Ridge. Les *Minneconjou* dont je fais partie et qui sont la plus grande des tribus *lakota*, sont dispersés sur trois réserves : Pine Ridge, Rosebud et Cheyenne Eagle Butte. Si vous enlevez les *Minneconjou* de Pine Ridge, la population descend de dix-huit à huit mille. Notre nombre représente une menace pour le gouvernement américain, c'est pourquoi nous sommes placés sur trois réserves différentes, afin que nous ne puissions nous unir dans un même combat. Diviser pour mieux régner... Maintenant, le peuple *lakota* est solidaire, aussi cette séparation n'a plus aucun effet. Les peuples Indiens deviennent de plus en plus solidaires : les grandes tribus s'unissent pour se faire entendre et changer les choses.

En tant qu'hommes spirituels, nous rencontrons beaucoup de problèmes dans le monde entier. Le Bureau des Affaires Indiennes, les groupes de soutien aux Indiens qui sont manipulés par le FBI ou la CIA, essaient de démolir notre travail, partout où nous allons, en nous critiquant. C'est un jeu dangereux. Nous ne voulons plus de l'aide politique de ces groupes de soutien. Nous voulons un soutien spirituel, car nous voulons résoudre les problèmes spirituels. La Terre, notre Mère, meurt et nous n'avons pas de temps à perdre avec la politique, nous devons vous enseigner cette connaissance spirituelle qui vient du plus lointain passé. Le fait de recevoir cette connaissance ne fait pas de vous des personnes spirituelles, cela vous permet seulement de comprendre et peut-être d'appliquer ce que nous vous avons appris, dans votre vie, et d'avoir une vie meilleure.

Les Indiens Sioux pur sang, sont approximativement cent quarante-trois mille et vivent dans les Etats du Nebraska, Montana, Dakota du Sud, Dakota du Nord, Minnesota et au Canada. En tout, il y a deux cent soixante-quinze mille Indiens Sioux. Donc les métis sont plus nombreux maintenant que les Indiens pur sang.

Les Sicangu : on les appelle aussi les *Brûlé*. Ils vivent dans la réserve de Rosebud et sont au nombre de six mille. Leur Chef reconnu est Quick Bear. Je le suis maintenant, car ma mère était une Quick Bear.

Les Oglala : ils vivent dans la réserve de Pine Ridge et sont treize mille. Normalement, ils sont plus nombreux, mais on exclut les Indiens venant des réserves de Rosebud et de Cheyenne River. Leur chef reconnu est William Red Cloud.

Les Sans Arcs : ils sont quatre mille et vivent dans la réserve de Cheyenne River Eagle Butte. On les appelle parfois les "*Sioux Cheyenne*". Leur chef reconnu est Kills Enemy.

Les Hunkpapa : ils vivent dans la réserve de Standing Rock et sont encore dix-huit mille. C'est le peuple de Sitting Bull. Cette réserve va dans le Dakota du Nord aussi, mais le chiffre de dix-huit mille ne représente que les *Lakota* du Dakota du Sud. Il n'y a pas de chef reconnu à l'heure actuelle.

Les Two Kettles : ils vivent dans la réserve de Rosebud et sont deux mille. Leurs chefs reconnus sont Iron Shell et Hollow Horn Bear.

Les Black Feet : dans ma langue, ce sont les *Siha Sapa*. Ils vivent dans les réserves de Rosebud et de Pine Ridge, dans les villages de Wanblee, Corn Creek, Red Leaf. Ils ne sont plus que trois mille. Leurs chefs reconnus sont Hollow Horn Antelope et Selo Black Crow.

Les Minneconjou : ce sont "les Planteurs au Bord de l'Eau", ou plus exactement, les *Mnikayelawoju*. Ils vivent dans les réserves de Rosebud, Pine Ridge et Cheyenne River Eagle Butte. Ils sont douze mille. Leur chef reconnu est Lame Deer. Il y en avait d'autres, mais ils sont tous morts. Big Foot était un des derniers chefs de cette bande. Il fut assassiné à Wounded Knee, en décembre 1890. Je suis donc le chef des *Brûlé* et des *Minneconjou*.

Les réserves dont j'ai parlé se situent dans le Dakota du Sud. Et les chiffres donnés ne concernent que les Indiens *Lakota* pur sang. Il y a donc soixante mille *Lakota* dans le Dakota du Sud. Aujourd'hui, parmi ces soixante mille personnes, cinquante-cinq mille parlent leur langue, cinq mille ne parlent que l'anglais, bien qu'ils soient pur sang. Ce sont des jeunes de quinze à trente-cinq ans. Nous essayons d'encourager les jeunes à parler leur langue. On enseigne le *lakota* à l'école. De même, la religion revient, plus forte, parmi mon peuple.

Autrefois, les bandes avaient un rôle : les *Oglala* et les *Brûlé* étaient les gardiens des autres, c'étaient les guerriers. Les *Sanctes Arcs* n'ont jamais combattu, c'étaient les pacifiques de notre peuple. Les *Minneconjou* et les *Two Kettles* étaient les fermiers.

Répartition par Etats :

Les Santee, qui parlent le dialecte N :

- Montana 16 000
- Nebraska 3 000
- Dakota du Nord..... 17 000

Sioux parlant le dialecte D :

- Minnesota 3 000

Sioux parlant le dialecte D et N :

- Canada 40 000

Beaucoup d'autres Indiens Sioux ne sont pas comptés. On ne sait pas où ils vivent, ou ils refusent même d'être considérés comme Indiens.

Je n'ai pas compté les Indiens des autres réserves du Dakota du Sud qui ne font pas partie des sept Feux du Conseil. Ils ont leurs propres Feux du Conseil. Ce sont les réserves de Yankton, Sisseton, Lower Brûlé, Green Wood, Wahpeton. Ils parlent le dialecte D. En effet, les Sioux parlent trois dialectes : le L, le D et le N. Pour passer de l'un à l'autre, il suffit de changer une lettre. Ainsi, pour passer du dialecte L au D, on remplace les L par des D. Les lettres L et D n'existent pas dans le dialecte N. Les *Lakota* se moquent toujours de ceux qui parlent le dialecte D ou N. C'est pourquoi ces derniers ne parlent qu'anglais quand ils sont avec des *Lakota*, de peur de faire rire. Car les sonorités sont très amusantes et bizarres. Les *Dakota* et les *Nakota* sont très différents des *Lakota*. Les *Dakota* qui vivent dans les réserves Yankton, Sisseton, Lower Brûlé, Green Wood et Wahpeton, ont eu plus de contact avec les Blancs. Ils ont marchandé avec les

trappeurs français qui venaient du Canada. C'est pourquoi, vous trouverez dans ces cinq réserves, de nombreux noms français : Ledoux, Lebeau, Bordeaux, Roubideaux... Les *Nakota* se sont mêlés aux Blancs. On peut dire qu'ils sont en avance de cinquante ans sur les *Lakota*. Ils sont éduqués, ce sont des fermiers. Ils se sont fondus dans la civilisation américaine.

Maintenant, lorsqu'on parle des Sioux, on fait allusion aux *Lakota*. Même dans le passé, vous n'entendrez parler que d'eux. Ainsi, la bataille de la Little Big Horn, en juin 1876, fut gagnée par les *Lakota*. Vous n'avez pas entendu parler des *Nakota* et des *Dakota*. La plupart des cérémonies se passent chez les *Lakota*. Les traditions ont été conservées. Peu de gens le remarquent, mais lorsque l'on dit Sioux, on parle des *Lakota* : on se souvient de Sitting Bull, Crazy Horse, Gall, Rain in the Face, Red Cloud. La Pipe Sacrée est gardée par le peuple *lakota*. Seuls les *Lakota* disent : "je suis *Lakota*," les *Nakota* et *Dakota* disent : "je suis un Sioux."

Nous, peuple *lakota*, disons que nous venons des terres où les arbres poussent petits ; c'est-à-dire le Nord du Canada. A l'ère de glace, nous sommes descendus. Nous, les *Mnikayelawoju*, étions dans la région appelée Minnesota maintenant. Notre histoire est très vieille. Contrairement aux dires des anthropologues, nous n'avons jamais traversé le détroit de Behring. Maintenant, nous avons nos propres anthropologues et archéologues. Nous commençons à prouver que c'est l'homme blanc qui a quitté ces terres et a traversé le détroit de Behring pour l'Europe, il y a des milliers d'années.

Situation économique des réserves

Le taux de chômage est de quatre-vingt-quinze pour cent. Le gouvernement américain essaie de dire que l'argent distribué aux tribus vient des traités, mais c'est seulement vrai sur le papier. La réserve de Rosebud reçoit cinq millions de dollars par an, mais cet argent va d'abord au ministère de l'Intérieur, puis au BIA à Washington, ensuite au BIA des réserves, puis au président du tribunal, à ses conseillers et enfin à chaque famille indienne. Normalement, chaque famille devrait recevoir quatorze à quinze mille dollars par an, mais il y a de nombreux prélèvements et l'Indien a de la chance de recevoir quatorze dollars ! Voilà comment on peut légalement voler de l'argent. Par traités, le gouvernement doit nous verser de l'argent. A la place, il distribue de la nourriture, des surplus donnés aux pauvres des villes. On ne parle jamais de l'argent qui est détourné. Si l'on supprimait le BIA et si on recevait directement l'argent du ministère de l'Intérieur, alors notre situation serait bien meilleure.

Nous avons perdu beaucoup de terres. Nous avons tout le Dakota du Sud, le Dakota du Nord, le Montana, le Nebraska... Les traités de 1852, 1858, 1868 et 1876 engageaient les Etats-Unis d'Amérique à verser de l'argent à notre tribu pour les terres perdues. Ils ont tous été violés.

Nous avons des politiciens : trois députés au congrès de Washington DC. La plupart sont des *Brûlé*. Les deux premiers médecins Sioux étaient des *Brûlé* : les docteurs Eastman et Frazee, dans les années 1910. Maintenant, ils sont plus nombreux, mais ils ne restent pas dans les réserves pour soigner. A partir du moment où ils deviennent médecins, ils font partie du système matériel et ne reviennent pas. Ils n'ont pas la patience d'attendre et de voir les choses changer. Ils ne veulent plus attendre.

La vie n'est pas trop dure sur la réserve, le gouvernement nous a donné des maisons et nous ne payons pas d'impôts. Le seul problème avec nos maisons, est que nous avons reçu celles destinées à l'origine, aux tribus du Sud-Ouest, qui vivent sous un climat chaud ; elles donnent l'impression d'être en papier mâché. Les tribus du Sud-Ouest ont reçu les maisons en brique que nous devons avoir. Quelqu'un au gouvernement avait mélangé les dossiers. Il a fallu attendre dix ans pour que l'on s'occupe de ce problème. Nous avons demandé ces logements. Malgré cela, nous ne voulons pas vivre sous la coupe du gouvernement américain. Rosebud est la seule réserve aux Etats-Unis à ne pas avoir de dettes auprès du gouvernement. Pour la première fois dans l'histoire des Indiens, ils ont même de l'argent placé sur un compte bancaire.

LES SEPT HOMMES MEDECINE

PEJUTA WICASA	Celui qui soigne par les Herbes
YUWIPI	Celui qui soigne par les Pierres Sacrées
WAAYATAN	L'homme des Rêves et des Visions
WAPIYA	Celui qui jette des sorts. Le Sorcier
HEYOKA	Le Clown Sacré
WINKTE	Le Travesti
WICASA WAKAN	L'Homme Sacré

LES SEPT RITES DE LA PIPE SACREE

INIPI - SWEAT LODGE.....	La Hutte à Sudation
HANBLECHEYAPI.....	La Quête de la Vision
WIWANG WACIPI.....	La Danse du Soleil
NAGI YUHAPI.....	La Garde de l'Esprit
ISNATI ALOWANPI.....	La cérémonie de la Puberté
HUNKA KAGAPI.....	La cérémonie de l'Apparentage
TAPA WAKAYAPI.....	Le Lancement de la Balle

LES SEPT FEUX DU CONSEIL DU PEUPLE LAKOTA

SIGANGU OU BRULE.....	Réserve de ROSEBUD
OGLALA.....	Réserve de PINE RIDGE
ETAZIPEHO OU SANS ARCS.....	Réserve de CHEYENNE RIVER
HUNKPAPA.....	Réserve de STANDING ROCK
CHEWI NUMP ou TWO KETTLES.....	Réserve de ROSEBUD
SIHA SAPA ou BLACK FEET.....	Réserves de ROSEBUD et PINE RIDGE
MNIKAYELAWOJU ou MINNECONJOU..	Réserves de ROSEBUD, PINE RIDGE et CHEYENNE RIVER.



CHERCHONS

La compréhension spirituelle se situe au-delà de toute religion, au-delà de toute Bible, au-delà de tout enseignement écrit. La spiritualité pénètre le cœur et l'esprit de chaque personne qui cherche un nouveau chemin, une nouvelle vie. Beaucoup d'enseignements spirituels vous sont offerts, certains peuvent ne pas vous aider dans cette vie, aussi acceptez-en un autre. Il y a beaucoup d'enseignements.

Chaque enseignant spirituel, chaque nationalité, chaque race, chaque être humain est issu de l'Arbre de Vie, l'essence même de toute connaissance spirituelle. Le tronc fait des branches, puis les branches font des feuilles. L'homme est la feuille, il atteint un certain mûrissement, et vient le temps pour lui de partir dans le monde des esprits, son corps tombe sur la Terre comme la feuille de l'arbre. Ainsi se fertilise la Terre.

Les enseignants spirituels sont les branches maîtresses de l'Arbre, profondément reliés au cœur de notre Mère la Terre. Les anciens enseignements des prophètes et des prophéties sont ainsi transmis depuis des milliers d'années. La vie continue... Chacun de nous est à la recherche de la réalité, de la véritable spiritualité tout au long de son chemin, sur cette Terre, notre Mère, tout au long de sa vie d'être humain.

Nous marchons sur la Terre, l'herbe est haute, les fleurs s'épanouissent et le doux parfum d'un jardin nous attire. Nous changeons de direction pour suivre ce parfum. Nous arrivons à une rivière, las, nous nous asseyons, retirons nos chaussures pour baigner nos pieds dans l'eau fraîche. Nous nous abandonnons au bien-être et au bonheur de cet instant. Nous sommes dans le monde du matérialisme. Alors le vent change et le parfum s'évanouit. Pour les gens sans patience, leur vie s'arrête là.

Les gens patients s'asseyent et prient. Le vent tourne de nouveau et le parfum revient pour les guider jusqu'à ce jardin. C'est le jardin de la spiritualité, de l'équilibre que nous cherchons tous au fond de notre cœur. Parvenus à ce jardin, nous devons accepter la réalité de ce que nous avons trouvé. Si nous déséquilibrons cette réalité, nous revenons au tout début de notre recherche pour recommencer, chercher de nouveau. (Never ending, always going). Ainsi, sur cette Terre, s'enroule et se déroule la spiritualité autour de chaque être humain.

Wanyankiye, wanyankiye, wanyankiye,
Canunpa kile
Wakanyelo, wanyankiye.
Wanyankiye, wanyankiye, wanyankiye.
Oyan'ke kile
wakanyelo, wanyankiye.

GLOSSAIRE

CANUNPA.....	Pipe
HANWI.....	Lune
IKTOMI.....	Araignée
INIPI.....	Hutte à Sudation
INYAN.....	Se mouvoir
ISNATI.....	Menstruations
ISNATIPI.....	Résidence pendant les menstruations
MAKA.....	Terre
MITAKUYE OYASIN.....	Tout m'est parent
NAGI.....	Esprit
NAYI.....	Fantôme
OKSI LA.....	Fils
OLOWAMPI.....	Chant
OYATE.....	Nation
TAHCA USHTE.....	Cerf Boiteux (Lame Deer)
TATE.....	Vent
TOB TOB.....	Qui marche à 4 pattes
TUNKASILA.....	Le Grand-Père des Grands-Pères
UNCI.....	Grand-Mère
WAKAN.....	Sacré
WAKAN-TANKA.....	Grand-Esprit
WAMBLI GLESKA.....	Aigle Tacheté
WICASA.....	Homme
WINYAN.....	Dame

Pour tout renseignement :

INIPI - 16, rue Berthe-de-Boissieux - 38000 Grenoble

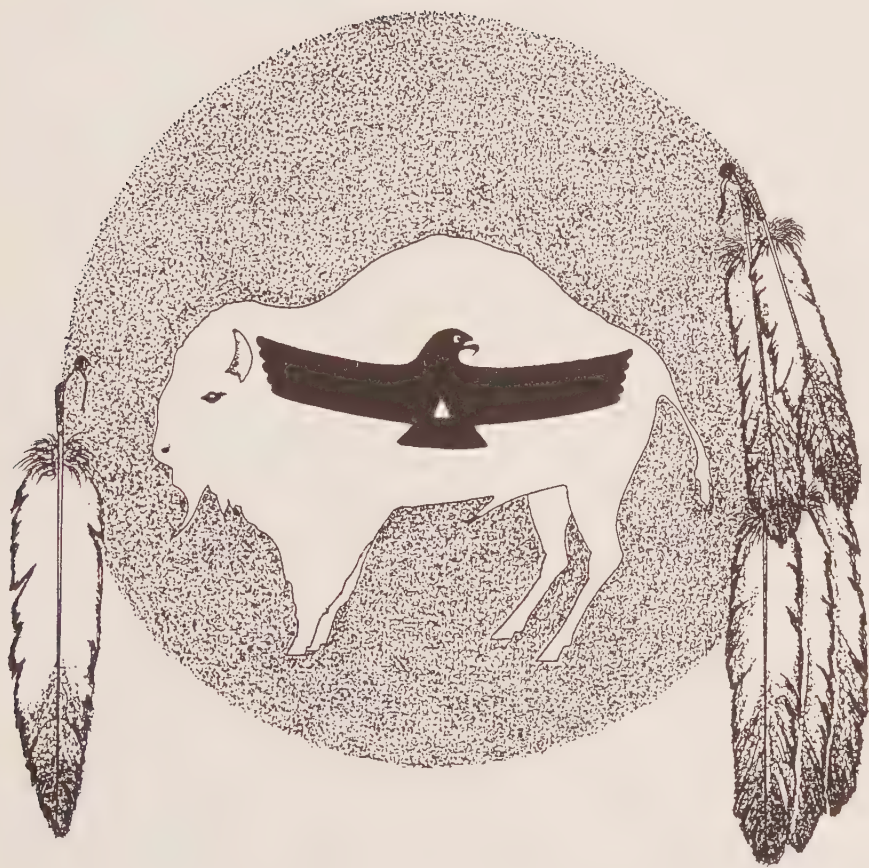


TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION

L'HOMME MEDECINE PARLE

Lame Deer	p. 17
Je veux parler	p. 17
Le pouvoir des plantes	p. 27
Les hommes médecine	p. 29
La prière	p. 43

LES SEPT RITES DE LA PIPE SACREE

La Sweat Lodge	p. 51
<i>Genèse</i>	p. 52
<i>Préparation de la Sweat Lodge</i>	p. 54
<i>Construction</i>	p. 55
<i>Le terre sacré</i>	p. 63
<i>La cérémonie</i>	p. 65
La quête de vision	p. 71
La danse du soleil	p. 72
La garde de l'esprit	p. 76
La cérémonie de la puberté	p. 77
La cérémonie de l'apparentage	p. 77
Le lancement de la balle	p. 78

LES ANCIENS ENSEIGNEMENTS

Les seize grands mystères	p. 85
Les symboles des seize grands mystères	p. 92
La femme bisonne blanche	p. 97
Les femmes	p. 101
Les plantes des femmes	p. 107
L'égo - Le don du pouvoir	p. 109
Les hommes et les animaux	p. 111
Les chants	p. 117
Les sept feux du conseil Lakota	p. 131
Cherchons	p. 137

GLOSSAIRE

p. 138

Dépôt légal : n° 303 - 1^{er} trimestre 1990

Cet ouvrage a été achevé d'imprimer sur les presses de
l'Imprimerie des Deux Ponts
Grenoble

Archie Fire Lane Deer est "homme médecine" dans une tribu sioux dont le nom authentique est **Lakota**. Il a cinquante ans et vit dans le Dakota Sud, au pied de la montagne sacrée des *Cheyenne* et des *Lakota*, Bear Butte, la montagne de l'ours.

Archie Fire Lane Deer perpétue la tradition d'enseignement et de guérison que son père, du même nom indien, Tahca Ushte, fit connaître dans son livre "De mémoire Indienne".

"La base de l'enseignement spirituel Lakota est l'amour, le respect des autres et de soi-même..."

"J'aime être appelé Homme traditionnel ou Homme de la Terre. La Terre est mon enseignement..."

"L'occidental a perdu le contrôle de sa propre invention, la civilisation... L'homme occidental n'a plus le sens de la Terre..."

"Ma vie est celle du cerf à queue noire, je retournerai au sommet de la montagne, je réapprendrai à respecter la Terre, les plantes, les arbres, l'eau, l'air..."

A.F. Lane Deer.

Cet ouvrage, plein de la poésie et de l'amour qui imprègnent la pensée Indienne nous enseigne le Chant de la Terre, le respect de l'environnement, et nous invite à faire un travail de reconnection avec la nature, en soi-même. A travers les rites de la pipe sacrée et les enseignements anciens, dont celui, primordial, de la Femme Bisonne Blanche, l'Européen peut retrouver ses racines perdues, celles-mêmes de notre ancien peuple Celte.

Cette recherche à la fois écologique, fraternelle, spirituelle, est bien la nôtre. Nous, êtres "civilisés" enlisés dans la technologie et la société de consommation pour permettre un véritable retour à soi.

**L'Or du Temps**
é d i t i o n s

W7-BFE-911